NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A-0N4

ALAS TRAVEL
DESDE MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
GRUPO ACOMPAÑADO, SALIDA 12 DE JUNIO.
Rosa Franzini
241-1125

Amigo TRAVEL LTD
GRUPO JUNIO 20 ACOMPAÑADO DESDE URUGUAY Y ARGENTINA
Seguro médico incluído
2437 FINCH AVE. W., WESTON
741-0434

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

el popular
El único diario en español de Canadá
XVI No. 144 VIERNES 16 DE MAYO DE 1986. FRIDAY, MAY 16. 40c.

CONCEDE COSTA RICA

ASILO PARA PASTORA

Detalles en la pag. 9

A LOS LECTORES: EL POPULAR VUELVE EL MARTES, 20 DE MAYO

PASADO Y FUTURO DE ELECCION DOMINICANA

pag. 2

SANTO DOMINGO - Dos candidatos principales en la elección Presidencial a celebrarse hoy, viernes, en la República Dominicana : JACOBO MAJLUTA (izq.) y el ex-Presidente JOAQUIN BALAGUER.

NUEVA REDADA MILITAR EN BARRIOS OBREROS DE SANTIAGO

pag. 7

HALLAN LECHE RADIOACTIVA EN TORONTO

pag. 3

MONTGOMERY, Alabama - Un Químico de la Agencia para la Protección del Medio Ambiente de los EE.UU. verifica leche vacuna a fin de determinar su nivel de contaminación radioactiva.

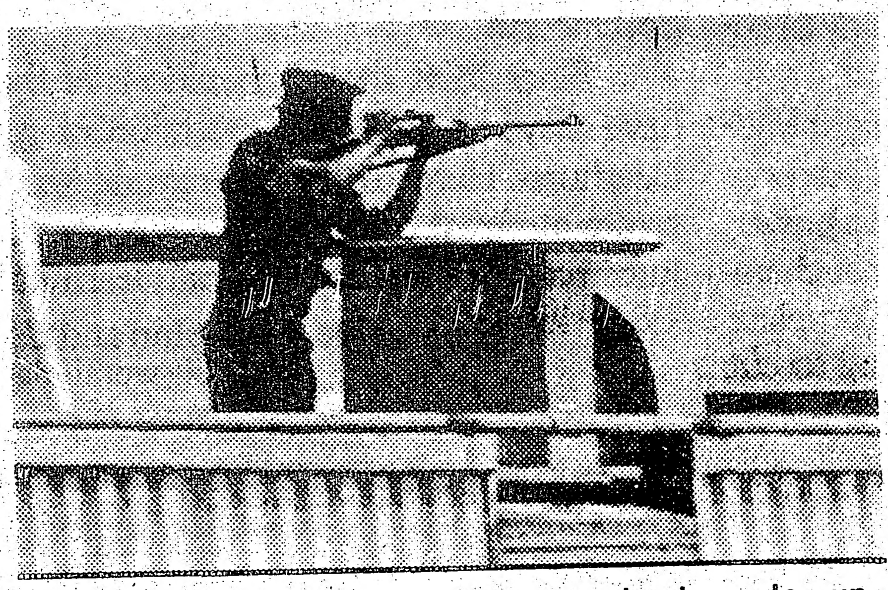
COLOMBIA: ASISTENCIA POR DESLIZAMIENTO

MANIZALES, Colombia - Soldados y voluntarios buscan los cadáveres de las ocho personas enterradas por un desprendimiento de tierras que cubrió a tres casas de Manizales. El deslizamiento fue causado por intensas lluvias, y llevó a 26 el total de víctimas de éste tipo de accidente en Colombia en las últimas semanas.

EE.UU. ESTUDIA SANCIONES CONTRA BRASIL

Detalles pag. 7

SEGURIDAD PARA LA COPA



CIUDAD DE MEXICO - Un miembro de un escuadrón especial de la policía Mexicana vigila un sector del aeropuerto de esta capital a través de su mira telescópica, como parte del refuerzo de las medidas de seguridad por la disputa de la Copa Mundial de Fútbol.

CHAVEZ RETUVO CORONA Y SIGUE INVICTO

pag. 19

ANGELA CODINA
ABOGADOS
364-9275
• Inmigración
• Trabajo en la Corte. (divorcio, delitos criminales, accidentes)
• Bienes Raices
• Corporaciones - Asuntos Comerciales
Hablamos español
CONSULTA GRATUITA
8 oficinas en: TORONTO, BRAMPTON, MISSISSAUGA.

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR DALMAO D.T.
2397 FINCH AVE.W. UNIT. No.8 WESTON, ONT. M9M 2X2 — 746-5811
605 BLOOR ST.W. 2DO.PISO TORONTO, ONT. M6K 1K6 — 531-5796

IMPRENTA TABARE PRINTING
INVITACIONES PARA TODA OCASION
TARJETAS DE NEGOCIOS, SOBRES,
CARTAS COMERCIALES, ETC.
ACCESORIOS PARA CASAMIENTOS
ESPAÑOL O INGLES 636-6888

MANZANAS PODRIDAS

Desde su regreso ayer desde Seul, Corea del Sur, el Primer Ministro Brian Mulroney se enfrenta con la tarea poco grata de mejorar la imágen del gobierno Conservador.

La tardia renuncia de su Ministro de Desarrollo Industrial Regional, Sinclair Stevens, la deserción del Diputado federal Conservador Robert Toupin por un desacuerdo con el gabinete acerca del cierre de una refinería de petróleo en Montreal, y ayer, a manera de saludo de bienvenida, la presentación de 50 cargos por la RCMP contra el Diputado federal Tory Michel Gravel en relación a contratos de construcción de un museo federal en Hull, Quebec, conforman el panorama deprimente que aguardaba al Sr. Mulroney.

La oposición, como es natural, se está aprovechando de estos sucesos para sugerir que el gobierno Conservador se halla al borde de un cataclismo.

El público ciertamente tiene derecho a preguntar qué está ocurriendo en las filas del gobierno, al que concedió una abrumadora mayoría de bancas y con ellas la habilidad de poder gobernar sin mayores obstáculos de la oposición.

Según los resultados de una encuesta Gallup conocidos ayer, la postura principal de los Canadienses ante los tres partidos mayores del país es de duda : el 36 % de los entrevistados dijo no poder decidirse por cuál les ofrecería un mejor gobierno.

Entre los ciudadanos con alguna preferencia política, el 26 % estimó que los Liberales gobernarían mejor, mientras que otro 23 % optó por los Tories y un 14 % por el NDP.

Los resultados implican que, en vez de volcarse entusiastamente por los Liberales de John Turner o los Socialdemócratas de Ed Broadbent, la ciudadanía que halla cuestionables a algunos aspectos del accionar Conservador no encuentra en las otras dos agrupaciones nada mejor.

La persistencia del beneficio de la duda que esto implica para el gabinete federal quizás se deba a que la ciudadanía aún recuerda que, durante su larga estadía en el poder, los Liberales no se caracterizaron precisamente por actuar con pureza pristina.

Asimismo, en términos generales el gobierno Conservador actúo con relativa presteza cuando se revelaron actividades poco comunes (o faltas de sentido común) de algunos de sus Ministros, retirándolos de sus cargos.

Es de esperar que en el caso de las graves acusaciones contra el Diputado Gravel se proceda con la misma preocupación por la higiene política, de demostrarse fehacientemente su culpabilidad.

El caso Gravel subraya la posibilidad de abuso que abre un sistema de " facilitamiento " de contratos federales para simpatizantes Tories en Quebec, el tradicional bastión Liberal.

Aunque ahora se alega que lo único que se pretendía era " informar " a correligionarios meritorios, es obvio que el método ofrece tentaciones y posibilidades de abuso.

Pero culpar al gobierno Conservador de los excesos y tonterías de cada uno de los Diputados de su bancada o las actividades imprudentes de sus Ministros sería injusto, ya que la honestidad de estos no fue cuestionada por la oposición hasta el momento de sus respectivos traspiés.

Que la confianza del electorado y sus correligionarios haya sido violada por tontería o ambición constituye un delito político, criminal o moral propio del que lo cometió, y es esa proverbial " manzana podrida " la que debe recibir el castigo apropiado.

Pero si el Sr. Mulroney estima que las travesuras de sus Diputados y Ministros constituyen un problema difícil de superar, arruinándole su flamante imágen de estadista internacional ganada en la Cumbre en Tokio y sus visitas al Japón, China y Corea del Sur, podría consolarse pensando en la tarea de reconstrucción que aguarda a otro líder político, Mikhail Gorbachev.

He aquí su problema : un reactor nuclear, construido por sus técnicos según un diseño de sus científicos, explota en su territorio y libera una enorme cantidad de radioactividad que contamina fatalmente a miles de personas n su país y el resto del mundo, arruinando de paso una proporción considerable de alimentos en numerosos países.

La estrategia original era fingir que nada había ocurrido, pero los entrometidos medios de comunicación de Occidente pronto lo colocaron en el candelero y no hubo más remedio que reconocer lo obvio : un desastre nuclear sin precedentes en la historia, de consecuencias que se padeceran durante décadas.

¿ Qué hacer ? Culpar a algunas " manzanas podridas " de producción nacional.

En su primera represalia, el Kremlin decidió cargar las culpas de lo ocurrido a tres individuos que se desempeñaban en Chernobyl en cargos de poca relevancia.

Según la versión oficial, el trio se negó a actuar, con el necesario " heroísmo", esto es, se mostraron renuentes a actuar como " kamikazes " ante la radioactividad.

Una segunda línea de contención para comenzar a reparar los daños causados a la imágen del Paraíso de los Trabajadores ha sido procurar desviar la atención del mundo hacia los Estados Unidos, que nada han tenido que ver con el desastre de Chernobyl.

A manera de un maestro de técnicas Pavlovianas, Gorbachev, que habló a su pueblo recién 18 días después de ocurrido el accidente, volvió a exhibir el tema de la cancelación de las pruebas nucleares, vinculándola, para los ingenuos realmente lerdos de inteligencia, con el aniversario del bombardeo atómico de Hiroshima.

Asimismo, el Secretario General del Partido Comunista de la URSS intentó desinformar al mundo sosteniendo que el góbierno Estadounidense de entonces había " ocultado " el accidente ocurrido en la planta nuclear de Three Mile Island en 1979.

Eso no es cierto, y una consulta de los periódicos de la época (para no mencionar a los abundantes filmes de noticieros de televisión) claramente lo demuestra.

Pero, si el desvío de la atención de la opinión internacional y la desinformación fallan, siempre quedan las " manzanas podridas ".

Los barrenderos de Chernobyl deben estar alertas : su amado líder podría decidir que ellos, y no el sistema en que viven, son culpables de lo ocurrido en la planta nuclear.

SIMBOLOS DEL PASADO EN ELECCION DOMINICANA

Por CARLOS VILLARROEL

SANTO DOMINGO - Cuando los votantes Dominicanos elijan hoy, viernes, a su nuevo Presidente podrán optar entre dos símbolos del turbulento pasado de está nación insular y un empresario pro-Estadounidense que quiere sepultar a los viejos métodos.

El empresario, Jacobo Majutla, emergió como favorito con la promesa de consolidar una democracia de estilo Occidental y devolver la estabilidad económica a éste empobrecido país Caribeño.

La mayor parte de las encuestas de la opinión tomadas durante la campaña sobre los tres contrincantes lo muestran por delante de Juan Bosch y Joaquín Balaguer, los dos ancianos que dominaron la escena política en los años posteriores a la dictadura de Trujillo, caída en 1962.

Majutla, un Economista de ascendencia Libanesa, es candidaato del gobernante Partido Revolucionario Dominicano (PRD) de tendencia centrista.

REACTIVACION DE LA ECONOMIA

Su plataforma promete reactivar una economía estancada que ha dependido excesivamente de la exportación del azúcar para obtener divisas.

Rechazando la actitud autoritaria de la mayoría de los anteriores gobernantes Dominicanos, Majutla, de 51 años de edad, ha dicho que recurrirá al trabajo en equipo para sacar al país adelante.

" El mejor Presidente será siempre el que pueda delegar responsabilidades y reservarse para sí sólo la decisión final en los asuntos esenciales", dijo en un discurso proselitista.

Majutla se desempeñó como Vicepresidente, con responsabilidad sobre las industrias de propiedad estatal, bajo el Presidente Antonio Guzmán. En 1982 asumió la Presidencia durante 43 días cuando Guzmán, a quien le faltaban pocas semanas para terminar su mandato, se suicidó.

Balaguer, del Partido Reformista Social Cristiano (PRSC), sufrió un gran revés cuando admitió que estaba casi ciego e incapacitado para la lectura de documentos.

Este Conservador de 78 años de edad se burla de la idea de que su enfermedad pueda afectar su capacidad de gobernar, señalando que " cuando asuma el cargo, no me van a pedir que enhebre agujas".

Balaguer todavía goza de un amplio apoyo entre la clase media, que recuerda los años de prosperidad y grandes proyectos de obras públicas desde 1966 a 1978.

VINCULADO A TRUJILLO

Sin embargo, los métodos que adoptó para mantener controlada a la izquierda así como sus vínculos con el dictador Rafael Leónidas Trujillo debilitaron su prestigio ante muchos Dominicanos.

Balaguer redactaba los discursos de Trujillo y defendió su gobierno como un mal necesario. El dictador fue asesinado en 1961.

Los analistas políticos caracterizaron a sus tres periodos en la Presidencia -que la oposición dice que consiguió mediante la supresión de sus contrincantes- como periodos de dictadura total, dictadura relativa y, finalmente, democracia liberal, cuando permitió el regreso de los exilados políticos e intentó introducir la reforma agraria.

Balaguer, que respalda sólidamente las políticas Estadounidenses en el Caribe, llegó al poder en las elecciones de 1966, vigiladas por las fuerzas armadas Estadounidenses, que invadieron la República Dominicana un año antes después de una rebelión izquierdista.

El levantamiento de 1965 había sido un intento por restablecer la Presidencia de Bosch, que había sido depuesto en 1963 por oficiales militares opuestos a su estilo de gobierno Socialista.

Los Estados Unidos tienen una historia de intervenciones en Hispaniola, la isla compartida por la República Dominicana y Haiti, cada vez que ven amenazados sus intereses estratégicos en el Caribe.

Bosch, de 76 años, un gran amigo del Presidente Cubano Fidel Castro y autoproclamado Marxista, ha estado recientemente mal de salud.

NUEVA LINEA MODERADA

Desalentó a algunos de sus más fervientes partidarios izquierdistas al adoptar una línea moderada en la campaña electoral y sorprendió a sus seguidores al expresar interés por las inversiones Estadounidenses.

Bosch también revirtió su anterior coincidencia con Castro en el sentido de que los países Latinoamericanos no deberían pagar sus abultadas deudas externas.

Ha dicho que, de resultar electo, citaría a una reunión de los líderes de naciones deudoras para discutir la manera de resolver los compromisos de pago.

Bosch, hijo de un albañil Catalán y en gran medida autodidacta, es un respetado escritor y afectuosamente se lo llama " Profesor ", por su cuidado estilo.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor: MIGUEL RAKIEWICZ
Administración: NICOLAS ROS, MIRTA MINO
Computadoras: JORGE LEON
Artes Gráficas: MAURICIO URUEÑA
Columnistas: JUAN ORELLANA, OSVALDO ESCOBAR, R.H.C.
Fuentes Informativas: REUTER AP, PRENSA ASOCIADA

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier artículo inédito o aviso publicitario.
Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.
Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday.
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

CONFIAN EN LA SEGURIDAD PARA LA COPA DE MEXICO

OTTAWA - Según el Ministerio de Relaciones Exteriores, la seguridad provista a los jugadores del Seleccionado Canadiense durante la disputa de la Copa Mundial de Fútbol en México es tan buena que " probablemente hay un riesgo mayor de que le rompan la pierna (en un partido) que de convertirse en blanco de un terrorista", señaló Christopher Davis.

Davis, jefe de la Seccion de Relaciones Deportivas Internacionales del Ministerio, dijo que " estamos satisfechos con la seguridad en México".

Casi 30.000 policías y soldados montaran guardia en los aeropuertos y 12 estadios, los campos de entrenamiento, hoteles y caminos, durante el torneo de 24 naciones a celebrarse del 31 de mayo al 29 de junio.

Canada, por su parte, no enviará personal de seguridad con la Selección, que será acompañada por una delegación encabezada por el Ministro de Deportes, Otto Jelinek.

HALLAN LECHE RADIOACTIVA EN TORONTO Y OTRAS CIUDADES

OTTAWA - El Ministerio de Salud Pública informó ayer que por primera vez se habían hallado trazas del isótopo radioactivo Yodo 131 en muestras de leche vacuna a la venta en Toronto, Vancouver y Ottawa, aunque aseguró que los niveles descubiertos no representan un peligro para la salud.

El contaminante radioactivo procede del reactor nuclear Soviético que explotó en Chernobyl, Ucrania.

Mientras tanto, la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA) de los Estados Unidos dijo que casi toda la lluvia que caiga en Canada y los Estados Unidos contendrá algún nivel de radioactividad durante los próximos días.

Según el Ministro de Salud Pública de Canada, Jake Epp, la concentración de partículas radioactivas ha comenzado a declinar, con la costa Oeste estando aún afectada con una mayor proporcion de las mismas que el resto del país.

SISTEMA DE "EL PADRINO"

OTTAWA - El sistema de " El Padrino" aplicado por los Diputados federales Conservadores de Quebec fue criticado ayer por legisladores de la oposición luego de conocerse la presentación de una cincuentena de cargos contra el Diputado Tory Michel Gravel.

La RCMP acusó ayer a Gravel de cargos de fraude, venta de influencia en el gobierno y abuso de confianza, entre otros, en relación a la construcción del llamado Museo Nacional del Hombre en Hull, Quebec.

La ciudad es parte de un distrito representado por un Diputado Liberal, pero se alega que, como parte del sistema de " El Padrino ", que asigna Diputados Tories a cubrir distritos opositores, el Sr. Gravel habría ofrecido obtener contratos de construcción a cambio de una variedad de beneficios, valuados en decenas de miles de dólares por la RCMP.

El Ministro de Obras Públicas, Roch LaSalle, defendió ayer a Gravel y al método de " padrinazgo " de distritos, señalando que se trataba solamente de asegurar que los simpatizantes Conservadores en distritos Liberales recibieran la información apropiada para poder obtener contratos federales.

El Sr. Gravel se negó a hablar con la prensa, dejando su representación pública en manos de su abogado, quien dijo que el Diputado se declararía inocente de los cargos de que se lo acusa.

OTTAWA - Pensionados de Quebec efectuaron una manifestación de protesta ante el Parlamento contra futuros cambios legislativos que reducirían o eliminarían los pagos del Seguro de Desempleo a las personas que han optado por jubilarse antes de llegar a la edad fijada por la ley. El dibujo del cartel a la izquierda representa a la Ministra de Empleo, Flora MacDonald.

NUEVA REPRESENTANTE DE COMPAÑIA AEREA

TORONTO - La Challenger Airlines, una compañía aérea Norteamericana, anunció a la comunidad de habla hispana y las agencias de viajes que ha nombrado como representante en Toronto a la firma Marta Urueña and Associates.

Challenger Airlines ofrece vuelos a San Salvador, Tegucigalpa, Belice y San Pedro Sula. Asimismo, comenzará a brindar vuelos a Costa Rica desde el 1 de junio. Como promoción especial, está vendiendo pasajes desde 99 dólares (EU).

Para mayores detalles, llamar a Challenger Airlines, 675-2005.

VIAJE A CUBA POR TRADUCCION

TORONTO - La Asociación de Amistad Canado-Cubana (CCFA) ofrece un viaje gratuito a Cuba para un voluntario que traduzca textos del Español al Inglés trabajando 'part-time'.

Por detalles, llamar al 653-0081.

EPICUREO PASA REVISTA A RESTAURANTES LATINOS

TORONTO - En su edición de junio, la revista " Toronto Life " ofrece un artículo especial a cargo de su columnista Epicure (Epicúreo) en el que efectúa un análisis general de la cocina Latinoamericana, recomienda algunos restaurantes hispanos y tiendas donde compras los componentes de platos latinos y brinda varias recetas de platos tradicionales.

Los restaurantes favorecidos por Epicúreo son The Boulevard Cafe, Equinoccial, La Cumparsita, Brasil-Portugalia, Sombreros, y Chile's Mexican Flavors.

Las tiendas que recomienda para comprar ingredientes de platos Latinoamericanos son Chile's Mexican Flavors, Perola Supermarket, O Cortador, Salamanca Dry Food Store, New Seaway Fish Market, Seven Seas Fish Market, Sanci Tropical Foods, Tropical Harvest Food Market, Sombreros, Pepe's mexican Food, Calandria, El Gaucho (St. Lawrence Market).

Las recetas (en Inglés) de Epicúreo incluyen a la de Guacamole, Sopa de Plátano, Ceviche, Matambre y Chupe .

Delta Travel
962-3471
CUATRO AGENTES DE CONFIANZA PARA ATENDER SUS NECESIDADES DE VIAJES.
SILVIA AGHEMO
IRMA QUINTANA
FLOR MARIA HERNANDEZ
ROBERTO DAL FORNO
170 BLOOR STREET WEST, SUITE 414,
TORONTO M5S 1T9
cerca de estaciones St. George y Museum.

CURSOS BIBLICOS
Estudie La Biblia por correspondencia, llene y mande este cupon a :
La Misión Bíblica Cristadelfiana,
P.O. Box 493, Brantford, Ontario, Canadá.
Completamente gratuito.
Nombre:
Dirección:

SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD
HISPANA REAL ESTATE (Realtor)
COMERCIAL RESIDENCIAL
HIPOTECAS-PRESUPUESTOS
* * *
INCOME TAX CONTABILIDAD
* * *
Sirviendo a la comunidad HISPANA
Mario Gonzalez
652-0006
2638 EGLINTON AVE. WEST (KEELE), TORONTO

PORT ROYAL FREIGHT & MUDANZAS BENITEZ
RESIDENCIAL COMERCIAL E INDUSTRIAL
Envíos Aéreos y Marítimos a Latinoamérica
-Baúles, Barriles, Automóviles
-Retiro y Entrega de su carga a domicilio
- Completo embalaje
-Entregas Garantizadas y Aseguradas
- Precios especiales para el Ecuador y Chile, con propios representantes
-Tramitación y asesoramiento
-Para mayor eficiencia y prontitud averigüe nuestra próxima fecha de embarque.
LLAMAR A BENITEZ
638-1421 745-1959
(inclusive sábados y domingos)
3625 Weston Rd. Unit.19

ALERT GLASS SERVICE
SERVICIO LAS 24 HORAS
Nos especializamos en:
Trabajos Residenciales y Comerciales
Instalamos Puertas, Ventanas y todo lo relacionado con Vidrios y Espejos
Consúltenos
Estimaciones Gratuitas
Trabajos de Seguros
Hablamos Español
Ronald Méndez
1024 Dupont St. Unidad 2.
532-2422

EN LA CARCEL PERO SOLAMENTE DE 9 A 5

TORONTO - El Juez Ted Wren tomó ayer una decisión poco común : permitir que una mujer que se declaró culpable del cargo de agresión con daño físico cumpla sus seis días de cárcel de lunes a viernes, de 9 am a 5 pm.

Mary Murphy, de 32 años de edad y domiciliada en Elmgrove Ave., obtuvo la consideración especial porque trabaja los fines de semana y tiene que cuidar a su hija de 8 años de edad.

Durante una pelea con la Sra. Murphy y otra dama que aún debe ser juzgada, una mujer de 37 años sufrió la rotura de costillas, cortes, el colapso de un pulmón y otras heridas internas, luego de ser golpeada y empujada escaleras abajo.

Según el Fiscal de la Corona y el abogado defensor de la acusada, la víctima, que había estado bebiendo y consumiendo drogas al ocurrir el incidente dijo que no quería que la Sra. Murphy y la otra mujer fueran encarceladas por el hecho.

RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo del miércoles de la loteria LOTTO 6/49, resultó ganadora la combinación 8, 16, 19, 26, 33 y 45, con el 10 como número extra.

El pozo de 1.2 millón de dólares correspondió a un billete comprado en Quebec.

ASOCIACION CHILENA APRUEBA CAMBIOS DE POSTURA DE MINISTRO

TORONTO - Juan Nuñez, un vocero de la Asociación Chilena de Toronto, expresó su apoyo al cambio de postura del Ministro de Inmigración Walter McLean en un caso controvertido. " Estimo que el Ministro hizo lo correcto, y eso es una buena noticia para la Asociación Chilena".

El Sr. McLean decidió suspender su orden de que se concediera el status de inmigrantes residentes a una pareja de Chilenos que admitió haber estado involucrada en las actividades represivas del gobierno de Augusto Pinochet.

Fernando Alfonso Naredo Arduengo, de 39 años, y su esposa Nieves del Carmen San Martin Salazar Arduengo, de 31, habían admitido ser testigos de asesinatos y torturas, pero alegaron que no habían tomado parte en los hechos.

El Sr. McLean firmó recientemente una orden para permitir que la pareja se quedara en Canada por razones humanitarias y compasivas, considerando para ello factores como los dos hijos de los Arduengo, nacidos en Canada, su colaboración con información para Amnistía Internacional, y una carta de su abogada, Barbara Jackman, en la que ella afirmaba haber contactado a exilados Chilenos de izquierda sobre el caso, obteniendo su aprobación de la permanencia de la pareja en Canada.

Pero diversas organizaciones Chilenas expresaron de inmediato que no habían sido contactadas por la abogada e indicaron su oposición a lo decidido por el Ministro.

Francoise Guenette, una ayudante del Sr. McLean dijo que éste había pedido que " el proceso (de otorgamiento del status de inmigrante) se suspenda hasta que él tenga la oportunidad de pasar revista más detalladamente al caso".

Indicó, asimismo, que " hemos recibido documentos que contradicen parte de la evidencia con que contábamos anteriormente acerca del caso".

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Podra aprovechar una información confidencial, la que le rendirá ingresos extra.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Una conversación con un amigo lo reanimará. La situación hogareña mejora, pero no será perfecta.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Los conocimientos o informaciones nuevas resultaran muy provechosos. Sea flexible.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Luego de una mañana sin dirección, la situación mejorará desde el mediodía.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Concrete una idea creativa en los negocios. Su vida social y romántica mejora.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Podrá comunicarse con el ser querido acerca de planes para el futuro. Mejoras en el hogar.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Reuniones y discusiones acerca de cuestiones laborales, financieras o de salud.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Una boda demandará su atención. Posibilidad de un nuevo romance o amistad.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Lo aguarda una jornada de incertidumbre. Aproveche las oportunidades de compras para el hogar.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

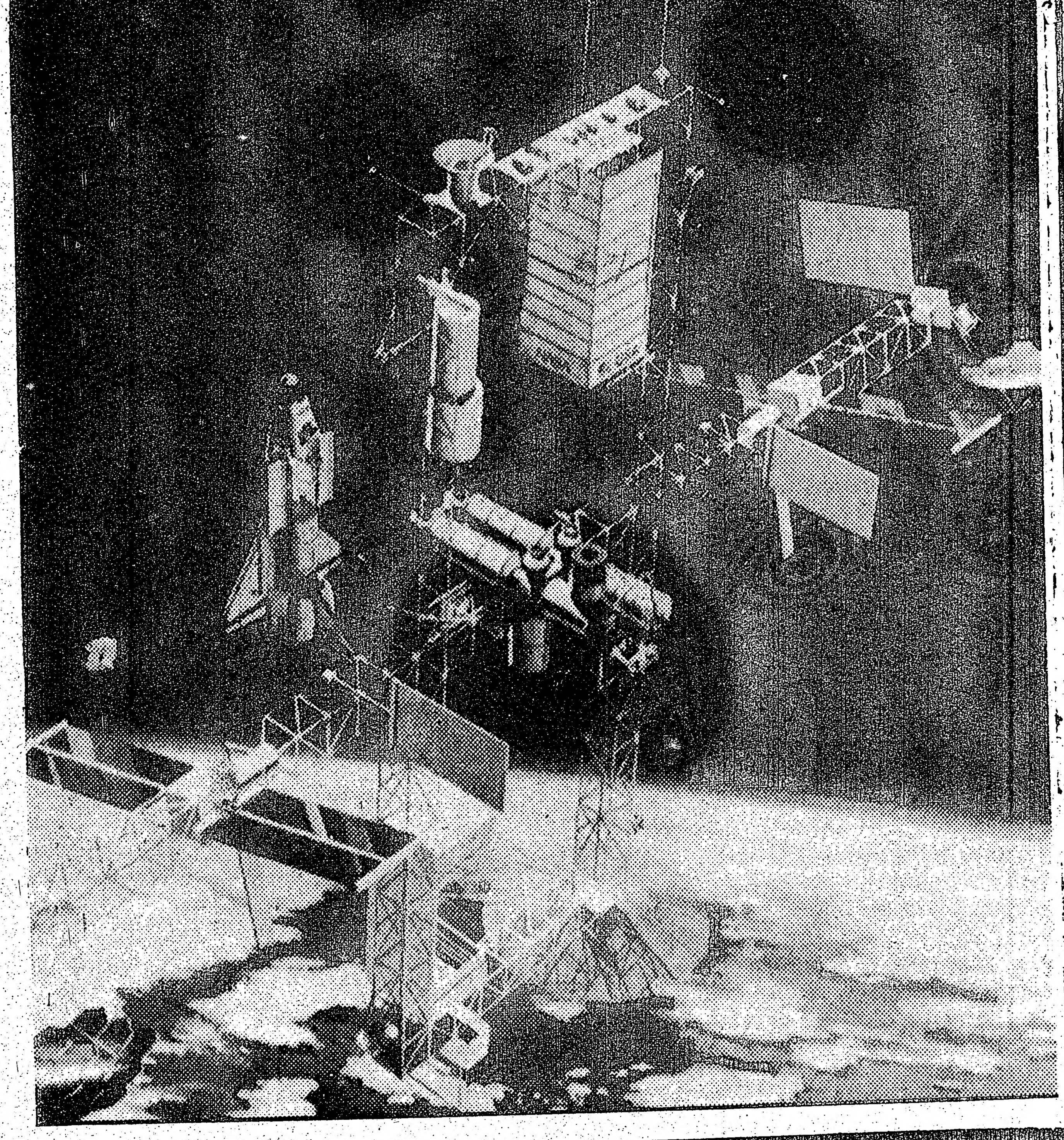
Luego de una mañana para olvidar, las cuestiones financieras mejoraran a partir del mediodia.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Aguarde discusiones con su pareja. Un encuentro inesperado a mediodia le alegrará la jornada.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Habrá una dosis de molestos inconvenientes, pero serán compensados por avances en el trabajo o el hogar.



CABO CAÑAVERAL, Florida - Este dibujo ilustra el nuevo diseño de una estación espacial habitada de la NASA a ensamblarse en el espacio durante la próxima década.

La estación, de 8 billones de dólares de costo (EU), será construida con la participación de Canada, Japón y Europa. Canada tendrá a su cargo el desarrollo de un centro para el mantenimiento y reparación de satélites.

Sanchez
TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $647
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1166
LIMA $659
Cuando planee viajar a Sudamérica o traer algún familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521-6413 y
KITCHENER 749-7043

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas, estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $ 99.00
Tambien polleras sombreros, pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

✝

NOTA DE CONDOLENCIA
L.E.F.A.
Y SUS CLUBES AFILIADOS
EXPRESAN SU MAS CONDOLIDOS PESAMES
AL SR. ALONSO GARRO ,
PRESIDENTE DE SELECCION COLOMBIA,
POR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE SU SEÑOR PADRE
DON JOSE GARRO
ACAECIDO EN LA CIUDAD DE MEDELLIN, COLOMBIA,
EL 20 DE ABRIL DE 1986

✝

AL CUMPLIRSE UN AÑO
DEL SENSIBLE FALLECIMIENTO
DE NUESTRO ESPOSO,
PADRE, SUEGRO, ABUELO:
DON
HERMINIO SAAVEDRA SILVA
SE LLEVARA A EFECTO UN SERVICIO RELIGIOSO EN LA IGLESIA
ST. PETER BLOOR– BATHURST
EL SABADO 17 DE MAYO DE 1986
LA FAMILIA

s 16 de mayo de 1986.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Podra aprovechar una información confidencial, la que le rendirá ingresos extra.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Una conversación con un amigo lo reanimará. La situación hogareña mejora, pero no será perfecta.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Los conocimientos o informaciones nuevas resultaran muy provechosos. Sea flexible.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Luego de una mañana sin dirección, la situación mejorará desde el mediodía.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Concrete una idea creativa en los negocios. Su vida social y romántica mejora.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Podrá comunicarse con el ser querido acerca de planes para el futuro. Mejoras en el hogar.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Reuniones y discusiones acerca de cuestiones laborales, financieras o de salud.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Una boda demandará su atención. Posibilidad de un nuevo romance o amistad.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Lo aguarda una jornada de incertidumbre. Aproveche las oportunidades de compras para el hogar.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Luego de una mañana para olvidar, las cuestiones financieras mejoraran a partir del mediodia.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Aguarde discusiones con su pareja. Un encuentro inesperado a mediodia le alegrará la jornada.

PISCIS
Del 20 de febrerc al 20 de marzo

Habrá una dosis de molestos inconvenientes, pero serán compensados por avances en el trabajo o el hogar.

GORBACHEV CONDICIONA REUNION CUMBRE CON REAGAN

MOSCU - El lider Soviético Mikhail Gorbachev dijo ayer que aún quiere una segunda reunión cumbre con el Presidente Ronald Reagan, pero únicamente si los dos bandos están dispuestos a lograr resultados concretos y si mejora la atmósfera politica.

Según informó la televisión Soviética, Gorbachev manifestó que una nueva reunión podria tener lugar solamente si ambas partes estan preparadas " a lograr resultados tangibles ... aunque sea solamente en una o dos áreas".

La atmósfera politica, que según dijo ha empeorado por la reacción del gobierno Norteamericano ante el desastre de Chernobyl, también tendrá que mejorar.

Gorbachev hizo estas declaraciones durante una reunion en el Kremlin con el médico Estadounidense especialista en transplantes de médula ósea Robert Gale, que estuvo ayudando a tratar a las victimas del accidente de la planta nuclear, y al industrial Armand Hammer, que organizó el viaje de Gale a la URSS.

Gorbachev acordó con Reagan en Ginebra en noviembre último reunirse con él en los Estados Unidos este año y en la Unión Soviética en 1987.

Sin embargo, el Krmelin ha postergado las discusiones preparatorias de la segunda reunión cumbre.

El mes pasado canceló un encuentro preparatorio entre el Ministro Soviético de Relaciones Exteriores, Edvard Shevardnadze, y el Secretario de Estado de EE.UU., George Shultz, en protesta por los ataques Estadounidenses contra Libia.

Gorbachev renovó sus ataques contra la que llamó " reacción oficial " de Washington tras el desastre nuclear Soviético del 26 de abril.

" Esto es un aprovechamiento vergonzoso de la desgracia, un imperdonable intento de usar lo ocurrido para desacreditar toda la politica de la Union Soviética y sembrar la desconfianza con respecto a sus iniciativas pacificas dijo.

El informe de televisión dijo que Hammer, veterano de más de 60 años de reuniones con lideres del Kremlin, trajo a colación el tema de la reunión cumbre.

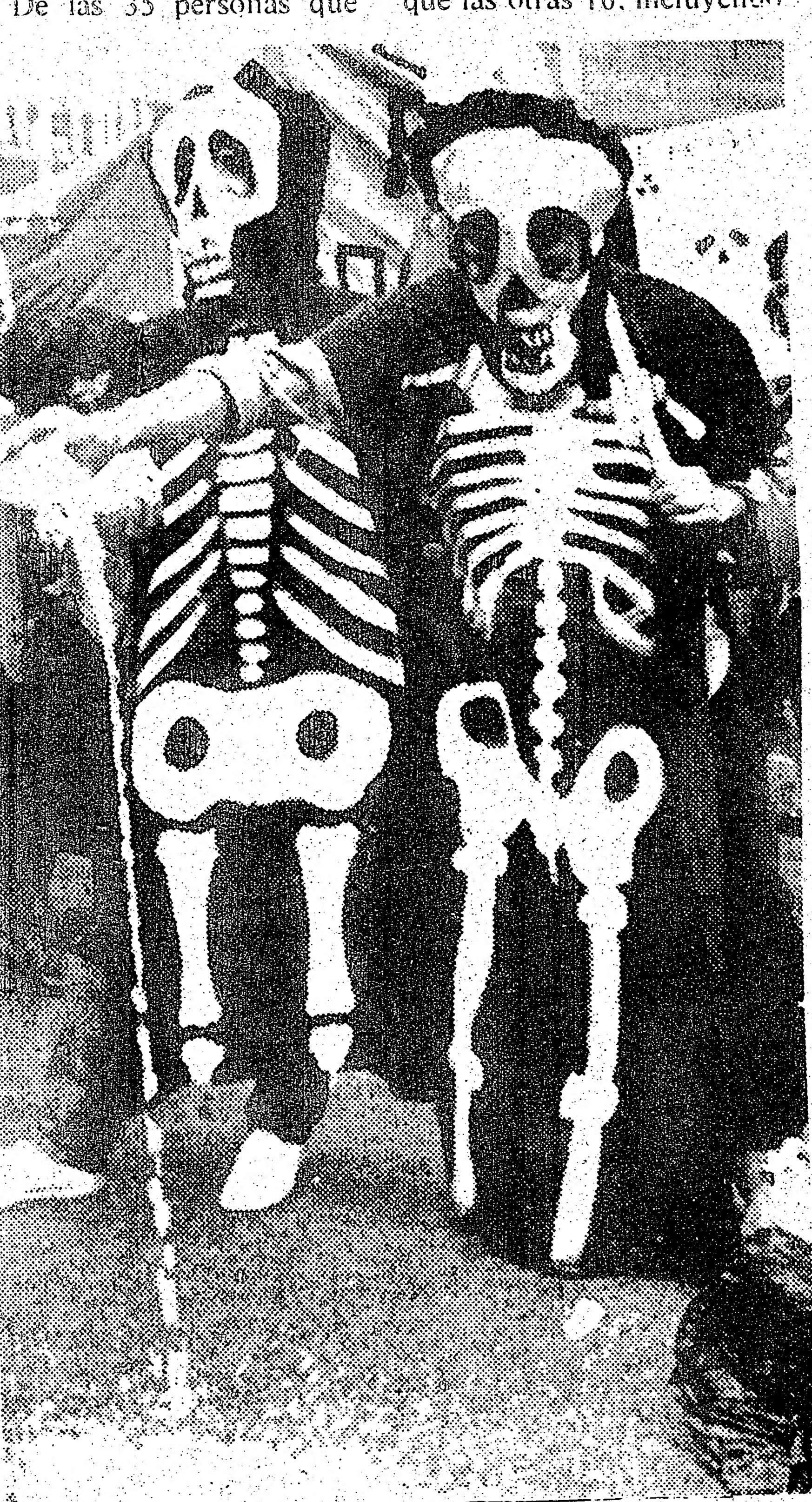
Otro informe de la televisión Soviética mostró anoche a cuadrillas de rescate regresando de Chernobyl en transportes de tropas blindados, usando máscaras para respirar.

Algunos de los hombres eran operadores de topadoras y otros se ocuparon de sepultar al dañado cuarto reactor de la planta bajo concreto. Uno de los hombres entrevistados para la televisioon dijo que las condiciones eran tolerables y que no se les permitia trabajar más de seis horas seguidas en el área del desastre.

Por su parte, el Dr. Gale ofreció ayer una conferencia de prensa en Moscú, trozos de la cual fueron mostrados por la televisión Soviética.

El especialista dijo que era probable que muriera más gente afectada por la radiación atómica, pero que el accidente habia enseñado importantes lecciones médicas.

De las 35 personas que recibieron las dosis más altas de radioactividad, 19 recibieron transplantes de médula ósea, dijo, mientras que las otras 16, incluyendo a 7 que ya murieron, no lo necesitaban o no se iban a beneficiar con la operación, señaló.



ATENAS, Grecia - Dos integrantes de una multitudinaria protesta contra el desastre nuclear Soviético de Chernobyl y el uso de la energia nuclear vuelcan el contenido de botellas de leche como simbolo de su contaminación radioactiva.

BUDAPEST, Hungria - Empleados verifican el nivel de radioactividad de éste camión de una compañia de producción de alimentos en el Noroeste de Hungria.

Soldados lucharon contra la contaminación

MOSCU - El diario de las Fuerzas Armadas Soviéticas, Krasnaya Zvezda, informó que unidades militares bregaron paracontruiir represas a lo largo de las margenes del Rio Pripyat para evitar que el agua contaminada por la radioactividad emanada del vecino reactor de Chernobyl que explotó el 26 de abril llegara hasta su cauce. Y lo mismo hicieron con el reservorio de agua de Kiev, ubicado más abajo.

El diario describió como en un tramo los terraplenaes se demoronaban y la tierra caia en el rio , desafiando los denodados esfuerzos de los soldados, encabezados por veteranos de la guerra en Afganistán, hasta que finalmente lograron consolidar los muros de contención.

Ofrecen leche en polvo a Polonia

BRUSELAS, Bélgica - La Comisión Ejecutiva de la Comunidad Europea ofreció 370 toneladas de leche en polvo a Polonia a fin de ayudar a alimentar a niños que no puedan beber leche fresca debido a la contaminación procedente del reactor Soviético que explotó en Chernobyl.

Un comunicado emitido por la Comisión indicó que la decisión fue adoptada en respuesta a una exhortación de los Obispos Polacos.

Todas la ventas de leche fresca han sido prohibidas en polonia tras el accidente atómico.

EASY
MOVERS STORAGE
OFERTA ESPECIAL
Para mudanzas y servicios de bodegas
656-3557 SOMOS HISPANOS

JUVENTUD CONGRESO HISPANOCANADIENSE

ANUNCIA GRAN BAILE Y PRESENTACION FOLKLORICA
AMENIZARA LA DISCOTECA DINAMITA
SABADO, 17 DE MAYO DE 1986
LOCAL: SALONES DE SAN JUAN BAUTISTA
941 DUNDAS ST. WEST. (Grace St.)
7:00 - 1:30 am. DONACION $5.00
AGRADECIMIENTO ESPECIAL: Restaurante Equinoccial, El Palacio Latino, La Cumparsita; por su colaboración .

SANDWICH DE MIGA
NUESTRA ESPECIALIDAD
ROSI'S BAKERY
2437 Finch Ave. W.
742-3216

PAN CASERO CON GRASA
Especialidades de fin de semana:
YERBA ARGENTINA $3.50 Kg.
YERBA URUGUAYA $4.00 Kg.
CROISSANT DULCE Y SALADO
TORTAS PARA TODA OCASION

FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

CLASSIC CUTS (Unisex)
AHORA EN DOS LOCALIDADES PARA SERVIRLE MEJOR

1344 St.Clair Ave W.
Tel:653-1102
825 Bloor St. W.
Tel:532-8696
Hablamos Español
Especializados en los últimos Cortes de moda, Permanente Tintes, Hennas, Manicures.
OFERTA ESPECIAL
Corte....$6.00
Abierto de Lunes a Viernes de 9 AM. a 9 PM.
Sábados de 9 AM. a 6 PM.

ESCRITOR BORGES DE 86, SE CASO CON SU SECRETARIA DE 41

BUENOS AIRES (Reuter).- Jorge Luis Borges, a los 86 años el más afamado escritor argentino con vida, conmocionó anteayer a sus familiares y amigos con la noticia de su matrimonio con su secretaria, 45 años más jóven que él.

Norah, la hermana mayor de Borges, dijo que recién supo del matrimonio por poder de su hermano con Maria Kodama, de 41 años al leer los titulares de primera plana de los diarios locales.

"Debe estar enamorado", expresó y luego cortó la comunicación telefónica con un periodista radial que la entrevistaba.

Borges cuya visión se ha deteriorado progresivamente en las últimas dos décadas, dijo en entrevistas recientes que no tenia intenciones de regresar desde Ginebra, en donde se radicó a comienzos de año junto a Kodama.

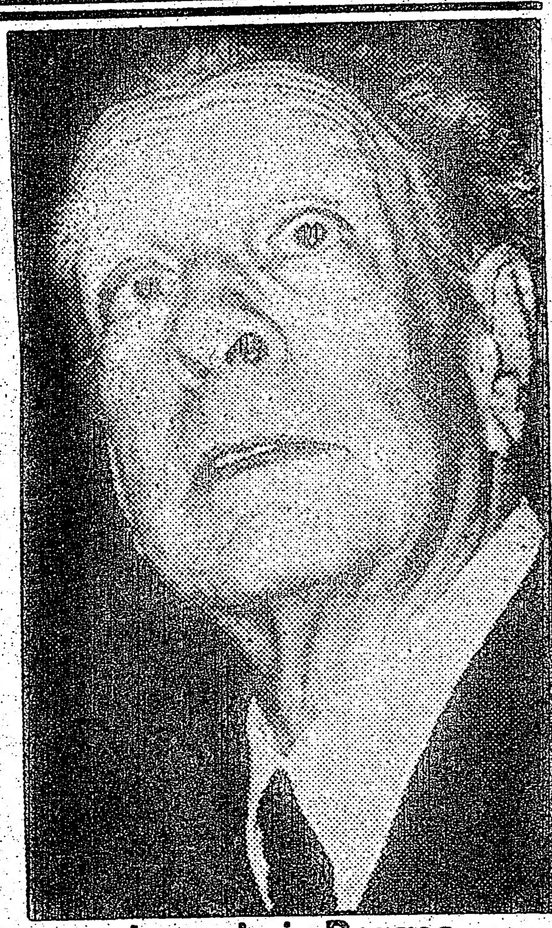
Amigos del escritor, postulado varias veces para el premio Nobel de literatura, dejaron entrever su conmoción y desagrado por Kodama luego de conocer las noticias de matrimonio realizado por poder en Paraguay.

Borges, cuya prolifica obra combina lo irreal con el floklore local y antiguos temas anglo-sajones, contrajo matrimonio con Elsa Astete Millán en 1967. Se divorciaron tres años más tarde y el abandonó el hogar de ambos llevandose solamente los tomos de la enciclopedia británica.

Kodama, hija de padre japonés y madre de escendencia alemana, conoció a Borges cuando tenia 12 años y comenzó a estudiar inglés antiguo con el tres años más tarde. Pasó a ser su secretaria y compañera de viajes en 1975, cuando la madre del escritor falleció.

La ley argentina prohibe que los divorciados vuelvan a contraer nupcias y la abogada que realizó el mes pasado los trámites para el matrimonio dijo el martes a periodistas de tres diarios de Buenos Aires, que la licencia matrimonial paraguaya de Borges no era válida en Argentina.

Enfrentada con miras de incredulidad de parte de los reporteros al dar a conocer


Jorge Luis Borges

la noticia del matrimonio, la abogada Haydé Antonini dijo:

"Ustedes no lo entienden porque son hombres. Este tipo de trámites es algo asi como un regalo a la mujer, una especie de agradecimiento, un pago a quien se juega por el compañero. Me refiero a cualquier mujer".

La ama de llaves durante 30 años, una mujer conocida solo como Fanny, que ha acusado a Kodama de distanciar a Borges de sus amigos, parece no haber sido recompensada de la misma manera.

Amigos del escritor dijeron que creian que habia sido despedida y que se le presentó una órden judicial para que abandone el departamento de Borges en el centro de Buenos Aires.

MINISTRO ADMITE NO CONTROLAR SERVICIOS DE INTELIGENCIA

MONTEVIDEO (Reuter).- El Ministro de Defensa uruguayo, Juan Chiarino, admitio que carece de control directo sobre los servicios de inteligencia, que "están en la misma situación que en la dictadura" militar que gobernó al pais hasta febrero de 1985.

La declaración, en un reportaje publicado ayer por el semanario Búsqueda, se produjo en momentos que la inteligencia militar es acusada de ingerencia en el ámbito político del país.

Chiarino dijo que una de las aspiraciones inmediatas de su cartera era tener "potestades e intervención directa" en el servicio de inteligencia de las fuerzas armadas, que actualmente depende del estado mayor conjunto.

Agregó que el año pasado propuso modificaciones que hubieran permitido al Ministerio ese control directo, pero que estas no fueron aprobadas por el Senado y asi, los servicios de información "están en la misma situación que en la dictadura".

La supuesta ingerencia de los organismos de inteligencia en asuntos políticos saltó ésta semana al primer plano, al publicarse una carta que el ahora Senador izquierdista Germán Araujo escribió en 1979 al director del servicio de información de defensa, general Iván Paulos.

La primera mención de la existencia de la misiva la efectuó el vicepresidente Enrique Tarigo, motivando su discusión como cuestión de fueros en el Senado, donde Araujo, de la coalición de izquierdas Frente Amplio, acusó a los organismos de inteligencia de pretender desestabilizar la flamante democracia uruguaya.

Agregó que existen documentos "que prueban fehacientemente tareas de espionaje con seguimentos a figuras politicas sindicales, transcripciones de la mesa (ejecutiva) del Frente Amplio, controles de viajes al exterior e intervenciones telefónicas".

Voceros del Frente dijeron que, ademas de Araujo, otros legisladores de la coalición tienen en su poder esos documentos, que podrian ser publicados en los próximos dias.

PARA SUS NECESIDADES INMOBILIARIAS:
Evaluación de su propiedad
Asesoria inmobiliaria
Compra, venta o alquiler.
Residencial Comercial
Francisco Umerez
NRS Mississauga Inc., Realtor 272-3555

SUS CLASIFICADOS ESTAN MEJOR EN EL POPULAR

JUAN ROMERO
en persona
PRESENTA
INTERPRETANDO SUS PROPIAS CANCIONES Y PROCLAMANDO EL MENSAJE DE FE* ESPERANZA Y AMOR "TORONTO AL ENCUENTRO CON CRISTO"

VIERNES 16* 8PM. SABADO 17 * 7PM*.DOMINGO 18 * 3PM.

LUGAR: CHRISTIAN CENTRE
en la iglesia situada en el 4545 Jane St. (dos cuadras al norte de Finch Ave.)

ENTRADA LIBRE!

CO-AUSPICIAN:

IGLESIA BAUTISTA DE LA CALLE DUFFERIN
PASTOR JULIO CORNELIO
1219 DUFFERIN ST.
TORONTO, ONT.
IGLESIA 536-3197
CASA 656-8483

IGLESIA LA NUEVA JERUSALEM
312 OAKWOOD AVE.
TORONTO,ONT.
657-1441

IGLESIA LA LUZ DE CRISTO
PASTOR FRANK MENDEZ
50 RUSTIC RD.(KEELE Y 401)
TORONTO, ONT.

MOVIMIENTO JUVENTUD PARA CRISTO
P.O. BOX 288 STATION "D"
TORONTO, ONT.
745-6157

TABERNACULO EVANGELISTICO
PASTOR RAMIRO ALVAREZ
710 MARKHAM RD.
SCARBOROUGH, ONT.
293-3104

IGLESIA HISPANA
PASTOR EUSEBIO PEREZ
804 BROADVIEW AVE.
TORONTO, ONT.
IGLESIA 463-1240
CASA 273-3659.

IGLESIA DE DIOS "WESTON"
PASTOR PABLO MAKITA
2810 WESTON RD.
WESTON, ONT.
IGLESIA 743-5861
CASA 742-5035

CENTRO CRISTIANO
PASTOR BRIGIDO CABRERA
4545 JANE ST.
DOWNSVIEW, ONT.
IGLESIA 661-6770
CASA 745-0228

IGLESIA DE DIOS DOWNSVIEW
PASTOR HARRY TORRES
1796 LAWRENCE AVE. W.(JANE)
TORONTO, ONT.
746-3158

IGLESIA EVANGELICA HISPANA AMIGOS
PASTOR WENCESLAO GARCIA
1 RAMSDEN RD.
TORONTO, ONT.
653-1944

EE.UU. CONSIDERA SANCIONES COMERCIALES CONTRA BRASIL

WASHINGTON (Reuter).- La casa Blanca dijo ayer que el Presidente Ronald Reagan pidió a su consejo de política económica que estudie posibles sanciones comerciales contra Brasil, en represalia por las restricciones brasileñas a las importaciones de computadoras americanas.

Pero el portavoz Larry Speakes dijo que Reagan tambien ordenó a los negociadores comerciales que sigan tratando de resolver la disputa, a pesar de que las extensas negociaciones han sido infructuosas hasta el momento.

Estados Unidos presentó una queja por prácticas comerciales desleales debido a las restricciones impuestas por Brasil, el 8 de setiembre y bajo la legislación comercial estadounidense Reagan dispone de un año para tratar de negociar un acuerdo antes de adoptar medidas de represalia.

Funcionarios del gobierno dijeron que no se han tomado decisiones sobre cuales productos brasileños podrían ser excluidos del mercado norteamericano. Las principales importaciones del Brasil son calzados y café.

Speakes dijo a la prensa que algunas firmas estadounidenses han expresado temor de que si el gobierno frena la entrada de productos brasileños, era probable que Brasil respondiera prohibiendo otros productos norteamericanos.

Dijo que las prácticas comerciales de Brasil habían costado a las empresas norteamericanas 1.500 millones de dólares por ventas perdidas entre 1980 y 1984.

El intercambio comercial entre los dos paises llegó el año pasado a 11.200 millones de dólares, con un deficit de 5.000 millones para Estados Unidos.

Speakes dijo que Brasil es la décima economía mundial, con un superavit comercial general de 12.500 millones de dólares, que es el tercero después de Japón y Alemania Federal.

Pero manifestó que la intervención del gobierno brasileño en su economía y el gran superavit del pais "hace muy dificiles nuestras relaciones comerciales con ellos".

La advertencia de la Casa Blanca sobre sanciones se produce en momentos en que la Cámara de representantes se prepara a votar la semana que viene una dura ley comercial destinada a abrir los mercados extranjeros a los productos norteamericanos.

La legislación establecerá la restricción de importaciones en caso de que los mercados extranjeros no se abran.

La oposición demócrata, que planea usar el deficit comercial estadounidense de 148.500 millones de dólares en 1985 como tema para las elecciones de congresales del próximo otoño boreal, se ha quejado de que Reagan no fue lo bastante firme para tratar de abrir los mercados extranjeros.

Speakes, al hacer la advertencia a Brasil, tambien señaló que Estados Unidos tiene varias quejas comerciales pendientes, incluyendo una contra Japón por cerrar sus mercados al tabaco norteamericano y otra contra Corea del Sur por no permitir el ingreso de las compañias de seguros estadounidenses.

BRASIL APELARA A GATT SI EE.UU. ESTABLECE SANCIONES

BRASILIA (Reuter).- Brasil apelará ante el GATT (Acuerdo General sobre tarifas Aduaneras y Comercios) en caso de sufrir represalias comerciales de los Estados Unidos a raíz de su politica de reserva en el mercado de informática, declaró en la noche de ayer una alta fuente de la cancillería.

Paulo Nogueira Batista, embajador brasileño en Ginebra, dijo a la prensa que Brasil pedirá a ese organismo especializado de las Naciones Unidas que dilucide la disputa comercial, si es que las sanciones se producen.

El diplomático quien arribó a esta capital para presidir una conferencia internacional sobre preferencias comerciales entre los paises en desarrollo, afirmó que el reclamo estadounidense "no tiene base".

Dijo creer que en los Estados Unidos "hay grupos interesados en crear un clima de intimidación contra Brasil", e intentar presionar a Washington para que adopte las represalias.

NUEVAS REDADAS EN BARRIOS OBREROS DE SANTIAGO

SANTIAGO (Reuter).- por novena vez en tres semanas, soldados y policias armados cercaron ayer barrios obreros del Sur de la capital chilena, arrestando a un número indeterminado de personas, dijeron testigos.

Al mismo tiempo, abogados de la organización de Derechos Humanos Vicaría de la Solidaridad, de la iglesia católica, acusaron al gobierno militar de convertir en una investigación judicial sobre el asesinato de un policía en un cuestionamiento de las actividades de esa entidad.

La redada se realizó en dos poblaciones de la localidad de San Bernardo, en las afueras de la ciudad, cerca de otro barrio obrero que fue allanado anteayer.

Un informe policial dijo que se revisaron antecedentes a 1.124 personas, quedando arrestadas 61.

NICARAGUA SOLO FIRMARA ACTA DE CONTADORA SI EE.UU. CESA AGRESION

MANAGUA (Reuter).- Nicaragua solo firmará el acta de paz de Contadora si al mismo tiempo los Estados Unidos se comprometen a cesar totalmente su agresión contra el gobierno sandinista, dijo ayer la cancillería nicaraguense.

La portavoz de prensa de la cancillería, Rosario Urbina, formuló esta declaración después que se informó que la agencia noticiosa oficial peruana Andina atribuyó al canciller panameño, Jorge Abadia, haber expresado al llegar a Lima que Nicaragua había aceptado, por escrito, firmar el acta.

Puede haber habido un malentendido, dijo Urbina. "No sabemos exactamente lo declarado por el canciller Abadia" añadió.

"Se mantiene la misma posición, que fue explicada anteayer por el Ministro de Defensa, comandante Humberto Ortega y es la de que Nicaragua está dispuesta a firmar el acta, al mismo tiempo que los Estados Unidos se comprometan a desmantelar totalmente sus fuerzas mercenarias de Honduras y en Costa Rica y cesar toda actividad militar contra Nicaragua", añadió.

LATIN PALACE

LATIN PALACE CONTINENTAL CUISINE

881 Eglinton Ave. W. 789-4193 (Entrada lateral)

PRESENTA:

VIERNES 16

Gran Actuación de la Orquesta

"LOS LATINOS"

"El Boom del Año"

ABIERTO DE MARTES A JUEVES
6:00P.M. A 2:00 A.M.
VIERNES Y SABADO
6:00P.M. A 4:00 A.M.

DOMINGOS
"TEENAGERS DAY"
DE 4:00PM. A
9:30PM.

SOLAMENTE CON CUPON

CUPON
DAMAS GRATIS
VIERNES 16, y SABADO 17
(solo con este cupon)

PLATOS TIPICOS DE COLOMBIA Y ECUADOR

POLICIA BRASILEÑA IMPLICADA EN VIOLENCIA RURAL

BRASILIA (Reuter).- La policia civil brasileña apareció ayer implicada en la ola de violencia que azota al Brasil con casi 300 muertos en los últimos 16 meses, revelaron ayer calificadas fuentes gubernamentales.

Un alto funcionario del Ministerio de Justicia dijo que la vinculación policial con el crimen organizado en una región conocida como "pico de papagayo" quedó establecida en un informe que la máxima autoridad policial del pais, inspector Romeu Tuma, entregaba ayer al Presidente José Sarney.

Sarney, preocupado por la creciente violencia en el agro brasileño, ordenó el lunes a Tuma, director general de la policia federal que investigara personalmente los alcances del más reciente asesinato de un religioso en esa zona.

El sacerdote Jósimo Moraes Tavares fue ametrallado el sábado en las inmediaciones de una iglesia en la localidad de Imperatriz, ubicada en el amazónico "Pico de papagayo" en que se confunden los limites de los estados de Para, Sojas y Maranhao, en la región norte de Brasil.

Informes policiales iniciales dijeron que presuntos pistolesros asesinaron por "venganza" al sacerdote, conocido en la región Poinos Pobres Desposeidos de Tierra.

Moraes Tavares fue el tercer religioso muerto en un año bajo el fragor de la violencia rural brasileña que, según datos oficiales, cobró la vida de 300 personas en los últimos 16 meses, a raiz de disputas de tierras, bandolerismo y crimen organizado.

La iglesia católica repudió ayer el informe policial que atribuyó al crimen a razones de venganza y el secretario general de la conferencia episcopal brasileña, Monseñor Luciano Mendes de Almeida, afirmó en un comunicado que Moraes Tavares "fue muerto en un acto cobarde y maquinado" por "organizaciones de hacendados que pretenden impedir la reforma agraria".

La fuente oficial consultada dijo que la muerte del sacerdote se inscribe en una violencia "que vá más allá de las cuestiones de tierra", involucrando luchas entre familias rivales, bandolerismo y crimen organizado.

DISCOTECA EXITOS
1653 Dufferin St. (St. Clair) Tel. 654-7704

SABADO 17 DE MAYO DE 1986
Gran Fiesta de Celebración 7o Aniversario
de la Fundación del
CLUB SOCIAL DEPORTIVO
EL SALVADOR
Animación : Alvaro Valencia "EL UNICO"

VIERNES 16 DE MAYO
Club Juventud Latina Femenina
INVITA :
ATodea la Comunidad Latinoamericana a su
GRAN FIESTA DE PRIMAVERA
ESPERAMOS SU APOYO PARA ESTE GRUPO JUVENIL !
Animación : Rey Trujillo "El Rey del Ritmo"

MAYAN MOTORS
Taller de Mecánica, Ende.ezado y Pintura
TIENE EL GUSTO DE PRESENTAR A SU NUEVO PROPIETARIO
RENE MORAN
PARA PRESTAR SUS SERVICIOS A LA COMUNIDAD
10 CARIBOO AVE. TORONTO.

ARGENTINA LEVANTA RESTRICCIONES COMERCIALES

BUENOS AIRES (Reuter).- Argentina, presionada por necesidades económicas, ha levantado silenciosamente una prohibición no escrita sobre comercio con Gran Bretaña vigente desde la guerra de las Malvinas que ambos países libraron en 1982, dijeron ayer fuentes oficiales.

La medida, adoptada hace dos meses, jamás fue revelada por el gobierno por temor a las repercusiones políticas internas y los comerciantes se enteraron verbalmente del asunto.

"Las cosas están prácticamente normalizadas", dijo un funcionario vinculado con la decisión.

Se permitió que las transaciones financieras con gran Bretaña se reanudaran tres meses después de la derrota de Argentina en julio de 1982, pero hasta recientemente todas las solicitudes de importación o exportación a Gran Bretaña se derivaban a la cancillería para su aprobación, dijeron las fuentes.

"En la práctica, todo el comercio era desalentado debido las demoras por tiempo indefinido en aprobar tales pedidos", dijo un funcionario.

Las fuentes dijeron que el Ministerio de Relaciones Exteriores había enviado un memorandum a los organismos estatales a quienes concierne el comercio exterior, diciendo que las solicitudes para realizar comercios con Gran Bretaña deberían ser ahora tramitadas en la misma forma que aquellos que conciernen a cualquier otra nación.

Las fuentes dijeron que el levantamiento de la prohibición no escrita, no constituye un gesto dramático hacia el gobierno de la primera Ministra Margaret Thatcher sino el resultado de la necesidad económica de exportaciones e importaciones de acuerdo a sus necesidades de mercado con la oferta y la demanda" dijo un importante funcionario.

Buenos Aires y Londres no mantienen relaciones diplomáticas desde que el gobierno militar argentino desembarcó en las islas Malvinas en el Atlántico Sur en Abril de 1982.

COSTA RICA OTORGA ASILO A EDEN PASTORA Y 500 ADEPTOS

COSTA RICA (Reuter).- Costa Rica ha decidido otorgar asilo al jefe rebelde nicaraguense Edén Pastora y alrededor de 500 de sus guerrilleros, dijeron funcionarios del gobierno.

Miguel Carmona, director general de la Cruz Roja costarricense, dijo que altos funcionarios del gobierno acordaron aceptar a Pastora, quien fuera expulsado de Costa Rica hace dos años y a sus hombres, si ingresan al país desarmados y bajo los auspicios de la Cruz Roja.

Un colaborador cercano de Pastora, de apellido Prado dijo que la decisión del líder rebelde de solicitar asilo aquí significa que abandona -aunque quizás no para siempre- la guerra contra el gobierno sandinista de Nicaragua. Señaló que la decisión de Pastora obedece a razones económicas y políticas.

Pero la noticia de asilo en Costa Rica se conoció a menos de una semana después que seis de los principales asistentes de Pastora anunciaran que se estaban retirando de su improvisado ejército para incorporarse a un grupo aliado con la Fuerza Democrática Nicaraguense (FDN), basada en Honduras.

Pastora, considerado un individualista del movimiento rebelde antisandinista, ha rehusado asociarse con el FDN a causa de los vínculos que existieron entre varios de sus comandantes militares y el extinto dictador nicaraguense Anastasio Somoza.

Conocido como "Comandante Cero", Pastora fué un héroe del alzamiento popular que provocó el derrocamiento de Somoza por los sandinistas en julio de 1979, pero luego se desilusionó con sus camaradas izquierdistas.

EE.UU. CONFIA QUE PASTORA MANTENDRA LA LUCHA CONTRA SANDINISTAS

WASHINGTON (Reuter).- El departamento de estado dijo ayer que confía que el comandante rebelde Edén Pastora no abandonará la lucha contra el gobierno sandinista de Nicaragua.

El comentario fue hecho en respuesta a informes de que Pastora depondrá sus armas hoy y se entregará a las autoridades de Costa Rica.

Pastora venía conduciendo ataques contra el Sur de Nicaragua desde la zona fronteriza costarricense. El principal grupo rebelde, la Fuerza Democrática Nicaraguense (FDN), opera desde la frontera de Honduras, al Norte de Nicaragua con el respaldo de los Estados Unidos.

"Confiamos que Edén Pastora proseguirá sus esfuerzos por traer democracia a Nicaragua y que los informes sobre su abandono de la lucha resulten infundados", dijo el portavoz del departamento de estado, Charles Redman.

El gobierno del Presidente Ronald Reagan solicitó al Congreso que asigne 100 millones de dólares en ayuda militar y humanitaria para los rebeldes, conocidos como contras. La solicitud se halla empantanada en la Cámara de representantes.

Redman dijo que, conforme a los planes de ayuda del gobierno, el grupo de Pastora obtendría cinco millones de dólares.

LUI'S ELECTRONICS
T.V. RADIO HI-FI
SERVICIO PROFESIONAL
INSTALACION DE RADIOS PARA CARRO • C.B.S. • SISTEMAS DE ALARMAS • ANTENAS • PARLANTES
609 BLOOR ST. WEST SUITE 101
TORONTO, ONTARIO M6G 1K5
OF. 588-4387 RES. 536-2325

DESEA VIAJAR A MEXICO PARA EL MUNDIAL DE FUTBOL, TENEMOS UNA OFERTA INCLUIDO BOLETOS PARA EL ESTADIO, COMIDA Y ALOJAMIENTO. PRECIOS MUY COMODOS, LLAMAR AL TELEFONO 656-3734

"CLUB DEPORTIVO BARRABASES S.C."
INVITA AL BAILE DE
ENTREGA DE PREMIOS INDOOR SOCCER 1986
SABADO 17 DE MAYO A LAS 19:00 HRS.
ANIMARA LA ORQUESTA
"LOS LATINOS"

y Discoteca
VALPARAISO SOUND
ESTE SABADO 19:00Hrs.
DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE
Jane St. norte de Finch
ADHESION $ 7.00
SOCIOS AL DIA $ 5.00
CLUBES PREMIADOS:
CHILE 79, COPIHUES ROJOS, ESPAÑOL, CUZCATLAN, EL SALVADOR Y BARRABASES
TAMBIEN SE EFECTUARA EL SORTEO DE LA RIFA:
1er. PREMIO UN PASAJE A CHILE, DONADO POR "AMIGO TAVEL"
2do. PREMIO UNA COMPUTADORA "COMODORO 64"
3er. PREMIO UN RADIO TELEFONO

CLUB URUGUAY
CARNAVAL 1986!
DESDE URUGUAY ...Y CON AMOR!!

Rosa Luna
HIJA PREDILECTA DEL CANDOMBE URUGUAYO
• "LOS MONKIS" (Parodistas)
• "LAS MUÑECAS" (Murga Femenina)
• "LA FULERA" (Murga)
• "Candombe del Club Uruguay"
MAYO 24
HS. 7:30 P.M.
DRIFTWOOD COMMUNITY Center
Driftwood esquina Jane
Entradas en Venta: 636-7946
AUSPICIA:
Rosa Franzini
y... Viaje Ud. también con Rosa!!!
ALAS TRAVEL
IATA
(416) 241-1125 1678 JANE STREET

BAILEMOS

Presentado por:

CEFERINO & M.R. PRODUCTIONS

CREADO POR
ESTEBAN VERCEL & MIGUEL RIMOLO

Canciones apasionadas,
Bailarines Sensuales,
Musica para Agitar la Sangre.

VUELVA A LOS DIAS EN QUE EL TANGO ERA REY,
OIGA SUS RAICES EN LA MUSICA NEGRA Y EL FOLKLORE.
Y COMPRENDA PORQUE EL TANGO NUNCA MUERE...

TANGO

ENTRADAS A SU DISPOSICION EN LA TAQUILLA
DEL MUSIC HALL THEATRE
147 DANFORTH AVE.
O TODAS LAS SUCURSALES DE BASS

DE MIERCOLES A VIERNES A LAS 8PM.
DOMINGO 6PM.

SABADO 17

GRAN NOCHE LATINA !!!

Entradas a mitad de precio
Show: 7:pm. y 10pm.

PRECIOS DESDE $10.oo

INFORMACION : 463-1186

TANGO 4

ORLANDO DIAS	RODOLFO SERRANO	GRUPO ATAHUALPA
BRIGITTI	ROSARIA	CANDOMBE
LUIS LOPEZ	ROBERT LISSON	(WASHINGTON RODRIGUEZ)
MAIZ VERDE	JOAQUIN Y LILIANA	LATIN - GUITARRA

el po
El únic
NO. 144 –

DESCA

WASHINGTON - Unas 229 centrales nucleares de todo el mundo deberán salir de servicio en los próximos 25 años, pero las autoridades de los respectivos paises no estan preparadas para llevar a cabo su descontaminación y desmantelamiento, sostiene un grupo ambientalista con sede en los Estados unidos.
El Instituto de Vigilancia Mundial (Worldwatch Institute), mencionando en un informe estimaciones gubernamentales Estadounidenses, estima que un total de 66 reactores comerciales de los EE.UU. y otros 163 del resto del mundo tendrán que dejar de funcionar para el año 2010.
Mientras una bola de demolición es lo único que se necesita para abatir a la mayoria de las usinas eléctricas convencionales, el estudio del Instituto dice que las necesidades son mucho más complejas y onerosas cuando se trata de centrales atómicas, debido a sus residuos potencialmente letales.
" Ninguno de los 26 paises que utilizan la energía nuclear está adecuadamente preparado para esta empresa", señala el informe.
Una razón de ello es que aqui se transita por un territorio desconocido : ninguna central nuclear grande ha sido desmantelada en la breve era de la electricidad derivada del átomo.
Cynthia Pollock, autora del estudio, dijo en una entrevista que tampoco existe mucha experiencia en el manejo de los residuos radioactivos, aunque algunas lecciones pudieron extraerse del accidente de 1979 en Three Mile Island, Pennsylvania.
Manifestó que podria obtenerse una información sumamente valiosa si la Unión Soviética permitiera a expertos Occidentales ayudar a descontaminar su central de Chernobyl, escenario del peor accidente que registren los anales de la energía nuclear.
Pero tal esfuerz cooperativo parece d concreción altamente im

MA
"La casa his
Tarjetas de invit
Servilletas, fós
Piñatas * Recuerdos *
Tarjetas de Negocios
para matrimonios y fie
Ramos para fiestas c
general.
Llame hoy
537
984 Dunda

el popular
El único diario en español de Canadá
NO. 144 — No. 145 SABADO 17 DE MAYO DE 1986

LECTURAS DEL SABADO

DESCARTE DE PLANTAS NUCLEARES

WASHINGTON - Unas 229 centrales nucleares de todo el mundo deberán salir de servicio en los próximos 25 años, pero las autoridades de los respectivos países no estan preparadas para llevar a cabo su descontaminación y desmantelamiento, sostiene un grupo ambientalista con sede en los Estados unidos.

El Instituto de Vigilancia Mundial (Worldwatch Institute), mencionando en un informe estimaciones gubernamentales Estadounidenses, estima que un total de 66 reactores comerciales de los EE.UU. y otros 163 del resto del mundo tendrán que dejar de funcionar para el año 2010.

Mientras una bola de demolición es lo único que se necesita para abatir a la mayoría de las usinas eléctricas convencionales, el estudio del Instituto dice que las necesidades son mucho más complejas y onerosas cuando se trata de centrales atómicas, debido a sus residuos potencialmente letales.

" Ninguno de los 26 países que utilizan la energía nuclear está adecuadamente preparado para esta empresa", señala el informe.

Una razón de ello es que aquí se transita por un territorio desconocido : ninguna central nuclear grande ha sido desmantelada en la breve era de la electricidad derivada del átomo.

Cynthia Pollock, autora del estudio, dijo en una entrevista que tampoco existe mucha experiencia en el manejo de los residuos radioactivos, aunque algunas lecciones pudieron extraerse del accidente de 1979 en Three Mile Island, Pennsylvania.

Manifestó que podría obtenerse una información sumamente valiosa si la Unión Soviética permitiera a expertos Occidentales ayudar a descontaminar su central de Chernobyl, escenario del peor accidente que registren los anales de la energía nuclear.

Pero tal esfuerzo cooperativo parece de concreción altamente improbable debido a la tendencia Soviética a guardar reserva y observar una actitud de recelo en esta materia, destacó Pollock.

Indicó, asimismo, que el peligroso trabajo de sacar de servicio a plantas nucleares al cabo de su vida útil se torna aún más complejo cuanto más tiempo hayan estado en funcionamiento. La vida útil promedio de una central atómica es de aproximadamente 30 años.

ACUMULACION DE LA RADIOACTIVIDAD

" La radioactividad va acumulándose año tras año en que la planta funciona, y finalmente todas las piezas y equipos contaminados deber ser aislados con total seguridad para la gente y el medio ambiente", destacó Pollock.

" Algunos elementos radioactivos de componentes de la usina se desintegraran rápidamente, pero otros seguiran representando un peligro durante milenios", añadió.

En los papeles, por lo menos, el método aceptado de sacar de servicio a una central nuclear consiste en cortar el hormigón y el acero en trozos pequeños, para enterrarlo en sitios escogidos para la eliminación de rezagos de bajo nivel de radioactividad.

El costo de la operación es desconocido, dijo Pollock, porque, si bien centenares de plantas que operan actualmente estan generando el 13 % de la electricidad mundial, " ni siquiera una unidad grande ha sido desmantelada todavía".

Las estimaciones oscilan entre 50 millones y 3.000 millones dólares de costo por reactor.

Pollock criticó la decisión del Departamento de Energía de no desmantelar un pequeño reactor de Shippingport, Pennsylvania, que fue encerrado en hormigón armado para su envio integro al " basurero nuclear " que el Departamento posee en Hanford, Estado de Washington.

La de Shippingport es la unidad más grande sacada de servicio hasta la fecha en cualquier lugar del mundo y, en opinión de Pollock, ofrecía una excelente oportunidad para poner en práctica las teorías sobre el desmantelamiento.

Un portavoz del Departamento de Energía declinó formular comentarios sobre el tema.

En general, dijo Pollock, se ha efectuado poca o ninguna planificación en cuanto al retiro de servicio de centrales nucleares debido al costo y escasez de tiempo.

" Las empresas de electricidad tienen la peculiar noción de que el Departamento de Energía o la Comisión Reguladora Nuclear o algún grupo de ingenieros ofrecieran una solución fácil, y no han dedicado una parte importante de sus recursos al problema", manifestó.

CIERRE Y DESMANTELAMIENTO

Funcionarios de la Comisión Reguladora Nuclear, que supervisa el funcionamiento de plantas comerciales, dijeron que si bien el retiro de servicio de centrales atómicas ya agotadas es de incumbencia de las empresas privadas de electricidad, los planes deben ser aprobados por la Comisión.

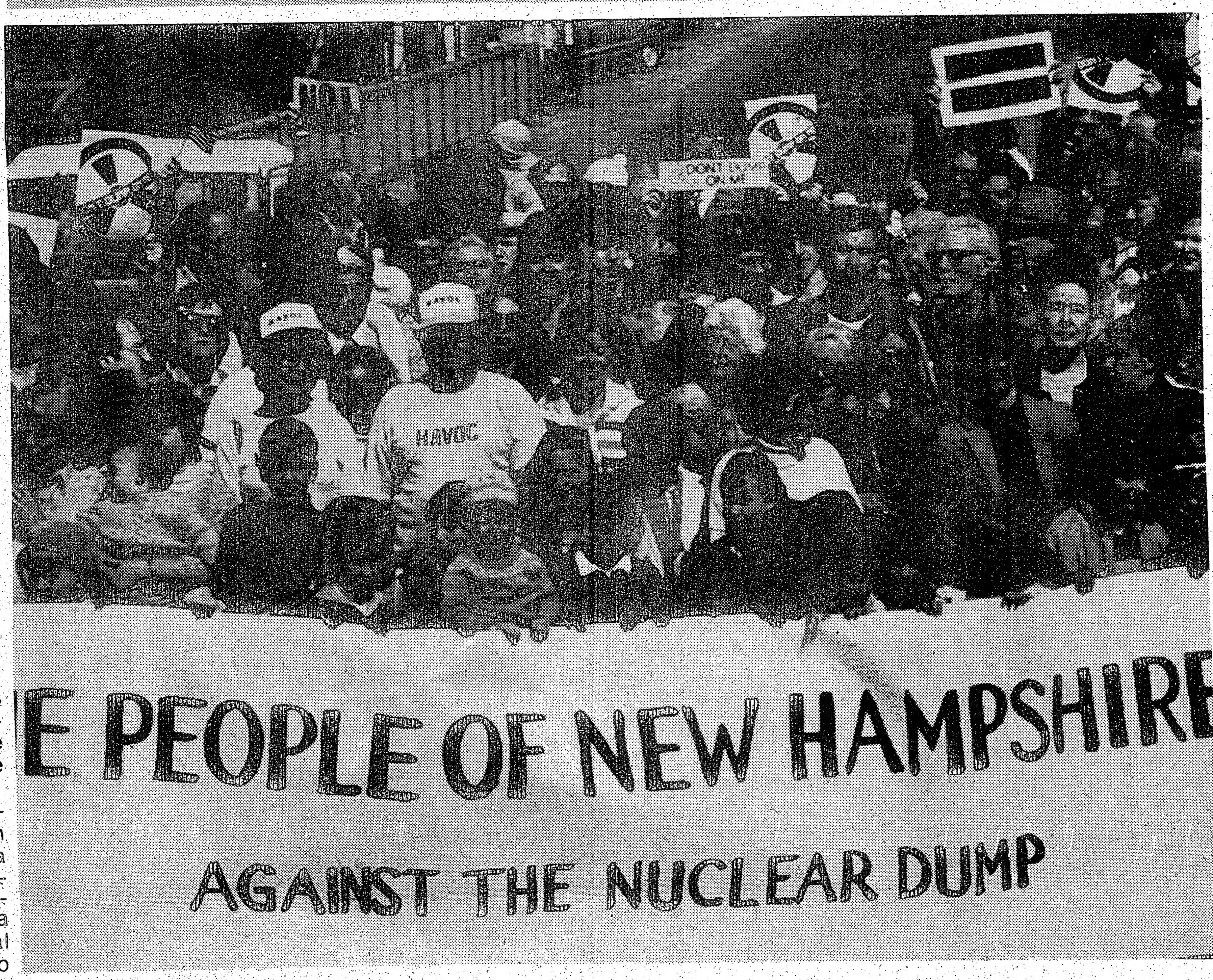
Añadieron los funcionarios que las centrales podrían ser simplemente cerradas y no desmanteladas, pero que eso es una decisión que compete a las empresas de electricidad.

En última instancia, tendran que ser desmanteladas y el sitio donde se alzan debe ser descontaminado.

Actualmente existen varios sitios para la eliminación de materiales operativos nucleares tales como barras combustibles y ropas, pero se necesitan lugares mucho más amplios para eliminar plantas enteras.

Pollock indicó que los Estados tienen la responsabilidad de la eliminación de los residuos de bajo nivel de radioactividad y que individualmente estan trabajando actualmente en la preparación de " basureros " regionales, pero destinados sólo a materiales secundarios y no a la estructura propiamente dicha de las centrales atómicas.

El Departamento de Energía está actualmente escogiendo un sitio para eliminar materiales de radiación prolongada y de alta potencia, a fin de ampliar sus disponibilidades de Hanford, pero encuentra oposición entre grupos locales. El nuevo " basurero nuclear " debe ser seleccionado y puesto en servicio para 1998.



MAY'S PARTY SHOP
"La casa hispana de los Recuerdos"
Tarjetas de invitación para toda ocación. Servilletas, fósforos y cintas impresas Piñatas * Recuerdos * Bomboniers * Sorpresas Tarjetas de Negocios * Capias * Accesorios para matrimonios y fiestas rosadas * Coronas y Ramos para fiestas de clubes * Floristería en general.
Llame hoy a May Morillo
537-5165
984 Dundas St.W. Toronto

Clinica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

SEGUROS
• Vida
• Auto
• Casa
• Comercial
Antes de comprar o renovar llame a
VELIO JARVINE
Agente de habla Hispana
653 7815 Oficina
278 2901 Casa
1482 Bathurst st.
Esquina Norte de St. Clair Oficina 401
Toronto.Ont. M5P 3H1
H LATER & COMPANY LIMITED INSURANCE

S
TANGO
!
10.oo
-1186
HUALPA
N RODRIGUEZ)
TARRA

LECTURAS

POLEMICA ENTREVISTA DE MARIO VARGAS LLOSA

Por LUIS SANCHEZ

BRASILIA - El escritor Peruano Mario Vargas Llosa declaró a una publicación Brasileña que el líder político ideal para América Latina debería combinar al Socialista Español Felipe González y a la Conservadora Británica Margaret Thatcher.

Vargas Llosa, que dijo haber adoptado una posición política centrista, concedió una amplia entrevista a la revista " Playboy " del Brasil, que la publicó en su nueva edición.

El escritor Peruano, ganador del Premio Literario Venezolano Rómulo Gallegos en 1967, dijo que querría para América Latina " una especie de síntesis " del Socialismo Democrático del Primer Ministro de España con la férrea politicoa anti-Estatizante de la Primera Ministra de Gran Bretaña.

Tras admitir su pasado ideológico identificado con el Marxismo, Vargas Llosa sostuvo que " hoy estoy convencido de que el Marxismo no reduce la injusticia. Al contrario, muchas veces la aumenta, dándole una nueva forma".

CRITICADO POR LA IZQUIERDA

Criticado por sectores izquierdistas Latinoamericanos, el autor cuyas novelas se tradujeron a una treintena de idiomas, respondió a una pregunta sobre su actual posición política diciendo que se identifica " con un espectro de posiciones que se pueden llamar de centro, desde un centro-izquierda a un centro, e inclusive a un centro-derecha".

Dijo creer que la " justicia social es fundamental y se debe luchar por ella, pero considerando que la libertad es un ingrediente de la justicia ... creo que para el desarrollo de un país es importante que la intervención del Estado sea la menor posible, en favor de la libre participación de los individuos".

Recordó su entusiasta adhesión a la Revolución Cubana, triunfante en 1959, pero criticó su rumbo posterior hacia " formas Sovieticas de Socialismo ", traducidas " en un sistema autoritario vertical, sin libertad de pensamiento", dijo.

Vargas Llosa agregó que su ruptura con el gobierno Socialista Cubano quedó sellada en 1971, cuando firmó un documento de protesta por la prisión del poeta disidente Heberto Padilla.

Sobre el Presidente Fidel Castro dijo que " es un hombre de inteligencia política Maquiavélica", aunque admitió que " es un hombre genial, fascinante", y " un encantador de serpientes ".

" EL CHE ERA INTEGRO "

Afirmó no haber conocido nunca al líder guerrillero Argentino Ernesto (Ché) Guevara, pero relató que alguna vez hospedó a la madre de éste cuando residía en un humilde departamento de Paris.

Agregó que el episodio le demostró " hasta qué punto el Che era una persona absolutamente íntegra ... Era el poderoso segundo hombre de Cuba, y no estaba en condiciones de dar a su madre 200 dólares".

Respecto de Nicaragua dijo que en 1985, durante una visita que realizó a ese país, verificó que " no había optado aún por una forma de Socialismo autoritario". Pero añadió que " tampoco llegué a la conclusión de que Nicaragua es una sociedad democrática".

Vargas Llosa criticó duramente al sacerdote Nicaragüense Ernesto Cardenal, actual Ministro de Educación de su país, opinando que es un " demagogo " y un " farsante ideológico".

Relató que el religioso y poeta revolucionario visitó al Perú en 1970 para una serie de " demagógicos " recitales y conferencias, y agregó que " (Cardenal) me parece un farsante ideológico, no un hombre con ideas de izquierda, sino una especie de payaso, que repetía las cosas más capaces de impresionar al auditorio ... Desde entonces no logro leer a Cardenal".

" GARCIA MARQUEZ NO ES RESPETABLE "

Consultado sobre la literatura Latinoamericana contemporánea, declaró su preferencia por el Argentino Jorge Luis Borges, mientras que al referirse al Premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez dijo que " políticamente, no es de forma alguna el buen escritor que es de literatura".

Eludió referirse al incidente personal que protagonizó con el escritor Colombiano años atrás en México, pero agregó que García Márquez " tampoco es una persona que me parece muy respetable, ni tengo mucho respeto por sus actitudes políticas, que no me parecen serias. Creo que son bastante oportunistas y que hacen parte de una cierta administración publicitaria de su persona".

García Márquez es un conocido simpatizante del gobierno de Cuba y amigo de Fidel Castro.

RENACIMIENTO DE LAS LENGUAS REGIONALES EN ESPAÑA

Por FRANCOIS RAITBERGER

MADRID - Tres de las cuatro lenguas oficiales de España estan disfrutando de un floreciente renacimiento tras años de restricciones.

El Castellano, la lengua de la meseta central que ha dominado a España durante cinco siglos, es la lengua oficial de todo el país. Las otras tres son lenguas locales, virtualmente prohibidas durante los 36 años de dictadura del Generalisimo Francisco Franco.

Se convirtieron en lenguas oficiales de sus respectivas regiones bajo las leyes de devolución de fines de la década del Setenta, y ahora estan desarrollandose rapidamente.

Las tres -Catal[illegible] Euskera o Vasco, y Galego- cuentan ahora con [illegible]es de televisión y radios propias, enseñándosel[illegible] muchas escuelas.

Su área de difusion dibuja un arco que cubre el 20 % del territorio Español a lo largo de las costas del Norte y el Este, abarcando a un 40 % de los 38 millones de habitantes del país.

El Catalán se habla, con algunas variaciones, desde los Pirineos hasta Alicante, sita a unos 700 km al Sur, y en las Islas Baleares.

El Galego -descripto como hijo del Latín, padre del Portugués y hermano del Castellano- está librandose de una imágen desvalorizada, difundida durante cinco siglos por la clase dominante de habla Castellana, en el empobrecido ángulo Noroccidental de España.

El Euskera -una lengua compleja, de origenes desconocidos que se remontan a más de 4.000 años- está reviviendo con fuerza en el tenazmente nacionalista país Vasco, luego de haber sido casi anulado durante la era Franquista.

Esta sensación de nueva vitalidad ha tenido algunos efectos confusos. Desconcertados telespectadores se encontraron el mes pasado frente a un político Vasco que dirigía un mensaje en Euskera por la televisión nacional. Virtualmente nadie comprende esa lengua fuera de su región.

Por su parte, el gobierno central de Madrid está litigando en las Cortes para contener el avance de las lenguas regionales sobre el Castellano.

La Constitución democrática de 1978 establece que la variada riqueza linguística hispana es un patrimonio cultural que debería ser " objeto de particular respeto y protección".

Pero otra provisión de la Constitución establece que el Castellano es la lengua oficial de toda España, y que todos tienen el deber de conocerlo y el derecho de usarlo.

Alberto Pérez Calvo, Director General del Ministerio de Administración Regional, dice que los Españoles no están obligados a conocer una lengua regional. Una ley regional que dice que los Gallegos tienen la obligación de saber Galego ha sido cuestionada en la Corte, dijo.

El Ministerio también demandó al gobierno Vasco por tratar de convertir al conocimiento del Euskera en un requisito para todos los empleados públicos que se desempeñen en el país Vasco, agregó.

Un abogado Madrileño obtuvo compensación legal porque una escuela Catalana no aseguró el derecho de sus hijos a recibir enseñanza en Castellano.

En otro caso, Madrid apeló contra un dictámen que daba preferencia a los maestros que supieran Catalán.

Según Pérez Calvo, los gobiernos regionales no pueden ir más allá de pedir a un candidato que prometa aprender determinada lengua regional en un plazo de dos a tres años.

Igualmente, los gobiernos regionales dan énfasis especial a la escolaridad.

En el país Vasco, donde en la era Franquista meramente decir " agur " (buen día, en Euskera) era causa suficiente para el encarcelamiento, el número de alumnos primarios que estudian en Euskera creció del 30 al 97.4 % en los últimos seis años.

Las estadísticas oficiales muestran que el 25 % de la población del país Vasco puede hablar y escribir en Euskera.

La proporción de la población que utiliza su lengua regional en la Galicia rural es aún mucho mayor. A diferencia del país Vasco y Cataluña, dos regiones industrializadas, el área no ha tenido un influjo masivo de trabajadores de habla Castellana.

Una encuesta escolar realizada en 1984 mostró que el 65 % de los niños de Galicia hablaban Galego en sus casas, en comparación al 35 % que usaba el Castellano.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor	MIGUEL RAKIEWICZ
Administración	NICOLAS ROS MIRTA MINO
Computadoras	JORGE LEON
Artes Gráficas	MAURICIO URUEÑA
Columnistas	JUAN ORELLANA OSVALDO ESCOBAR R.H.C.
Fuentes Informativas	REUTER AP PRENSA ASOCIADA

Todas las columnas, artículos y opiniones publicadas en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier artículo inédito o aviso publicitario.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday.

All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985

2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

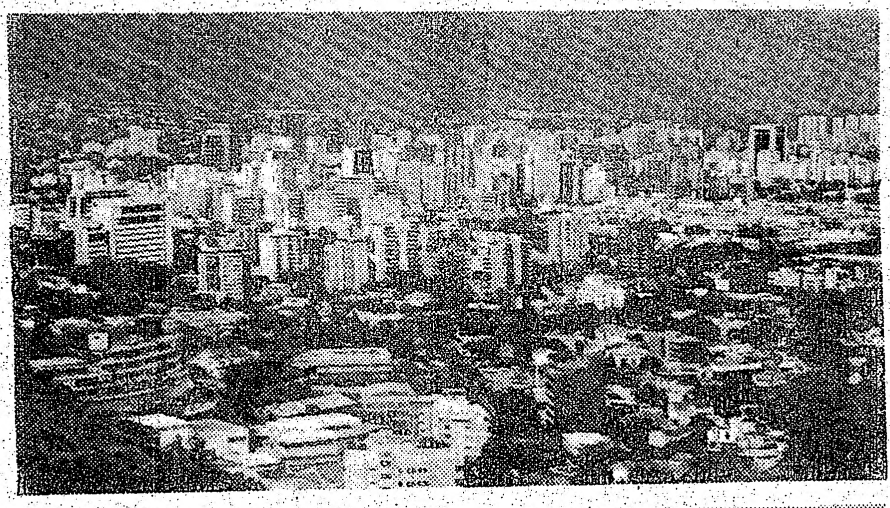
LECTURAS

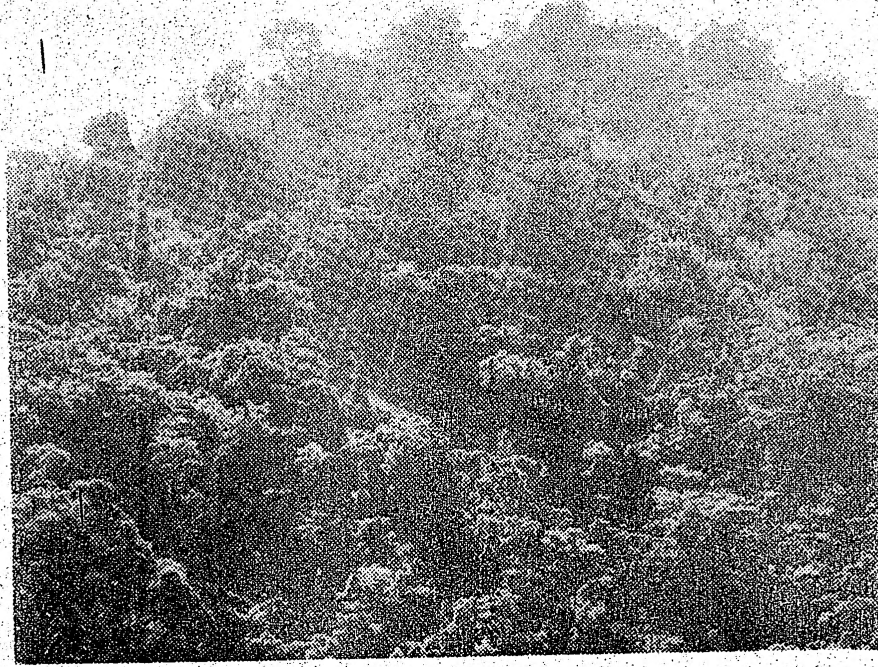
LA GUERRILLA VENEZOLANA EN ACCION

Por KEITH GRANT

CARACAS - A pesar de los contundentes golpes asestados por las fuerzas de seguridad en los últimos 20 años, los guerrilleros rurales Venezolanos se resisten tenazmente a cesar su actividad, y en los últimos tiempos han aparecido indicios de su posible vinculación con otros grupos subversivos Latinoamericanos.

Un enfrentamiento armado con guerrilleros sorprendió la semana pasada al país y suscitó advertencias de la oposición en el sentido de que la subversión va en aumento, aunque el gobierno restó importancia al incidente como algo aislado y dijo que Venezuela no está madura para la revolución.





" Sabemos que todavía hay unos cuantos empecinados que piensan equivocadamente que pueden tomar el poder reavivando la lucha armada", dijo a los periodistas el Ministro del Interior, Octavio Lepage.

Pero Oswaldo Alvarez Paz, Diputado del partido opositor COPEI, dijo que " se están haciendo esfuerzos evidentes para establecer una organización subversiva unificada en la región Andina, (en) países con severos problemas sociales y económicos".

Nueve guerrilleros, entre ellos una mujer, fueron abatidos la semana anterior en un tiroteo con la policía de seguridad en el estado Occidental de Yaracuy. Fue el primer incidente guerrillero de importancia desde que 26 insurgentes fueron muertos en 1983 en un duro combate en el Este de Venezuela.

PRESENCIA COLOMBIANA

Lepage dijo que por el momento no había evidencias que respaldasen una vinculación con el Movimiento 19 de Abril (M-19) de Colombia, aunque confirmó que uno de los guerrilleros muertos era Colombiano.

Unidades del Departamento de Inteligencia y Seguridad Interna (DISIP) encontraron fusiles FAL, armas automáticas y granadas en el lugar de la batalla, en la que un Comandante del DISIP resultó gravemente herido.

Los guerrilleros han sido un dolor de cabeza más o menos constante durante los 27 años de gobierno democrático en Venezuela, aunque en ningún momento el riesgo para la seguridad nacional llegó a parecerse al de comienzos de la década del Sesenta, cuando los grupos izquierdistas llevaron la lucha a las calles de Caracas.

Numerosas personas murieron en los enfrentamientos, aplacados mediante una resuelta campaña supervisada por el entonces Ministro del Interior, Carlos Andrés Pérez, que llegó a la Presidencia en la década del Setenta.

El gobierno de Luis Herrera inició en 1979 un programa de pacificación, perdonando a los líderes guerrilleros y permitiéndoles participar de la actividad política. Algunos se convertirían más tarde en Diputados del Congreso Nacional.

Luego, en abril de 1982, el DISIP asestó lo que esperaba fuese un golpe definitivo contra la guerrilla Venezolana, con la captura de Gabriel Puerta Aponte, jefe del Movimiento Bandera Roja.

ASALTOS Y TOMAS

Desde fines de la década del Setenta, los guerrilleros Venezolanos abandonaron en general los signos exteriores de la actividad política y recurrieron en cambio a los asaltos de bancos y la toma de pequeñas poblaciones para asegurarse fondos y provisiones.

Según el ex-Director del DISIP Héctor Aponte López, el movimiento guerrillero Venezolano degeneró en su mayor parte en la delincuencia menor, " aunque todavía operan como comandos guerrilleros, con uniformes y armas largas".

Pero Bandera Roja y otras células comenzaron a reagruparse en 1984 y según informes gubernamentales mantuvieron una reunión con guerrilleros Colombianos en el estado central de Guarico en septiembre de ese año.

Las autoridades sospechan ahora cada vez más que los pequeños grupos de guerrilleros se han dedicado al tráfico de drogas y la extorsión como medios más lucrativos de conseguir dinero.

Temen, además, que los crecientes problemas económicos y el elevado desempleo de Venezuela puedan servir de caldo de cultivo para ideas ultra-izquierdistas entre una juventud descontenta.

Aponte López, asesor del Ministerio del Interior, dijo que las autoridades están concentrando sus esfuerzos en impedir que los guerrilleros Colombianos vinculados a los traficantes de drogas extiendan sus actividades a Venezuela.

Una de las áreas fértiles para la actividad guerrillera Venezolana es el territorio abrupto y en buena medida al margen de la ley que bordea los 800 km de su frontera Noroccidental con Colombia, nutrido con el tráfico de cocaína y el contrabando en general.

Terratenientes y acaudalados empresarios de la zona, o sus hijos, suelen ser secuestrados para cobrar rescates y a veces son llevados hasta Colombia por los guerrilleros.

OTRAS CELULAS

Se han detectado otras células guerrilleras en las escarpadas y remotas colinas de los estados de Anzoátegui y Monagas en el Este, Guarico en la región central, y Tachira, en el Oeste Venezolano.

El ex-Presidente Carlos Andrés Pérez dijo no creer que se repetiría la experiencia de la década del Sesenta, pero que los partidos políticos eran culpables del creciente desencanto juvenil.

" Deberíamos reflexionar sobre el papel que cabe a los partidos políticos y otras instituciones en sacar al país del pesimismo que ha atraído a algunos de nuestros jóvenes a la gloria aparente del heroísmo guerrillero", dijo.

El Diputado Alvarez Paz sostuvo que la democracia Venezolana no había respondido de manera adecuada a los problemas económicos y de endeudamiento que padece el país.

" La nación observa con cuánta rapidez sobrevienen los problemas, y cuán lenta y pobremente responden los políticos", dijo.

Papito's

RESTAURANT

2180 STEELES AVE. W. (esquina Keele)

ATRAS DE PETRO CANADA

RESERVACIONES: 738-1322

VIERNES 16 DE MAYO A PARTIR DE LAS 7:30 PM.

Y DOMINGO 18 A PARTIR DE LA 1:30 PM.

DISFRUTE DE UNA BUENA COMIDA CON MUSICA LATINA

SABADO 17 Gran actuación

Dúo " LOS CONDORES "

PASCUALINA
TOMATES RELLENOS
MATAMBRE ARROLLADO
LENGUA A LA VINAGRETA
EMPANADAS
TORTA DE ATUN
POLLO AL HORNO
POLLO A LA PORTUGUESA
POLLO A LA CREMA
NIÑOS ENVUELTOS
CHORIZOS AL VINO BLANCO
LASAGNA
MILANESAS
PASTEL DE MANZANA CON HELADO

COPA MELBA
NICARAGUA LIBRE
MILHOJAS
CHAJA
VARIEDAD DE MASAS
Y POSTRES

- AHORA CON LICENCIA COMPLETA DE LICOR -

LA VIDA ES CADA VEZ MAS DURA PARA LOS NICARAGUENSES

Por MATTHEW CAMPBELL

MANAGUA - Mientras el Ejército Sandinista libra en el interior una costosa guerra contra los rebeldes apoyados por los Estados Unidos, la vida en Managua es cada vez más dura para cada vez más gente, y el gobierno de Nicaragua se ve apremiado por los problemas económicos.

Cinco años de guerra, un embargo comercial Estadounidense y una producción menguante han despoblado las estanterías de los que alguna vez fueron los supermercados mejor provistos de América Central.

La formación de largas colas para conseguir productos esenciales subsidiados es ya cosa corriente para los 900.000 habitantes de la ciudad, acostumbrados a la escasez de muchos artículos de consumo debido a los crónicos problemas de abastecimiento.

Y hay pocas expectativas de un pronto remedio de la situación.

" Es terrible. El supermercado está vacío y en los mercados los precios no dejan de aumentar", dijo la joven ama de casa Myra Sánchez, que hacía sus compras en un mercado de Managua. " Quien sabe dónde va a parar todo esto".

INFLACION DEL 200 %

El gobernante Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) duplicó este año los salarios y los precios, para adecuarlos al ritmo de la inflación -que oficialmente llegó a un 200 % en 1985- y ha reclamado una mayor productividad en el marco de lo que describe como un Plan de Supervivencia Económica.

El Plan apunta a promover el esfuerzo y la disciplina, y a alentar a los Nicaraguenses a valerse por sí mismos, dicen los funcionarios.

La falta de repuestos, accesorios y herramientas ha promovido en el país inspiradas improvisaciones. Monedas perforadas, por ejemplo, se venden a 100 veces su valor nominal, luego de haber sido convertidas en improvisadas arandelas por artesanos ingeniosos.

El gobierno, al tiempo que promete castigar a los especuladores por hacer rápidas ganancias, ve complacido esas improvisaciones.

El Presidente Daniel Ortega pidió a los productores que cumplan con su papel en la defensa de la revolución no preocupándose por obtener márgenes de beneficio " como si la situación fuera normal".

BAJA EXTREMA DE EXPORTACIONES

Predijo que las exportaciones de este año estarían 100 millones de dólares por debajo de la meta oficial de 360 millones de dólares, con lo que se ubicarían en el nivel más bajo de que se tenga memoria.

Esto significa que el gobierno tendrá aún menos divisas para importar las mercaderías necesarias para el manejo de su economía.

Ortega atribuyó los problemas económicos de Nicaragua a lo que describió como la " política terrorista Estadounidense ", aludiendo al apoyo dado por los EE.UU. a unos 15.000 rebeldes Nicaraguenses basados en Honduras.

El presidente Ronald Reagan está tratando de que el Congreso apruebe 100 millones de dólares de ayuda adicional para los insurgentes, de los cuales 70 millones de dólares serían destinados a pertrechos militares.

En tales circunstancias, los dirigentes Sandinistas descartan cualquier planificación económica de largo plazo y dicen que su máxima prioridad es la defensa, que ahora absorbe el 50 % del presupuesto nacional.

La lucha, que el gobierno dice ha cobrado las vidas de casi 15.000 personas de ambos bandos, ha afectado severamente la producción, particularmente en el sector agrícola.

Los rebeldes anti-Sandinistas, basados mayormente en Honduras y conocidos como " Contras ", declararon que las cooperativas agrarias administradas por el Estado eran blancos militares legítimos en su lucha por derrocar al gobierno izquierdista.

SANCIONES ECONOMICAS

Además de las presiones militares, Nicaragua ha sido objeto de duras sanciones económicas por parte de los Estados Unidos.

El 1 de mayo de 1985, el Presidente Reagan prohibió el comercio Estadounidense con Nicaragua, cuyo gobierno, afirmó, planteaba una amenaza contra los intereses de la seguridad nacional de los Estados Unidos. Desde entonces, Reagan reiteró ese alegato con frecuencia, mencionando a los vínculos de este país con la Unión Soviética y Cuba.

Nicaragua se vió obligada a buscar nuevos clientes para varias de sus exportaciones, tales como las bananas, camarones y langostas, anteriormente casi exclusivamente destinadas a los Estados Unidos.

La cuota Nicaraguense de exportación azucarera a los Estados Unidos fue cancelada en 1983.

El comercio con los países de Europa Occidental aumentó, pero esto implicó mayores costos de flete, debido a las mayores distancias.

Al mismo tiempo, los precios mundiales de la mayoría de las exportaciones primarias de Nicaragua cayeron en términos reales, sometiendo a tensiones adicionales a las finanzas del país.

El embargo comercial también afectó a las importaciones Nicaraguenses de repuestos y maquinarias vitales, lo que tuvo un impacto directo en la producción, ya que buena parte de los equipos agrícolas del país eran de fabricación Estadounidense y dependía de los repuestos de ese origen.

Los países del bloque Soviético proveyeron el año pasado a Nicaragua unos 2.000 tractores, motoniveladoras y automóviles en condiciones crediticias favorables, informó el periódico pro-Sandinista " Nuevo Diario ".

"SI VAS PARA CHILE, VIAJERO..."

ECTURAS DEL SABADO

VEZ MAS DURA PARA ARAGUENSES

Daniel Ortega

Los Estados Unidos también usaron su poder de veto en el Banco Mundial y otras entidades crediticias multilaterales para bloquear el acceso de los Sandinistas a los préstamos de esas entidades

Un grupo de estudio indepen ente, la Coordinadora Regional de Investigación Social y Económica, estimó que por esta causa Nicaragua perdió créditos por 272.9 millones de dólares desde 1981, y otros 76.7 millones de dólares debido a las perturbaciones comerciales causadas por el embargo.

ADMINISTRACION DEFICIENTE

Sin embargo, muchos observadores consideran que el propio gobierno no está libre de culpas por el caos económico del país.

Ortega admitió que hubo errores administrativos: " Debemos mejorar nuestra administración, a fin de poder controlar la crisis ... para distribuir el pan con justicia", dijo a los trabajadores el 1 de mayo.

Algunos empresarios privados responsabilizan a la burocracia gubernamental de la falta de suministros. Algunos dicen que el gobierno intenta ejercer demasiado control sobre la producción.

" Pero, sorprendentemente, la gente no pasa hambre. Dadas las circunstancias, (los Sandinistas) han hecho bien las cosas", dijo el gerente de una gran empresa privada.

Mediante las tarjetas de racionamiento, los trabajadores registrados tienen acceso a los alimentos y productos básicos a precios subsidiados, aunque en los centros de abastecimiento las colas de clientes con frecuencia se extienden por varias cuadras y no todos los artículos están siempre disponibles.

SARDINAS DE BULGARIA

En los mercados al aire libre se pueden encontrar bienes de consumo, pero a menudo a precios del mercado negro, elevados por una creciente demanda.

Los supermercados nacionalizados tras la revolución pocas veces tienen algo más para ofrecer que filas y filas de sardinas enlatadas procedentes de Bulgaria.

El oscuro panorama de la economía Nicaraguense se vió fugazmente iluminado al promediar esta semana por un anuncio del Perú de que concedía un paquete de asistencia económica de 27 millones de dólares al país Centroamericano, parte del cual involucra exportaciones que originalmente estaban destinadas a pagar deudas a la Unión Soviética, según explicó un alto funcionario en Lima.

El Viceministro de Economía del Perú, Gustavo Sabarebein, dijo que se había extendido una línea de crédito renovable de un año para que Nicaragua pueda adquirir mercaderías Peruanas.

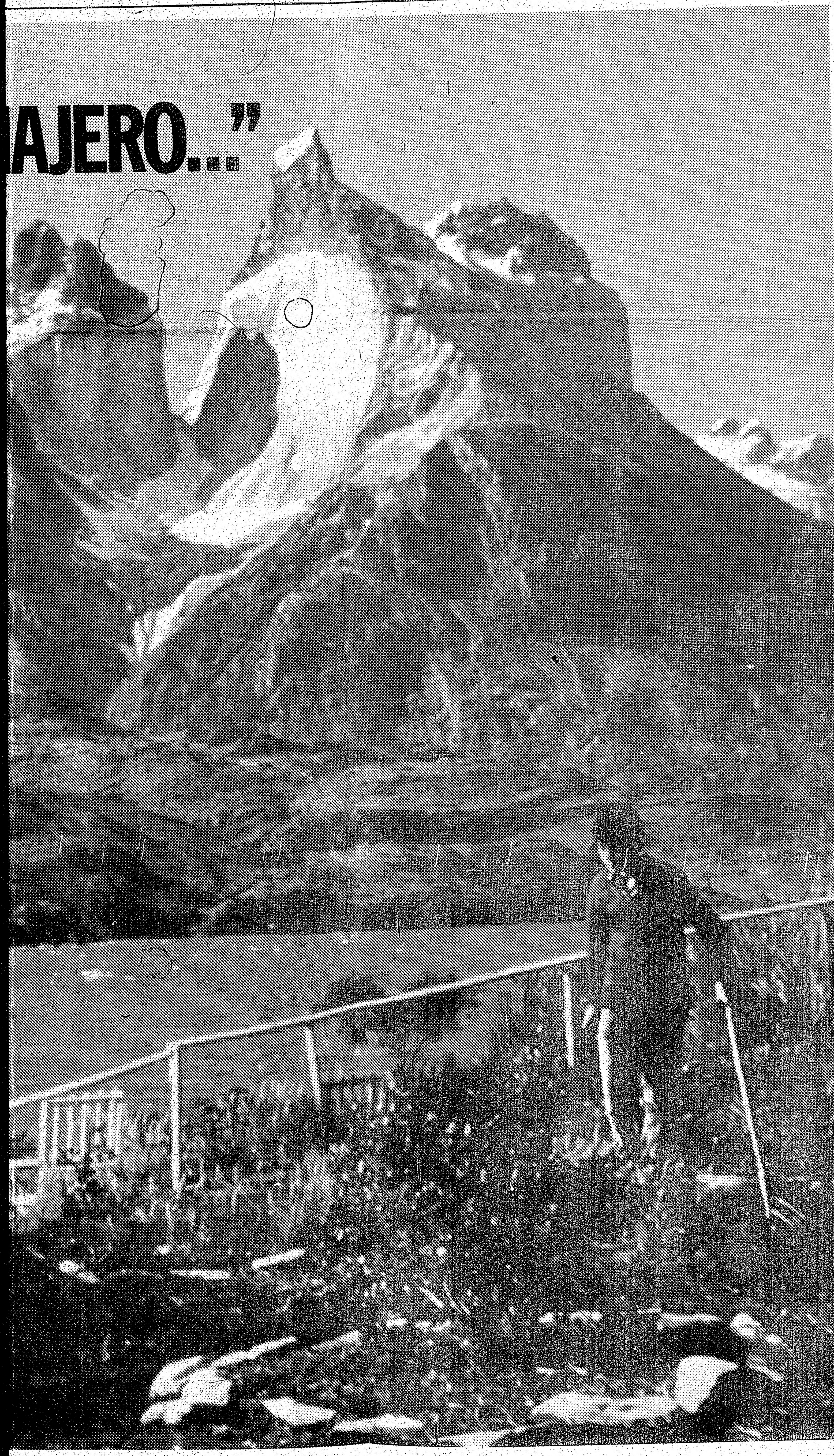
En el anuncio original del crédito, formulado la semana anterior, se había indicado que las exportaciones serían de productos de petróleo refinado y textiles.

Sabrebein dijó que, además de ello, Perú debía exportar otros 10 millones de dólares en mercaderías a Nicaragua que originalmente habían sido destinadas al pago de una deuda de 206 millones de dólares a la Unión Soviética, bajo un acuerdo suscripto en 1983.

Las exportaciones serían en las llamadas mercaderías no tradicionales, una expresión que utilizan los funcionarios Peruanos para referirse a productos manufacturados y a ciertas materias primas, como el hierro, para las cuales hay escasa demanda internacional.

El acuerdo de 1983 permite que Perú page la deuda en mercaderías (" payments-in-kind") a la Unión Soviética. También autoriza la llamada " triangulación", mediante la que el Perú puede abonar con sus mercaderías a una tercera parte, tal como Nicaragua.

AJERO..."



Sólo Lan Chile le ofrece vuelos directos de Montreal a Santiago.

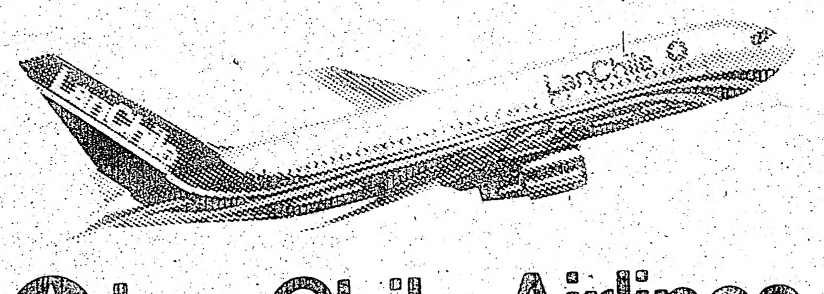
A partir de julio, todos los sábados y los lunes usted podrá volar directamente a Santiago, regresando a Montreal los viernes y los domingos . . . sin cambiar de avión.

A bordo de nuestros modernos y cómodos Boeing 767, usted se sentirá como en su casa, atendido en su propio idioma. Y en nuestras tres clases de servicio: Primera Clase, Clase Ejecutiva y Clase Turista, usted disfrutará de una deliciosa cocina acompañada de excelentes vinos chilenos, películas de estreno y audífonos estereofónicos . . . todo gratuitamente.

Lan Chile, su línea aérea, también le ofrece servicio a Miami y Nueva York desde Montreal. Además, desde Nueva York, puede escoger entre seis vuelos semanales con destino a Santiago, con conexiones a Buenos Aires y Montevideo. Desde Nueva York, usted también puede volar con Lan Chile a Lima, sin escalas.

Recuerde, Lan Chile le brinda un servicio de primera con las tarifas más económicas. Y además usted disfrutará de algo que no tiene precio: la hospitalidad típica de nuestra tierra.

Para reservaciones consulte a su agente de viajes o llámenos al 1-800-225-5526.



LanChile Airlines

Su compañía a Santiago y Sudamérica.

Oficina de ventas y boletos – Montreal 1010 Ste. Catherine West, 7º Piso.

VALDRA LA PENA OBSERVAR EN MEXICO A CHA Y CHOI

SEUL (Reuter).- Si bien se descuenta que la mayoría de las miradas estarán puestas en México en Maradona, Zico, Platini y sus pares, los que gustan del buen fútbol no saldrán perdiendo si observan tambien a un par de atacantes coreanos llamados Cha y Choi.

Las finales de los campeonatos mundiales de fútbol generalmente sirven de marco al surgimiento de nuevas estrellas y Cha Bum Kun y Choi Soon-Ho podrían sorprender a los espectadores, además de hacerlos con los defensores.

Cha ya es una celebridad en Europa, tras haber actuado siete años en Alemania Federal luego de salir de Corea del Sur a los 26 años de edad. En ese momento ya llevaba disputados 141 partidos internacionales.

Cuando Corea del Sur fue ubicada por el azar del sorteo junto a Italia -el actual campeón- los ganadores de 1978 - Argentina y Bulgaria en el grupo 4, el director tecnico Kim Jung-Nam declaró que le era imprescindible el concurso de Cha.

Kim, de 43 años, estratega que sabe como sacar el máximo partido de las dotes de sus dirigidos, llamó a Cha a integrar el conjunto que viajaría a México a pesar de su "avanzada edad y de no estar en condiciones de incorporarse al plantel hasta muy avanzado el período de preparación.

Cha había dicho que no podía sumarse al trabajo de entrenamiento del seleccionado coreano hasta fines de abril cuando terminaba la disputa del torneo de la liga germano occidental.

Choi, de aspecto juvenil, contrajo enlace el año pasado y será padre en junio. Una buena actuación en la copa del mundo podría ser un obsequio ideal para su esposa y su vástago.

Comenzó a jugar a los 12 años y saltó al primer plano como una promisoria estrella nacional en 1978 cuando se convirtió en el máximo goleador de un torneo escolar nacional.

Choi, quien realizó su debut internacional en 1980, espera seguir a Cha en Europa después de México, agregando que ha recibido ya ofrecimientos de varios clubes profesionales de Italia, Alemania Federal y Bélgica.

Kim Chan-Yoo, dirigente de la Asociación Sudcoreana de Fútbol, ha manifestado: "Si Cha y Choi logran entenderse bien, podríamos ostentar un sorprendente poderío ofensivo en la copa del mundo, así como lo hicimos hace tres años".

Se refería de ese modo al desempeño de Corea del Sur en la copa mundial juvenil de 1983 en México, donde el equipo nacional logró el cuarto puesto.

Detrás de Cha y Choi, el laborioso Huh Jung-Moon y el inventivo Cho Kwang-Rae orquestarán los ataques de Corea del Sur desde el mediocampo.

Huh, de 31 años de edad, que juega profesionalmente en el club Hyundai luego de actuar en el PSV Eindhoven de Holanda, tambien puede pasar al ataque con efecto demoledor.

"Espero que Cha desempeñe un papel importante en la copa del mundo. Ya ha demostrado a Europa que es todo un gran jugador", señaló Kim.

Cha de 1.79 metros de estatura, fue el idolo de los aficionados sudcoreanos integrando el equipo nacional desde 1972 a 1979. Se convirtió en el primer jugador de su nacionalidad en jugar profesionalmente en Europa al incorporarse en 1979 al club Eintracht de Francfort.

Despues de actuar en Francfort cuatro años y de ser uno de sus jugadores más exitosos entre los extranjeros contratados, Cha fue transferido al Bayer Leverkusen y sigue siendo uno de los goleadores más eficaces de la Bundesliga.

Cha declaró durante una reciente entrevista que se siente profundamente agradecido a Kim por darle la oportunidad de actuar en la copa mundial. "Sentí mi corazón latir más rápido cuando volvió a llamarme. La final de la copa del mundo será la última gran misión de mi vida futbolística", acotó.

Choi, de 25 años, integrante del club profesional Pohang Iron and Steel, ha surgido como el más destacado atacante asiático en el último par de años.

Huh, autor del gol decisivo en la victoria de Corea del Sur frente a Japón, en Seul en noviembre pasado, se lesionó la rodilla derecha durante un partido de la serie de clasificación y no pudo participar en la gira amistosa relizada por México en diciembre.

Cho, de 32 años, es conocido como la "computadora" por la exactitud de sus pases a larga distancia.

Pero, a pesar de la presencia de tales talentos, la escuadra sudcoreana carece evidentemente del físico y la destreza futbolística de los principales equipos europeos y sudamericanos y si llegará a avanzar a la segunda ronda ello constituiría una gran sorpresa.

WILSTERMAN LOGRO IMPORTANTE VICTORIA POR LA LIBERTADORES

COCHABAMBA, Bolivia (Reuter).- Wilsterman, subcampeón boliviano de fútbol, alcanzó anteanoche aquí una trabajosa victoria sobre su similar de Perú, Universidad Técnica de Cajamarca, 2-0, ubicandose en el segundo lugar del grupo tres de la Copa Libertadores de América.

El equipo local logró su primera conquista a los 47 minutos, por intermedio de su delantero y goleador absoluto del grupo, Juan Carlos Sánchez, en una maniobra que fue reclamada por los jugadores peruanos entendiendo que había convertido en posición adelantada.

Cuando se cumplían 75 minutos de juego Salguero, tras una confusa jugada dentro del área, remató fuerte al centro del arco marcando el segundo gol.

El subcampeón peruano quedó con 10 hombres tras la expulsión de Paredes, que ingresó en reemplazo de Goycochea, cuando se cumplían 51 minutos de juego.

Pese a su inferioridad numérica, Universidad Técnica de Cajamarca buscó el empate, saliendo de su rigido esquema defensivo que le dio buen resultado en el primer período, inquietando en varias ocasiones al arquero Elizeche.

Los delanteros del Wilsterman fracasaron durante la primera etapa en sus intentos por abrir a una defensa peruana sólida e invulnerable.

Sánchez despedició la mejor oportunidad del partido para ampliar el marcador al tratar de eludir al arquero peruano cuando ya no tenía más rivales. Pero Carlos Ramirez recuperó el balón arrojandose a los pies del goleador, evitando una nueva caída de su arco.

Por su parte Universidad Técnica de Cajamarca quedó relegado al último lugar del grupo tres, sin ningún punto en los tres partidos que lleva disputados.

El campeón boliviano es el único invicto con seis puntos, seguido por Wilsterman con cuatro en igual númerc de cotejos y Universitario de Deportes de Lima con solo dos unidades.

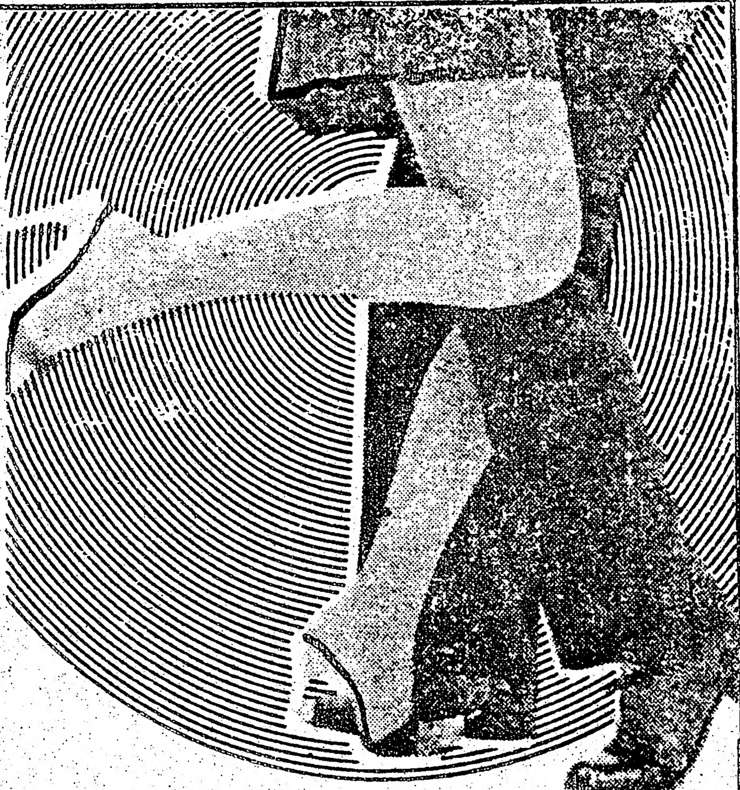
Los dos equipos bolivianos deberán viajar al Perú la próxima semana donde se enfrentarán a las escuadras de ese país.

PEÑAROL DERROTA 3-1 A BAYER LEVERKUSEN

MONTEVIDEO (Reuter).- Peñarol de Uruguay derrotó 3-1 a Bayer Leverkusen de Alemania federal en un encuentro amistoso de fútbol jugado anteanoche en el estadio Centenario de esta capital.

Los goles fueron de Russo a los 48 y a los 74 de penal, y Aguirre a los 75. Descontó para Bayer, Kohn de penal, a los 89 minutos.

En una noche intensamente fria asistieron al encuentro apenas 3.500 espectadores.



RUMORES NITE CLUB

985 BLOOR ST. W. (DOVERCOURT) 531-0554

UN LUGAR ELEGANTE PARA GENTE DE BUEN GUSTO

ABIERTO DE DOMINGO A JUEVES DE 8:30 PM. A 1:00AM
VIERNES Y SABADO 8:30 PM. A 4AM.

EXCLUSIVO

Este Domingo Celebramos VICTORIA DAY Y BAILAMOS HASTA LAS 3AM.

SENSACIONAL JUEGO ENCUENTRE SU PAREJA INSCRIBIENDOSE A JUGAR EL DATING- GAME LLAMANDO A NUESTRO TELEFONO

Comenzando el dia Domingo 1ro. de Junio ¿Algo Fantastico?

Este fin Fin de Semana
comenzamos sirviendo los Exóticos Cocktail's Veraniegos ¡PRUEBELOS ! UHMMM...

NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION

PROGRAMA:

MARTES	TEQUILA NIGHT	VIERNES	BAILE BAILE BAILE
MIERCOLES	LADIES Y ACAPULCO NIGHT	SABADO	EXCLUSIVO BAILE BAILE
JUEVES	MARGARITAS NIGHT	DOMINGO	PRIMAVERALES Y VERANIEGOS PIÑA COLADA SUNDAY

T.V. VEA EL MUNDIAL DE MEXICO EN PANTALLA GRANDE
EXCLUSIVO EN PANTALLA GIGANTE

NO JEANS

POR EL

CELE
LA IGLES
invita a
el Evang

a que asi

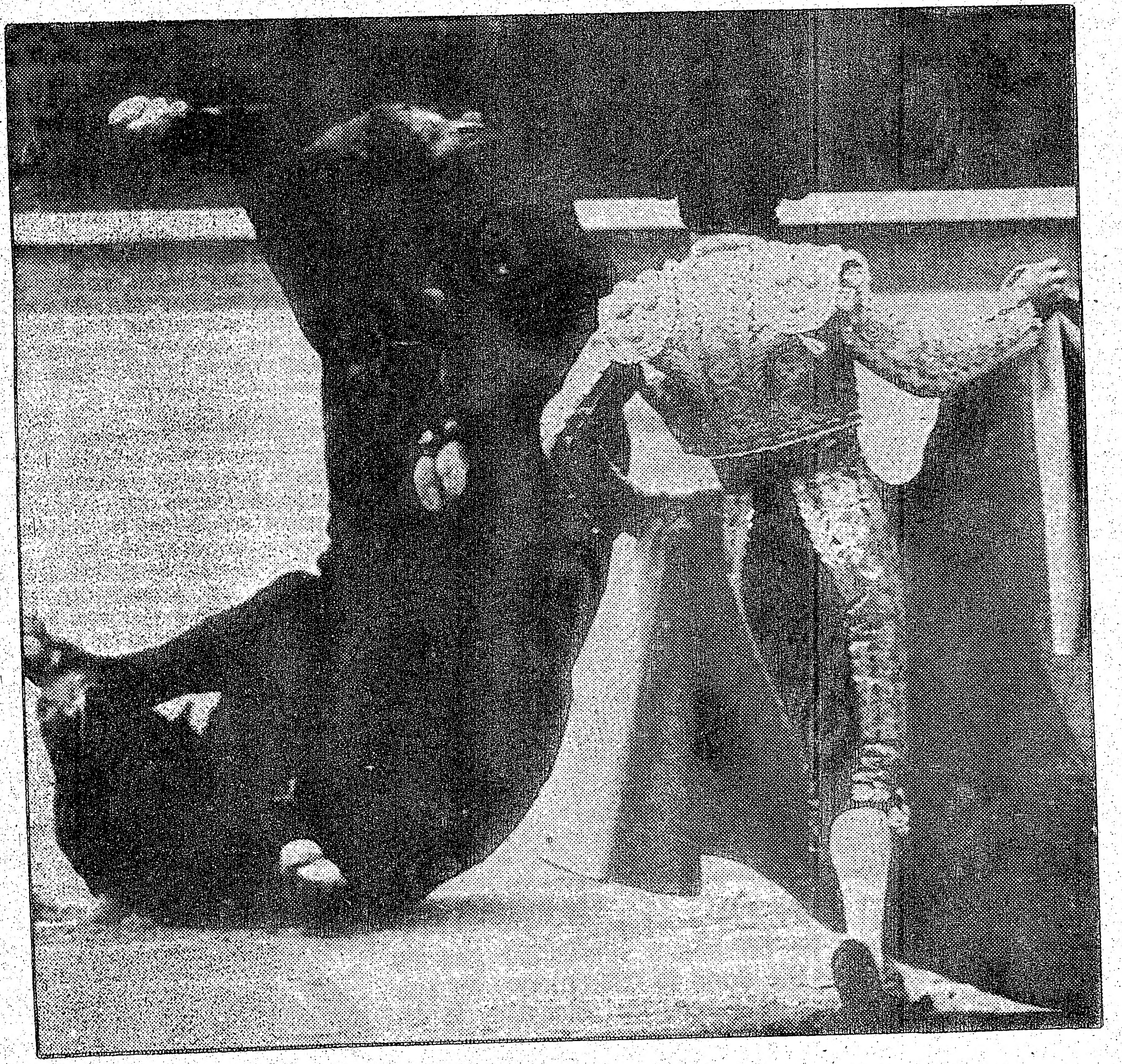
CREEMOS E

Nuestros horar
son:
Miercoles 7:00
oración.
Sabados:
4:00pm(segund

Dos cuadras a

LECTURAS

POR EL AIRE, CON POCO DONAIRE



MADRID - El torero VICENTE RUIZ contempla un vuelo inesperado del animal que enfrentaba.

SCHUSTER MULTADO Y SUSPENDIDO POR BARCELONA

BARCELONA, España (Reuter).- El mediocampista alemán del Barcelona Bernd Schuster será multado y suspendido a raiz de su conducta luego de la derrota de su club en la final de la Copa Europea, dijo ayer el técnico Terry Venables.

Venables señaló que Schuster, quien se retiró tras ser reemplazado durante el cotejo contra Steaua Bucarest en Sevilla, nc jugaría por un tiempo per declinó precisar si seria incluido nuevamente.

"No quiero hablar sobre el futuro", comentó Venables.

Por su parte Schuster, tras la práctica del miércoles, dijo que su intención ahora es cumplir con los dos años de contrato que le restan y luego posiblemente se retiraria.

Dirigenttes del Club dijeron que Schuster abandonó el estadio de Sevilla antes que finalizará el cotejo, viajó a Barcelona en su propio avión y partió con su familia hacia la isla de Ibiza sin permiso de la entidad.

Venables expresó que Schuster podria ser en parte el culpable de la caída del Barcelona en la final al no encontrarse presente para la ejecución de penales que definió el encuentro. Por ra parte, si hubiera sido sorteado para el control antidoping Barcelona habria resultado descalificado ante su ausencia, agregó Venables.

Venables indicó que trató de hablar con Schuster acerca de su futuro pero el jugador se negó a tratar cualquier tema si no estaba presente su abogado.

BARONCHELI GANA CUARTA ETAPA Y QUEDA PRIMERO EN LA GENERAL

NICOTERA, Italia (Reuter).- El italiano Giovani Battista Baronchelli ganó ayer la cuarta etapa del Giro de Italia y pasó a encabezar la clasificación de esa tradicional carrera ciclistica.

Brochelli llegó primero a la meta registrando un tiempo de dos horas, 53 minutos, 38 segundos para cubrir el recorrido de 115 kilómetros desde Villa San Giovani.

Su compatriota Francesco Moser fue segundo a 17 segundos de Bronchelli.

CELEBRANDO SU 5to. ANIVERSARIO

LA IGLESIA BAUTISTA HISPANA DE LA CALLE DUFFERIN
invita a todos aquellos hermanos que habiendo conocido el Evangeilio de Jesucristo y que al llegar a esta ciudad no se han unido a una Iglesia Evangélica, a que asistan a nuestras reuniones para darnos a conocer.

CREEMOS EN: La autoridad y vigencia de la Santa Biblia como la palabra de Dios.

Creemos en Dios como el Creador de los cielos y la tierra.

En el señorio de Jesucristo como único y suficiente Salvador.

Creemos en el Espiritu Santo como la tercera Persona de la Trinidad.

Nuestros horarios de servicio son:
Miercoles 7:00pm. Reunión de oración.
Sabados:
4:00pm(segundo y cuarto del mes)Sociedad Femenil Misionera.
6:00pm. Reunión de jóvenes.
Domingos:
10:00 Escuela Bíblica Dominical,(todas las edades).
11:00 Culto de Adoración (Tenemos servicios especiales para niños)
7:00 Culto Evangelístico.

Nuestro templo tiene capacidad para 600 personas y hay parqueadero gratis a una cuadra al norte del templo.

1219 DUFFERIN STREET(esquina a Hallam Street)
Dos cuadras al norte de Bloor. 536-3197 y 534-0416

Esperamos verle pronto y deseamos que pueda sentirse como en su propia Iglesia.

"Mas creced en la gracia y el conocimiento de Nuestro Señor y Salvador Jesucristo. A el sea gloria ahora y hasta el dia de la eternidad."

Rev. Julio Cornelio Pastor
Tel. 656-8483

EXICO

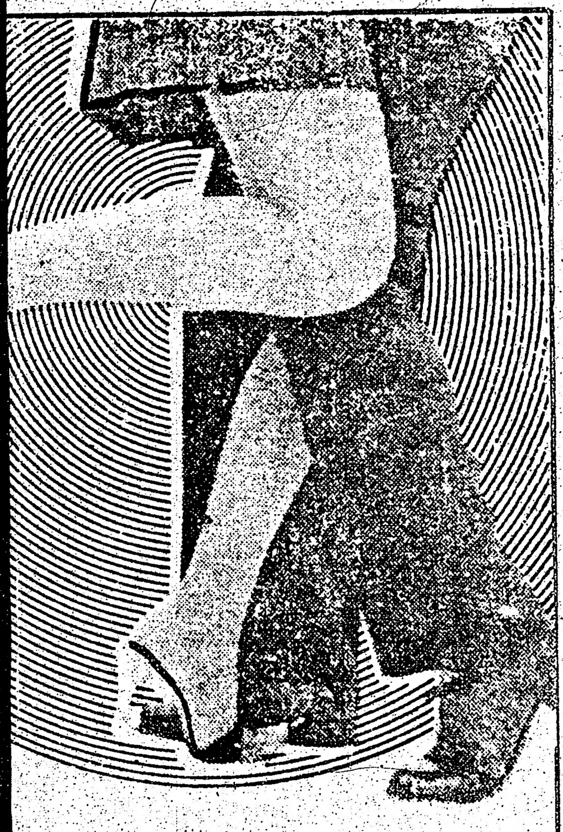
putadora" por la exactitud de sus a larga distancia.
o, a pesar de la presencia de tales os, la escuadra sudcoreana carece ntemente del fisico y la destreza futica de los principales equipos eos y sudamericanos y si llegará a ar a la segunda ronda ello conía una gran sorpresa.

NTE VICTORIA POR

ivo que le dio buen resultado en el r periódo, inquietando en varias nes al arquero Elizeche.
delanteros del Wilsterman aron durante la primera etapa en ntentos por abrir a una defensa a sólida e invulnerable.
chez despedició la mejor oportd del partido para ampliar el maral tratar de eludir al arquero o cuando ya no tenia más rivales. Carlos Ramirez recuperó el balón ndose a los pies del goleador. do una nueva caida de su arco.
su parte Universidad Técnica de arca quedó relegado al último lugar ipo tres, sin ningún punto en los artidos que lleva disputados.
campeón boliviano es el único incon seis puntos, seguido por rman con cuatro en igual númerc ejos y Universitario de Deportes de con solo dos unidades.
dos equipos bolivianos deberán al Perú la próxima semana donde entarán a las escuadras de ese país.

AYER LEVERKUSEN

esta ... de penal, a los 89 minutos.
n de ... 74 de ... s 75. ... Kohn
En una noche intensamente fria asistieron al encuentro apenas 3.500 espectadores.



ASTA LAS 3AM.
ENDOSE A JUGAR
UESTRO TELEFONO
Fantastico?
LOS ! UHMMM...
ON
E BAILE
BAILE BAILE
ALES Y VERANIEGOS
DA SUNDAY
RANDE
NTE
NO JEANS

LECTURAS

CARTELERA
SU GUIA DE CINE

"LETTER TO BREZHNEV"

Según la prédica Marxista, los trabajadores sólo tienen sus cadenas por perder en la lucha por un futuro mejor. Aunque desde 1917 el régimen Moscovita se las ha arreglado para desilusionar amargamente a millones de trabajadores Soviéticos y extranjeros, el atractivo de la idea de un sistema político de utópica perfección continúa vigente entre minorías políticas e intelectuales de todo el mundo.

" Letter to Brezhnev " nos presenta condiciones de vida contemporáneas en Occidente que, sugiere, hacen que la URSS luzca una vèz más como el " Paraíso de los Trabajadores " de la propaganda Soviética.

La obra está centrada en las vidas sin futuro de dos muchachas de la clase trabajadora de Liverpool. Una, Teresa (Margi Clarke), es vivaz y con más de una pizca de cinismo hacia la vida y los hombres, y la otra, Elaine (Alexandra Pigg), se inclina por el silencio y el romanticismo.

Teresa trabaja limpiando pollos en una planta, mientras que Elaine, como muchos hombres y mujeres de la ciudad fabril y portuaria, no puede hallar empleo y sobrevive malamente con los pagos del 'welfare' Británico.

Ambas son presentadas con gran realismo . Y también lo son los barrios pobres y patéticos lugares de diversión donde nuestras heroínas buscan un escape nocturno.

En una de tales aventuras fugaces se encuentran con dos marineros Soviéticos, Sergei (Alfred Molina) y Piotr (Peter Firth). Para Teresa y Sergei habrá una noche de sexo, pero Elaine y Piotr usan la velada para un diálogo Platónico.

Al partir, Piotr jura su amor a Elaine, y luego llegan cartas en las que le sugiere que viaje a la URSS a casarse con él. La carta a Brezhnev del título es escrita por la joven al entonces líder Soviético para que le permita vivir con su Romeo.

El caso se vuelve público y Elaine es presionada por representantes del gobierno Británico y sus padres para que reconsidere su decisión. Al mismo tiempo, surgen dudas acerca de la veracidad de Sergei, particularmente sobre su estado civil.

Finalmente, será Teresa la que brinde el necesario impulso a la ahora insegura Elaine, quien se arriesgará a viajar a la URSS en busca de un futuro

CHOLKAN Industrial Comercial Investment Division

EXCELENTE INVERSION

Edificio de 22 departamentos de un dormitorio, renta anual superior a los 100.000 dólares. Hipoteca al 6,3/4 de interés. Reditua 30.000,dólares después de gastos e intereses. Retorno más del 19 % de la inversión.

Por favor llamar a CARLOS FERNANDEZ 532-4404 248-4148
527 Bloor Street West

Iglesia Bautista Castellana

Cordialmente le invitamos a las reuniones siguientes :

Domingo
11:00 A.M. ESCUELA DOMINICAL
7:00 P.M. CULTO DE PREDICACION

Jueves
8:00 P.M.
ESTUDIO BIBLICO Y CULTO DE ORACION

Sábado
7:30 P, REUNION JUVENIL

Jesús dijo: "Venid a mí todos los que estais trabajados y cargados, y yo os haré descansar".

PASTOR REV.
Frank Castrillo
746 PAPE AVENUE
TORONTO TEL. 922-9226

AGENDA • AGENDA • AGENDA • AGENDA

• EVENTOS

* FESTIVAL INFANTIL INTERNACIONAL
En su nueva versión anual, ofrece hasta el lunes 19, inclusive, una amplia variedad de obras teatrales, conciertos y presentaciones de alrededor del mundo para el público infantil. En el York Quay Centre (235 Queen's Quay West) de Harbourfront. Por detalles y entradas : 869-8412, 872-2277.

* FESTIVAL DEL DIA DE LA REINA VICTORIA
Organizado por la Junta Histórica de Toronto, incluye a demostraciones militares del siglo pasado y una amplia exhibición de objetos de las fuerzas armadas. El lunes 19, de 11 am a 4:30 pm, en el Viejo Fuerte de York, Garrison Rd. saliendo de Fleet Street. Informes : 595-1567.

• PASEOS

* MAYA - TESOROS DE UNA ANTIGUA CIVILIZACION
El Museo Real de Ontario (Bloor y University) presenta hasta el 15 de junio esta muestra dedicada a la civilización indígena Centroamericana, representado a sus 3.500 años de historia con 269 objetos realizados en una variedad de materiales. La muestra es complementada por una exhibición de fotografías y eventos especiales. Informes : 586-5549.

* MUSEO DEL ARTE CERAMICO
Ofrece en su sede de 111 Queen's Park (frente al Museo Real de Ontario) ejemplos de alfarería pre-Colombina del año 2000 AC, mayólicas Italianas, porcelanas Inglesas del siglo XVIII, entre una variedad de obras. Al presente también se esta exhibiendo una muestra sobre Los Primeros Alfareros de Ontario, con obras cerámica realizadas en la provincia entre los años 600 AC y 1651 DC. Por detalles : 593-9300.

* CHILDREN'S DRAWINGS FROM CENTRAL AMERICA
Es una exhibición de dibujos de niños Centroamericanos afectados por la situación conflictiva de la región. Puede verse hasta el 25 de mayo en la Community Gallery de Harbourfront, 235 Queen's Quay West. Para mayor información : 869-8446.

• ARTE

* THE SPIRIT OF THE LAND
Tapices, esculturas y obras en papel realizadas por artistas Esquimales de Canada de colecciones de North York en una muestra especial de la Galería Koffler, 4588 Bathurst St. Detalles : 636-2145.

• MUSICA

* EVITA !
Una versión en pequeña escala de la exitosa obra musical Británica del mismo título sobre la vida de Eva Perón. Se representa en el Limelight Dinner Theatre (2026 Yonge St.) hasta el 14 de junio. Por información : 482-5200.

"JO JO DANCER, YOUR LIFE IS CALLING"

El Premio 1986 a la Edulcoración en el Cine correspondia hasta ahora a Steven Spielberg, por su melosa versión para la pantalla del libro " The Color Purple".

Pero Spielberg es superado ahora por Richard Pryor, que en la semi-autobiográfica " Jo Jo Dancer, Your Life is Calling" es actor principal, co-guionista, productor y director.

En la realidad, Pryor, un excelente cómico monologuista, tuvo una vida poco agradable que eventualmente lo condujo a un accidente casi fatal, de carácter suicida.

Pero en la versión que ofrece al público cinematográfico cada tragedia que vivió tiene un tinte rosa, sino definitivamente cómico.

Para empezar, su madre, que no lo quería aunque fingia hacerlo, era una prostituta que practicó la profesión durante toda la infancia de Pryor. Su padre tampoco lo quería, y no era exactamente adorable.

Su abuela regenteaba un prostíbulo, pero el filme subraya solamente el hecho de que ella sentía afecto por nuestro héroe.

Luego, Pryor debe abrirse camino trabajando en antros de mala muerte, donde no se halla por lo general a la flor y nata de la comunidad. A pesar de ello, el tono continúa siendo aquí de buen humor, como si la pobreza y la degradación humana que esta puede generar son un chiste más.

Eventualmente, los conflictos internos no resueltos por nuestro héroe (que él asume derivan de una falta de auto-estima, pero probablemente nazcan de una profunda ira, reprimida a toda costa) lo llevan a la auto-destrucción, a medida que va ascendiendo en fama y fortuna.

Los divorcios se suceden y la drogadicción se profundiza, hasta llegar al accidente con la vaporización de cocaína (" freebasing ") que inicia al filme y lo había colocado al borde de la muerte.

Mediante un " alter ego ", Pryor señala su deseo de continuar viviendo, y todo termina en forma optimista.

GRUPO ACOMPAÑADO

POR NUESTRO GERENTE EL SR. FRANCISCO CUGLIARI

DESDE
MONTEVIDEO
BUENOS AIRES
SANTIAGO DE CHILE

SALIDA:
JUNIO 26 DE 1986

• EL MEJOR PRECIO
• LAS MEJORES CONEXIONES

¡ CONSULTENOS !

IATA

HISPANA TRAVEL AGENCY

• CORTESIA • EFICIENCIA • SERIEDAD

733 Bloor St. W. (enfrente al Subway de Christie)
TEL. 534-2356

ENTREGA[...]
A ORGAN[...]

OTRO REVES
DEL SELECCIO[...]

MEXICO (Reuter).- La escuadra brasileña, plagada de problemas, sufrió ayer otro revés al resultar lesionado durante un entrenamiento su defensor cláve, Mozer, que se vió obligado a retirarse del torneo.

Los dirigentes del seleccionado dijeron que Mauro Galvao, de 24 años, jugador del Internacional de Porto Alegre, será el encargado de reemplazarlo.

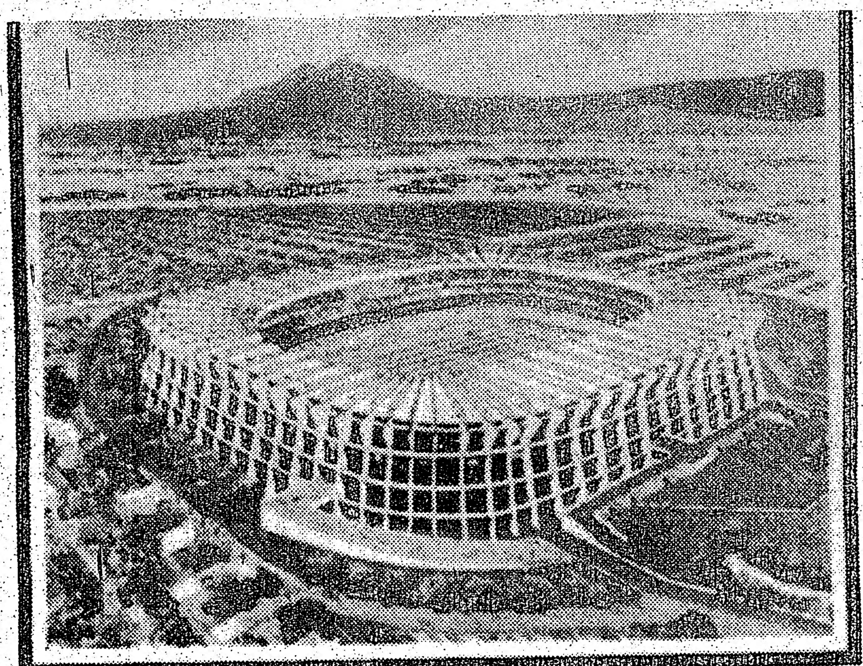
Los brasileños generalmente favoritos para los puristas del fútbol de todo el Mundo, han tenido más que dificultades en su preparación para las finales de la copa del mundo, que comienza en México el 31 de mayo.

Después de una larga disputa sobre quien deberia

Da[...]

SABADO Y DO[...]
HORARIO 7 DIAS[...]

ENTREGARON EL ESTADIO AZTECA A ORGANIZADORES



MEXICO (Reuter).- El gigantesco estadio Azteca, eje central de las finales de la copa mundial que se disputarán, el mes próximo, fue formalmente entregado al comité organizador local de la copa del mundo, dijo este organismo.

El presidente del comité, Guillermo Cañedo recibió el estadio de sus propietarios, el canal comercial Televisa, hasta el partido final que se disputará el 29 de junio.

Desde hace dos meses que no se disputan partidos en el estadio, que cuenta con 120.000 asientos. Se le ha renovado totalmente la gramilla a la cancha, que tambien fue descendida 22 centímetros, para una mejor visibilidad.

El primer partido que se disputará en el estadio Azteca tendrá lugar el 31 de mayo, cuando se enfrente el actual campeón mundial, Italia con Bulgaria, otros equipos que jugarán allí durante la primera ronda son México, Iraq, Paraguay y Bélgica.

URUGUAY GANO SU TERCER AMISTOSO PREPARATORIO PARA EL MUNDIAL

MEDELLIN, Colombia (Reuter).- La selección uruguaya de fútbol se impuso anteanoche aquí en un deslucido partido a nacional de la primera división colombiana 1-0 en su tercer encuentro amistoso preparatorio para la copa mundial de México.

Los uruguayos, que tienen un último partido programado sin confirmar, antes de viajar a México el 18 de mayo integrando el grupo "E" junto a Alemania Federal, Dinamarca y Escocia, tuvieron suerte de no perder.

El equipo de Medellin contó con las mejores oportunidades de convertir pero ninguna de ellas se vió reflejada en el marcador. Un fuerte dispáro de César Calero se estrelló en el horizontal y rebotó en la línea del gol a los 72 minutos de juego.

Carlos Aguilera, que reemplazó al puntero derecho Antonio Alzamendi, abrió el marcador seis minutos mas tarde al recibir un pase solo mientras los defensores colombianos pedian posición adelantada.

El destacado mediocampista Enzo Francescoli jugó un deslucido partido y la pareja ideal que integra junto a Jorge Da Silva en el ataque uruguayo, tampoco funcionó y se mostró inoperante.

OTRO REVES PARA BRASIL AL RETIRARSE MOSER DEL SELECCIONADO

MEXICO (Reuter).- La escuadra brasileña, plagada de problemas, sufrió ayer otro revés al resultar lesionado durante un entrenamiento su defensor cláve, Mozer, que se vió obligado a retirarse del torneo.

Los dirigentes del seleccionado dijeron que Mauro Galvao, de 24 años, jugador del Internacional de Porto Alegre, será el encargado de reemplazarlo.

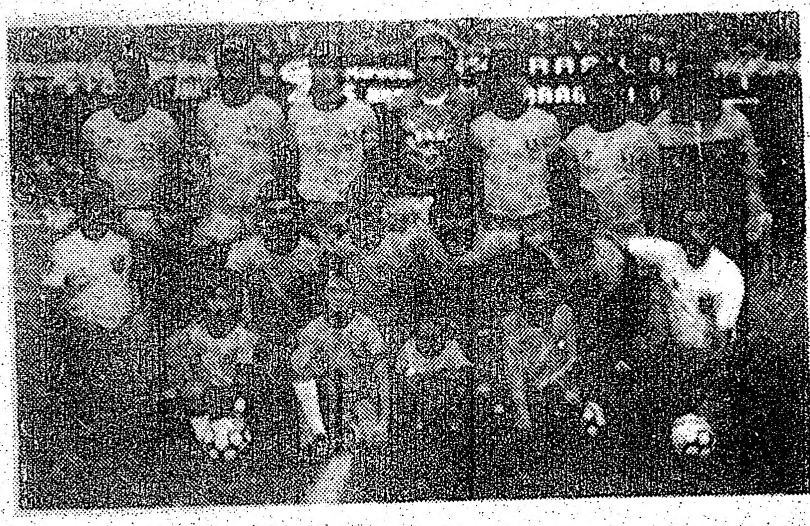
Los brasileños generalmente favoritos para los puristas del fútbol de todo el Mundo, han tenido más que dificultades en su preparación para las finales de la copa del mundo, que comienza en México el 31 de mayo.

Después de una larga disputa sobre quien deberia dirigir al equipo, que finalizó con la designación de Telé Santana, estuvieron perseguidos por las lesiones y a diferencia de otros equipos debieron cambiar su formación hasta último minuto.

El mediocampista Zico, que sufrió un agravamiento de una lesión en una rodilla durante un partido de práctica contra Chile, este mes, se está cuidando para volver a su plena forma, preo el mismo dice no estar seguro de poder participar en los primeros encuentros de la máxima justa fútbolística.

Otros lesionados fueron Muller, Tonihno Cerezo, Alemao y Dirceu, pero la mayoría de ellos se está recuperando.

Los directivos del seleccionado brasileño dijeron



que Mozer podria necesitar una operación en la rodilla tras la grave lesión que sufrió durante la práctica.

En el partido amistoso de ayer contra el club local América, Brasil ganó 1-0 con un gol en el segundo tiempo del defensor Julio César.

Como en la mayor parte de sus entrenamientos anteriores, a los brasileños les faltó vocación ofensiva y estuvieron bastante lentos en el mediocampo.

El director técnico, Santana atribuyó la mala actuación de su equipo a la altitud de México.

ARGENTINA Y MEXICO JUGARAN AMISTOSO EN EL EXTERIOR

MEXICO (Reuter).- Argentina y México jugarán encuentros amistosos la semana próxima en el exterior como parte de sus preparativos para la copa mundial de fútbol que se inaugurará aquí el 31 de mayo dijeron dirigentes de ambos equipos.

Argentina, que fue el primer seleccionado que llegó a México la semana pasada, viajó el miércoles a Colombia y permanecerá varios dias en ese país, teniendo previsto jugar tres encuentros contra escuadras de Bogotá y Barranquilla.

La Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) ha prohibido a los participantes del mundial jugar encuentros amistosos en México si el público debe pagar para ingresar o si los cotejos son televisados.

Dirigentes mexicanos, al confirmar un encuentro contra Inglaterra el 17 de mayo en Los Angeles, anunciaron que México tambien enfrentaria a Alianza Lima de Perú dos días después en la misma ciudad.

Dario's Restaurant

Comidas Latinoamericanas, Mexicanas, Chilenas, Ecuatorianas, Centroamericanas.

SABADO Y DOMINGO PLATOS TIPICOS COLOMBIANOS

HORARIO 7 DIAS DE 11 AM. A 11PM.

Especialidad :
Postres Mexicanos y Chilenos

PROPIETARIOS
BERTHA CALERO RUBEN VILLA TITO GONZALEZ

994 ST. CLAIR AVE. WEST.
654-2953

A • AGENDA

● ARTE

* THE SPIRIT OF THE LAND

Tapices, esculturas y obras en papel realizadas por artistas Esquimales de Canada de colecciones de North York en una muestra especial de la Galeria Koffler, 4588 Bathurst St. Detalles . 636-2145.

● MUSICA

* EVITA !

Una versión en pequeña escala de la exitosa obra musical Británica del mismo título sobre la vida de Eva Perón. Se representa en el Limelight Dinner Theatre (2026 Yonge St.) hasta el 14 de junio. Por información . 482-5200.

NCER, YOUR CALLING "

lcoración en el Cine correspondia
elberg, por su melosa versión para
ne Color Purple".
ado ahora por Richard Pryor, que
a " Jo Jo Dancer, Your Life is
al, co-guionista, productor y direc-

n excelente cómico monologuista,
able que eventualmente lo condujo
l, de carácter suicida.
ofrece al público cinematográfico
vió tiene un tinte rosa, sino

e, que no lo queria aunque fingia
a que practicó la profesión durante
. Su padre tampoco lo queria, y no
le.
n prostíbulo, pero el filme subraya
que ella sentia afecto por nuestro

se camino trabajando en antros de
e halla por lo general a la flor y nata
ar de ello, el tono continúa siendo
mo si la pobreza y la degradación
generar son un chiste más.
llictos internos no resueltos por
ume derivan de una falta de auto-
ente nazcan de una profunda ira,
o llevan a la auto-destrucción, a
ndo en fama y fortuna.
n y la drogadicción se profundiza,
con la vaporización de cocaína ("
l filme y lo habia colocado al borde

", Pryor señala su deseo de con-
ermina en forma optimista.

IATA

Uniendo corazones

tie)

McENROE NO FIGURA ENTRE LOS INSCRITOS PARA WIMBLEDON

LONDRES (Reuter).- El estadounidense John McEnroe, el ex número uno del tenis mundial, no figura en la lista inicial de inscriptos para el centésimo campeonato de Wimbledon que comenzará a disputarse el 23 de junio.

Un vocero de los organizadores del torneo dijo que la inscripción de McEnroe no fue recibida cuando venció el plazo aunque algunos nombres aún deben ser elevados por la Asociación de Tenistas Preofesionales (ATP). McEnroe podría además recibir una tarjeta de invitación si decide a último momento tomar parte en Wimbledon.

Sin embargo parece improbable que McEnroe, cuya pareja Tatum O'neil espera un hijo para dentro de dos semanas, intervenga en el torneo que ganó en 1981, 1983 y 1984.

McEnroe, de 27 años de edad, no ha jugado competitivamente desde que perdió con su compatriota Brad Gilbert en enero en la primera ronda del torneo de maestros del Grand Prix.

Inmediatamente de perder con Gilbert, McEnroe anunció que se tomaría un descanso hasta recuperar el nivel que le permitió ganar, 67 campeonatos del Grand Prix.

McEnroe no competirá en dos torneos que posiblemente hubieran significado su retorno -la copa mundial por equipos que se iniciará el lunes en Duesseldorf y el abierto de Francia que comenzará el 26 de mayo- y lo más probable es que tampoco lo haga en Wimbledon.

EL RETORNO DE VILAS - El tenista Argentino GUILLERMO VILAS ha retornado exitosamente al circuito internacional. La gráfica lo captó enfrentando al Cubano-Americano Jimmy Arias en un encuentro de la primera ronda del Torneo Abierto de Italia, ganado por Vilas por 6-2, 2-6 y 6-4. La semana anterior, el tenista Argentino llegó a la final del Torneo de Nueva york, siendo batido por el Francés Yannick Noah. Vilas ganó el Abierto de Italia en 1980 y fue finalista en otras dos ocasiones.

PAPA EXHORTA A ASTROS DEL TENIS A PROMOVER LA PAZ

CIUDAD DEL VATICANO (Reuter).- El Papa Juan Pablo II recibió ayer en audiencia privada a algunos de los más famosos tenistas del mundo -entre ellos los argentinos Alejandro Ganzabal y Marcelo Ingáramo- y los exhortó a utilizar su actividad deportiva para promover la paz internacional.

"El deporte puede hacer mucho por la construcción de una sociedad basada en el respeto mutuo y en una autentica paz", dijo el Papa a jugadores y dirigentes del torneo abierto italiano masculino de tenis que se está disputando en Roma.

El Pontífice de 65 años de edad dijo a los 16 jugadores, encabezados por el actual poseedor del título del abierto de Italia, Yannick Noah, de Francia, que deben considerar su talento como un don de Dios y que les cabe la responsabilidad de dar ejemplo de caballerosidad deportiva a los jóvenes.

"Competencias como estas, entre naciones, representan un lenguaje universal que cruza inmediatamente las fronteras de paises, raza y credos políticos", dijo el Papa hablando en Inglés.

Los jugadores entre quienes se hallaban el número uno de Italia Francesco Cancellotti, el francés Guy Forge y los argentinos Ganzabal e Ingáramo, obsequiaron al Papa una raqueta de tenis y un bolso deportivo, en nombre de los organizadores del torneo.

EL COMITE " 20 DE JULIO"
Y LA SELECCION COLOMBIA
PRESENTAN

FESTIVAL 20 DE JULIO

PROGRAMA
SABADO 19 DE JULIO
11:30 OFRENDA FLORAL A SIMON BOLIVAR A CARGO DEL HONORABLE CONSUL DE COLOMBIA SR. HERNANDO ROSAS Y DEMAS CONSULES SUDAMERICANOS:
DIRECCION:
12:00 ARRIVO AL CAMPO DEPORTIVO
12:15 SE ABRE EL PROGRAMA DEPORTIVO CON LAS PALABRAS DEL HON. CONSUL COLOMBIANO.
12:30 VENTA DE TAMALES-CHORIZOS-EMPANADAS-MORCILLA-NATILLA Y BUÑUELOS AL COMPAS DE ALVARO VALENCIA.
-PARTIDO DE FUTBOL FEMENINO
-PARTIDO DE FUTBOL INFANTIL
ARRIBO DE LOS " PAYASOS ", QUIENES DELEITARAN Y REGALARAN A LOS NIÑOS.
-DANZAS FOLKLORICAS.
2:00PM. CUADRANGULAR DE FUTBOL CON EQUIPOS VISITANTES DE MONTREAL Y NUEVA YORK.
2:45 CONCURSO "EL MAS COMELON".
-LAS INSCRIPCIONES SE PUEDEN HACER EN LA LIBRERIA MARJULY, 596 BLOOR STREET W.-
TELEFONO 533-3280
6:30 FIN DEL PROGRAMA DEPORTIVO
7:30 TREMENDA RUMBA con la Orquesta "SENSACION" de Montreal y la guapachoza Discoteca de Alvaro Valencia en los amplios salones del "LUNA BALLROOM" (Aire Acondicionado) 30 Gordon McKay Road, Area Jane y Wilson cerca de LEON'S.
Adquiera su boleta desde hoy mismo en los expendios latinos.(solo hay capacidad para 1.000 personas)

DOMINGO 20
Continuación del programa deportivo con Música-Futbol-Comida Colombiana-Payasos-etc., desde las 12:00pm.
NOTA: Se necesitan muchos empleados, buena paga, ir o llamar Libreria Marjuly 596 Bloor Street W. tel. 533-3280.
Esta programación es exclusividad del " Comité 20 de Julio ", selección Colombia y el Cónsulado de Colombia.

EL COMITE PRO 20 DE JULIO ESTA ORGANIZANDO UNA RIFA DE UN PASAJE A COLOMBIA IDA Y REGRESO CON 30.000 PESOS COLOMBIANOS PARA GASTOS,(250.oo DOLARES). ADQUIERA LA SUYA EN LOS NEGOCIOS LATINOS.

RESTAURANTE "LA CABAÑA"
Fina Comida Colombiana y Canadiense
Especialidades: "Asado de Cerdo" "Lomo Saltado" Camarones Enchilados"
abrimos todos los dias excepto los martes.
1644 Weston Rd. esquina Deninson al sur de Lawrence. 245-3678

MARJULY LIBRERIA LATINA
LIBROS, DISCOS,REVISTAS, Y DIARIOS DE AMERICA LATINA Y ESPAÑA,COMESTIBLES
533-3280
596 BloorSt. W.

viernes 16 de mayo de 1986.

PAPA EXHORTA A ASTROS DEL TENIS A PROMOVER LA PAZ

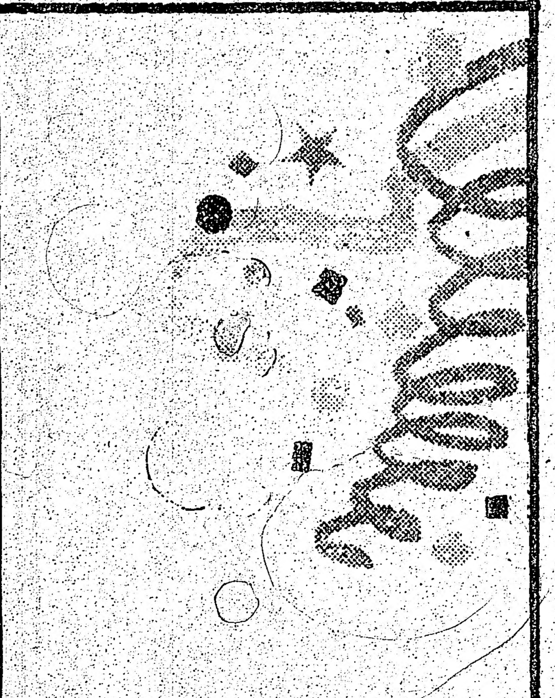
CIUDAD DEL VATICANO (Reuter).- El Papa Juan Pablo II recibió ayer en audiencia privada a algunos de los más famosos tenistas del mundo -entre ellos los argentinos Alejandro Ganzabal y Marcelo Ingáramo- y los exhortó a utilizar su actividad deportiva para promover la paz internacional.

"El deporte puede hacer mucho por la construcción de una sociedad basada en el respeto mutuo y en una auténtica paz", dijo el Papa a jugadores y dirigentes del torneo abierto italiano masculino de tenis que se está disputando en Roma.

El Pontífice de 65 años de edad dijo a los 16 jugadores, encabezados por el actual poseedor del título del abierto de Italia, Yannick Noah, de Francia, que deben considerar su talento como un don de Dios y que les cabe la responsabilidad de dar ejemplo de caballerosidad deportiva a los jóvenes.

"Competencias como estas, entre naciones, representan un lenguaje universal que cruza inmediatamente las fronteras de países, raza y credos políticos", dijo el Papa hablando en Inglés.

Los jugadores entre quienes se hallaban el número uno de Italia Francesco Cancellotti, el francés Guy Forge y los argentinos Ganzabal e Ingaramo, obsequiaron al Papa una raqueta de tenis y un bolso deportivo, en nombre de los organizadores del torneo.



o

del programa deportivo
futbol-Comida Colom-
os-etc., desde las

necesitan muchos em-
a paga, ir o llamar
596 Bloor Street W.

nación es exclusividad
0 de Julio ", selección
Cónsulado de Colombia.

RO 20 DE JULIO ESTA
NA RIFA DE UN PASAJE A
Y REGRESO CON 30.000
LOMBIANOS PARA
DOLARES). ADQUIERA LA
EGOCIOS LATINOS.

TINA
AMERICA LATINA Y

596 BloorSt. W.

AUSTRAL TRAVEL & TOURS

2811 Keele Street (Al norte de Wilson)
Toronto, Ontario M3M 2G6

636-6333

La Agencia del Deportista

Da la Bienvenida a

ARGENTINO JUNIORS

" La Revelación de 1986 "

RESERVE AHORA
Y OBTENGA
ENTRADA
GRATIS
PARA EL PARTIDO
BLIZZARD
vs.
ARGENTINO JUNIORS

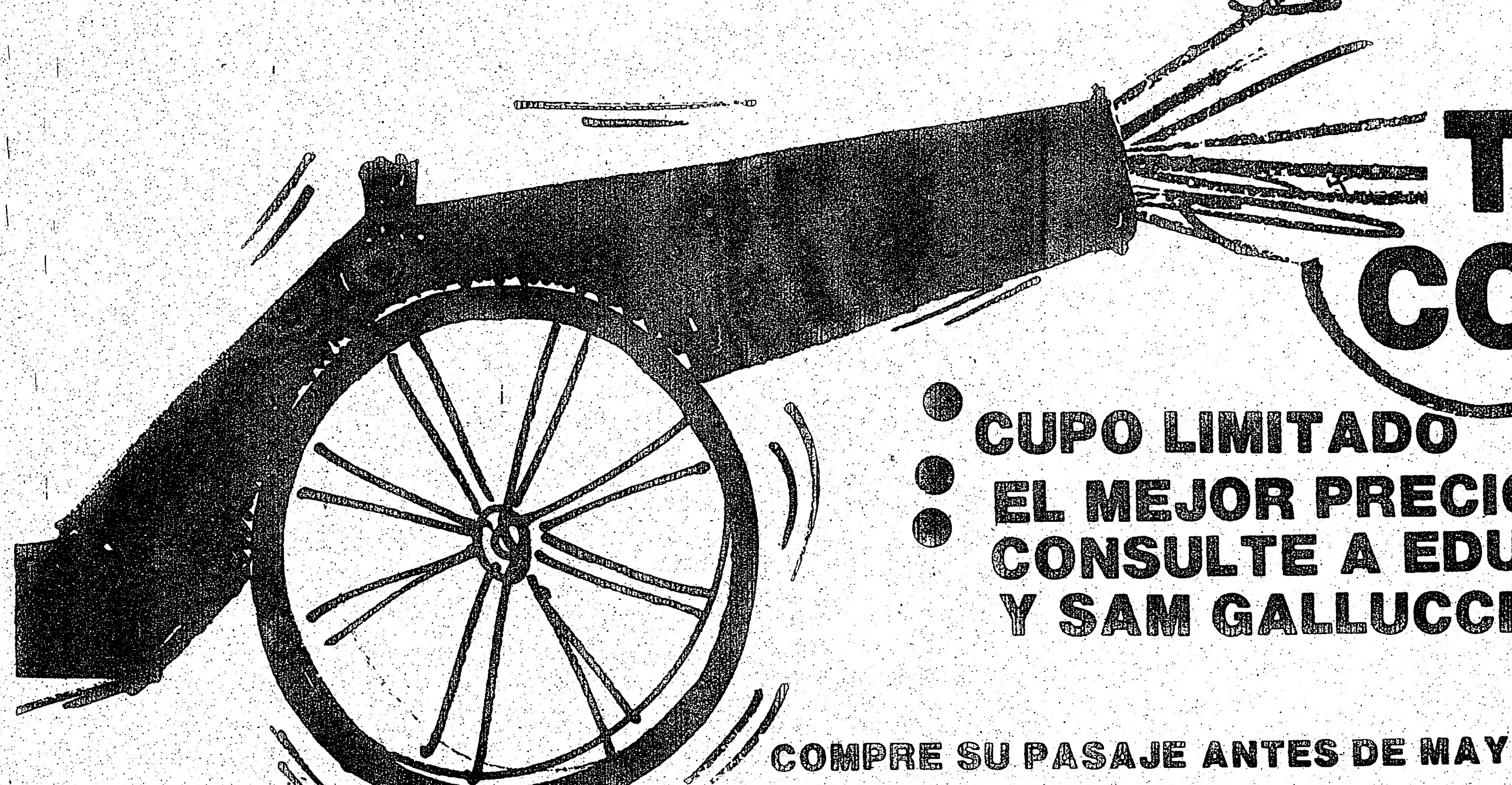
GRUPO ACOMPAÑADO POR
EDUARDO MARTINEZ DESDE
MONTEVIDEO EL 17 Y 20 DE JUNIO DE 1986.

Reúnase con sus familiares y amigos.

Sólo $ 1.546.oo

" LO QUE
TODOS
ESPERABAN
EN TORONTO "

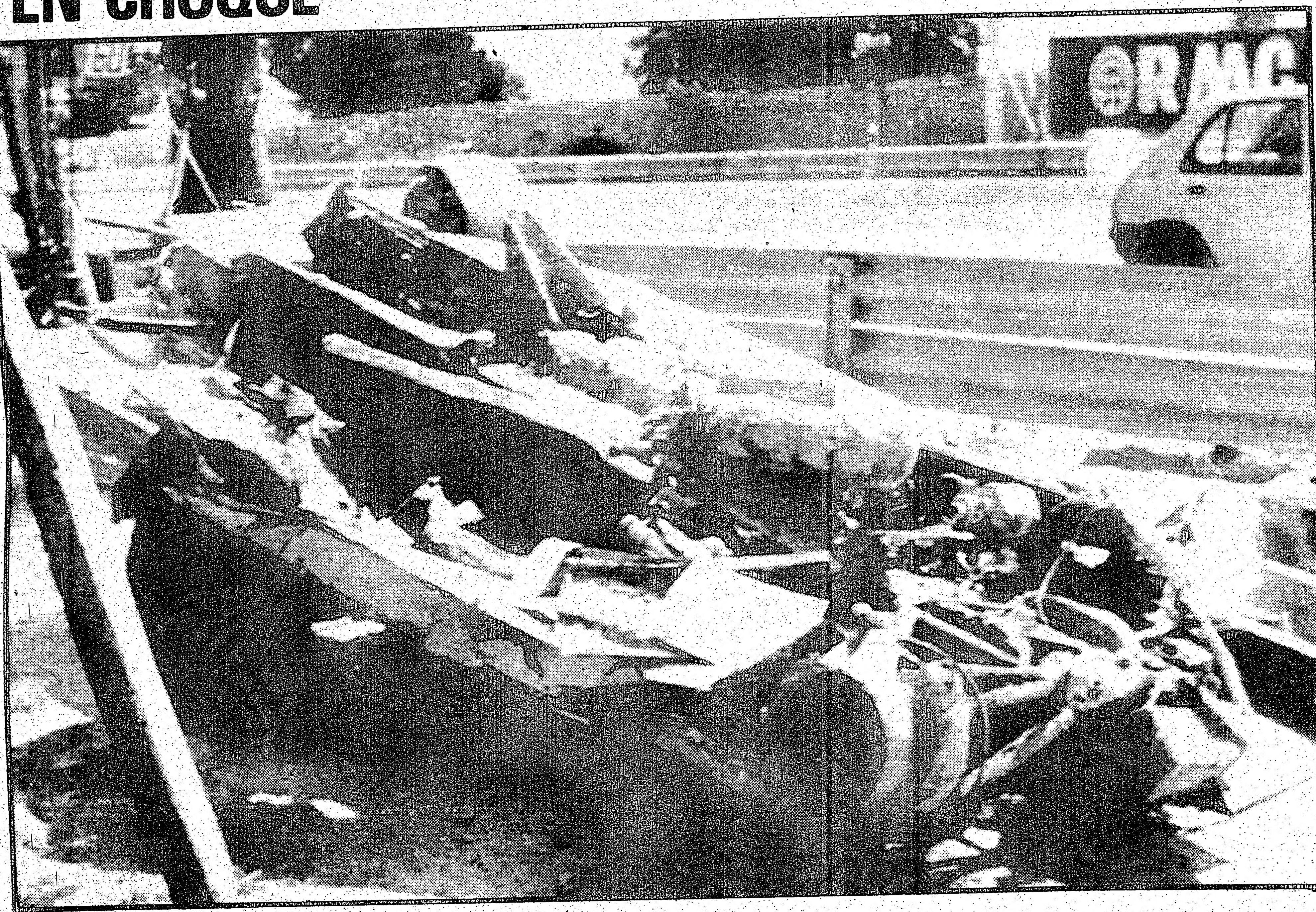
AUSTRAL
TRAVEL LO
CONSIGUIO !



- CUPO LIMITADO
- EL MEJOR PRECIO EN TORONTO
- CONSULTE A EDUARDO MARTINEZ Y SAM GALLUCCI

COMPRE SU PASAJE ANTES DE MAYO 31 Y AHORRESE EL AUMENTO
TORONTO-BUENOS AIRES TORONTO -MONTEVIDEO

DE ANGELIS MUERE A CAUSA DE HERIDAS RECIBIDAS EN CHOQUE



LE CASTELLET, Francia - Los restos del auto que conducía ELIO de ANGELIS so retirados de la pista de Le Castellet después del accidente que costó la vida al piloto italiano.

MARSELLA, Francia (Reuter).- El piloto italiano Elio de Angelis murió ayer a consecuencia de las heridas sufridas el miércoles en un impresionante choque mientras probaba su Brabham en el cercano circuito de Le Castellet, dijo un boletín del hospital donde estaba internado.

De Angelis, una de las principales figuras de la Fórmula Uno, falleció después de que los boletines médicos consignaron un gradual deterióro de su estado en la unidad de terapia intensiva del hospital Timone de Marsella.

El piloto italiano sufrió quemaduras y graves heridas en la cabeza y el cuerpo cuando chocó mientras circulaba a 270 kilómetros por hora.

Colegas suyos, entre ellos el francés Patrick Tambay, dijeron antes de que fuera anunciada su muerte que deseaban conversar con las autoridades que gobiernan el automovilismo deportivo sobre las medidas de seguridad, tambien amenazaron con boicotear el gran premio de Belgica previsto para el 25 de mayo en Francorchamps, cerca de Spa.

El diario deportivo L' Equipe, en un comentario titulado "Sucesión de Tragedias", recordó que el accidente de De Angelis siguió a las muertes este año del organizador del rally Paris-Dakar, Thierry Sabine (en un helicóptero), de varios espectadores en el rally portugués y del piloto finlandés Henri Toivonen en el rally de Córcega.

Según El Diario, Tambay, quien a su vez salió ileso de una espectacular colisión el domingo en Montecarlo, dijo que "debemos tratar este problema mancomunadamante pero si no tenemos el derecho a hablar, entonces muy bien no habrá carrera en Spa", agregó.

ACROBATA DE ALTURA SE PRECIPITA A LA MUERTE EN PLAZA MADRILEÑA

MADRID (Reuter).- Un acróbata perdió la vida ayer al caer desde un alambre a 120 metros de altura en la plaza España del centro de Madrid, dijo la policía.

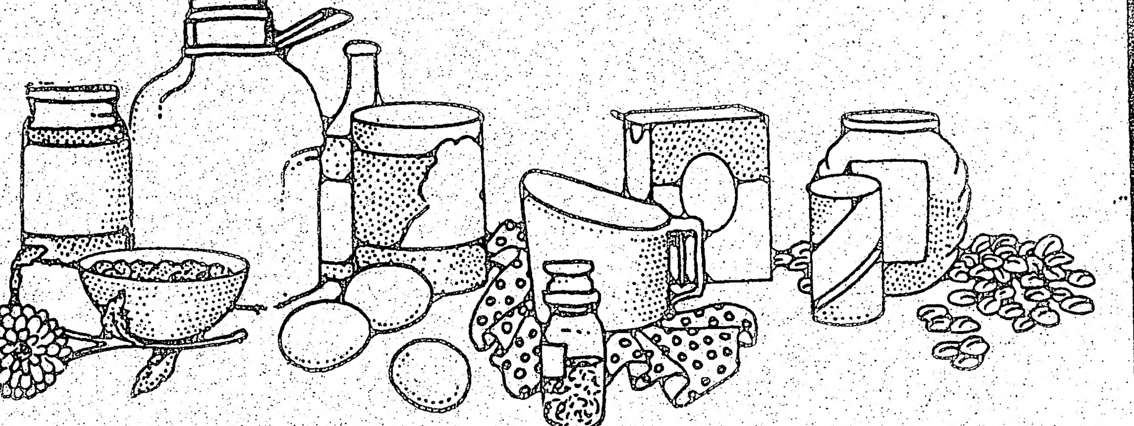
Manifestó que Julián de la Horra, del conjunto de acróbatas los Bordinis de Alemania Federal, murió poco después de llegar al hospital.

De la Horra, de 35 años, pendía de una barra unida a una motocicleta que atrevesaba la plaza sobre una alambre que vincula a dos de los edificios más elevados de Madrid.

La policía dijo que cayó al quebrarse la barra.

YERBA-YERBA-YERBA
YERBA MATE

SARA–CYSNE–CRUZ DE MALTA
La Hoja–Taragui–Flor de Liz



CASA HISPANA

ABIERTO DE 10:00 AM. A 8:00 PM.
PARA BRINDARLES UN MEJOR SERVICIO
CERRADO DOMINGOS
A PARTIR DEL 11 DE MAYO -DIA DE LAS MADRES-
VISITENOS Y SE CONVENCERA DE NUESTRO PRONTO Y CORDIAL SERVICIO.

Productos Latinoamericanos, Españoles y del Caribe.
Revistas - Diarios - Novelas - Libros
Discos - Cassettes
con los últimos éxitos de Suramerica y Nueva York.

CASA HISPANA
SU TIENDA PAISA
1836 WESTON RD. (al sur de Lawrence)
247-1590

AGRADECIMIENTO E INVITACION A MISA ROSA CLEOTILDE VERA NAPA (QUE ENTREGO SU ALMA AL CREADOR EL 18 DE ABRIL DE 1986)

LA FAMILIA, AL RECORDAR CON PROFUNDO DOLOR EL PRIMER MES DE SU SENSIBLE FALLECIMIENTO, HACEN PUBLICO EL TESTIMONIO DE SU GRATITUD IMPERECEDERA A TODAS LAS PERSONAS QUE DE UNA U OTRA FORMA NOS HAN DADO MUESTRAS DE SOLIDARIDAD CRISTIANA Y DE NOBLE AMISTAD, A TRAVES DE SU PRESENCIA, LLAMADAS TELEFONICAS Y OFRENDAS FLORALES EN SU MEMORIA. TAMBIEN INVITAMOS A SUS AMIGOS Y RELACIONADOS A LA MISA QUE POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA, SE OFICIARA EL DIA DOMINGO 18 DE MAYO, EN LA IGLESIA DE "NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE (WESTON Y ROGERS) A LAS 12:00PM.

POR LA ASISTENCIA A ESTE ACTO DE PIEDAD CRISTIANA EXPRESAMOS NUESTRO PROFUNDO AGRADECIMIENTO.
TORONTO, MAYO 18 DE 1986.

AS

LLA, Francia (Reuter).- El piloto
Elio de Angelis murió ayer a con-
a de las heridas sufridas el miér-
un impresionante choque mien-
baba su Brabham en el cercano
de Le Castellet, dijo un boletín del
donde estaba internado.

Angelis, una de las principales
de la Fórmula Uno, falleció
de que los boletines médicos con-
un gradual deterioro de su
en la unidad de terapia intensiva
pital Timone de Marsella.
loto italiano sufrió quemaduras y
heridas en la cabeza y el cuerpo
chocó mientras circulaba a 270
ros por hora.

gas suyos, entre ellos el frances
Tambay, dijeron antes de que
nunciada su muerte que deseaban
ar con las autoridades que gobier-
automovilismo deportivo sobre las
as de seguridad. tambien
aron con boicotear el gran premio
ica previsto para el 25 de mayo en
champs, cerca de Spa.

ario deportivo L' Equipe, en un
tario titulado "Sucesión de
as", recordó que el accidente de
gelis siguió a las muertes este año
ganizador del rally Paris-Dakar,
Sabine (en un helicóptero), de
espectadores en el rally portugués
piloto finlandés Henri Toivonen en
de Córcega.

ún El Diario, Tambay, quien a su
ió ileso de una espectacular colisión
mingo en Montecarlo, dijo que
mos tratar este problema man-
nadamante pero si no tenemos el
o a hablar, entonces muy bien no
carrera en Spa", agregó.

MADRILEÑA

que elevados de Madrid.
sobre La policía dijo que cayó
cula a al quebrarse la barra.
más

SU MEMORIA. TAM-
EN INVITAMOS A
S AMIGOS Y
LACIONADOS A LA
SA QUE POR EL
ERNO DESCANSO
SU ALMA, SE
ICIARA EL DIA
MINGO 18 DE
YO, EN LA IGLESIA
"NUESTRA SEÑORA
GUADALUPE
ESTON Y ROGERS)
LAS 12:00PM.
OR LA ASISTENCIA A
STE ACTO DE PIEDAD
RISTIANA EX-
RESAMOS NUESTRO
ROFUNDO
GRADECIMIENTO.
ORONTO, MAYO 18
E 1986.

EL MUNDO DEL RUIDO

por RHC.

"GORDO DE ORO"... espero que te estés reponiendo lindo, te quiero ver cantar otra vez loco lindo.

Que tal amigos lectores, espero encontrarlos bien y hoy la verdad que tengo muy pocas ganas de trabajar, de escribir, pero hay que trabajar ya que a uno le pagan por lo que hace y si hoy voy hablar, lo voy hacer acerca de este periódico, si de EL POPULAR... Ya sé, seguro que me va a decir "Que loco chupamedia"... No amigo lector, hoy quiero hablar de cosas que escucho por ahi y que no son la realidad y que muchos semanarios no lo hacen.

No se si tiempo atrás, antes de que yo trabajara aqui era distinto, yo hablo por lo que veo ahora y es lo siguiente:

Creo hoy, actualmente que si existe un diario que más colabora; es este. Y cuando algunos comerciantes se retiran por palabrerias que les "llenan la cabeza", y al final vuelven; otros con problemas y a los cuales hay que ayudarlos, al final no se sabe si se vá a cobrar o no los avisos que insertaron. Pero EL POPULAR se "las juega" porque se trata de ayudar, de dar una mano; especialmente cuando de nuestra comunidad se trata. Es tanto que existen tarifas con mayores consideraciones para los negocios latinos.

También tenemos que pensar y como dijo una vez el señor Fernando Valladares "Aunque algunas veces me dá rabia, admiro a EL POPULAR, porque sacar un diario como este a la semana hay que ser valiente" y la verdad que tiene razón don Fernando, ustedes, amigos lectores no están en este proceso, aqui se viven muchas cosas, muchos nervios, muchos traspies, muchas horas de todos nosotros que al final se logran superar. Nunca que yo sepa este diario pide nada, siempre estamos dando a la comunidad lo mejor que podamos. No se puede tirar más de 15 años sirviendo a la comunidad asi no más, hay que luchar, pero luchar con una competencia justa, leal y que siempre se recuerde que vivimos en una comunidad donde a ella tenemos que entregarle lo mejor sin favoritismo, sin vedetismo, que todos somos iguales en los diferentes niveles que nos desenvolvemos y si tenemos que aclarar situaciones, que lo hagamos con propiedad, con veracidad y con la verdad.

En una palabra y como digo siempre NO SE SI ALGUN DIA ME TENDRE QUE IR DE ESTE PERIODICO O ME VAYAN... pero la verdad hay que decirla de frente, sin tapujos y para mi la verdad es esta, creo que no hay otro diario que haga lo que hace EL POPULAR, HOY, ACTUALMENTE, NO HAY OTRO DIARIO CON MAS ARRASTRE QUE ESTE, EN NUESTRA COMUNIDAD, no se si serán sus 15 años, sus reporteros o quienes sean, pero EL POPULAR presta toda su colaboración a aquellos que lo necesitan sin sentido propagandístico, sin sentido promocional y sin sentido de que digan " Mira que buenos que son" y creámelo amigo lector que todo esto me llena de orgullo... al menos por ahora... ¿ NO LE PARECE ?

Y AHORA A MI MUNDO DEL RUIDO y es para contarle que linda escena vi no hace mucho tiempo por el lado de la estación de WILSON. Una señora tomada de la mano de su esposo como dos enamorados junto a sus "dos pichones"...¿ Quién es ella?... No se, pero creo que es una mesera de una popular discoteca de la College.

DONA JUANITA, la mami de nuestro colega OSVALDO ESCOBAR, se encuentra internada en el hospital. Desde esta colunma y en nombre de todos los muchachos de la redacción, le deseamos una pronta recuperación, para que así esté en forma para el próximo Pic Nic de EL POPULAR.

LATIN PALACE y hoy viernes con la actuación del Boom del año "Los Latinos" y las damas tienen su entrada gratis. Muy acertada la modalidad del Latin Palace al contratar a orquestas de muestra comunidad y que a la postre dan algo muy dignificante en los cuales los únicos ganadores son los que van a bailar o a divertirse. Latin Palace piensa desde ya siempre mantener números vivos los viernes para el deleite de aquellos que los visiten.

ROSA LUNA y su arribo a esta ciudad (Toronto) el

Doña SONIA, del COSTA AZUL sonrie muy satisfecha con la venta de entradas para el partido del Blizzard y Argentinos Juniors de Argentina que jugarán este domingo.

sábado a la 1:30 pm. El Club Uruguay contrató a esta gran vedette que viene directamente desde Montevideo para hacer de este Carnaval uruguayo uno de los eventos más trascedentales de esta querida institución charrua. Lo único que sé es que el Escobar o el Orellana están en trato para poder hacerla "Chica de la Semana".

KAREN, la linda cantante peruana haciendo ejercicios para ponerse en linea y sacar la idea a este columnista de que ella es "gordita", la pueden ver corriendo por los verdes del parque Christie a partir de la 10 pm.

CLUB EQUINOCCIAL y este domingo en discoteca Ripples su gran homenaje al Día de la Madre con un gran show artistico y bailable, la actuación de "La Calandria Ecuatoriana" doña Sofía Chiriboga, Eduardo Méndez (irá), Don Luis Altamirano y muchos artistas más, en los redondos el chico "Biónico" don Sasón, el show comienza a las 3 de la tarde... Espero invitación.

UN ELEGANTE "Door Men", de una discoteca de la calle College fue sorprendido en un coloquio amoroso mientras trabajaba, su propietario viendo la escena "lo retó" en forma muy fuerte, este todo colorado atinó a decirle "que culpa tenia el si era hermoso, que si no le gustaba que se busque a un tipo feo"...¿Vanidoso el muchacho, no?

BAILEMOS TANGO en un repunte de espectadores, el miércoles sobrepasaron las 200 personas y en este fin de semaña se espera una gran cantidad de gente para ver tan lindo espectáculo que fue vapuleado por un periodista del Globe and Mail, la comunidad se asoció y decidió en dar la "mano" como repudio a este buen señor concurriendo en forma masiva a apoyar a este gran evento Tango y Folklore. El sábado gran presentación a precios super populares.

pasa a la pag. sigte.

PATHWAYS COLLEGE
* Descuentos especiales profesionales, estudiantes, ejecutivos
* Cursos a todos los niveles comienzan la primera semana de cada mes
* T.O.E.F.L.
* Carta de aceptación para visa de estudiante
* Diploma de graduación
* Becas de admisión
* Residencia en el Campus
* Baja matricula
INVITATION WELCOME
I DO UNDERSTAND ENGLISH!
EL PUENTE A TU FUTURO: TEL 967-4668
Para solicitudes, catálogos, informes favor contactar: PATHWAY COLLEGE
411 Parliament Street
Toronto, Ontario
Canada M5A 3A1

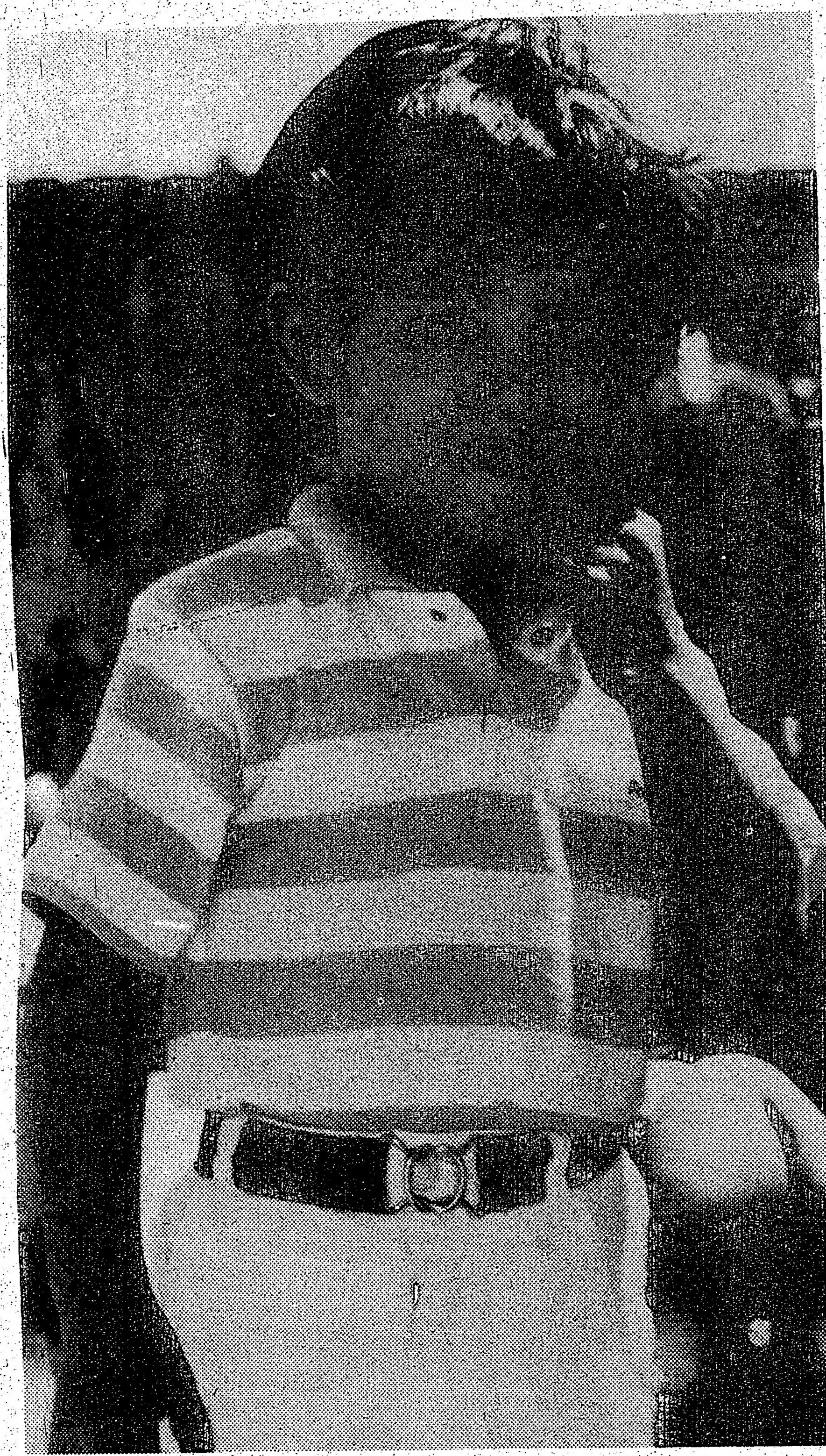
"CENTRO CULTURAL ARAUCO"
ANUNCIA EL INICIO DE SU TORNEO DE FUTBOLITO EN CESPED VERANO' 86.
FECHA: Domingo 25 de Mayo
LUGAR: Parklawn Park (Old Mill).
HORA : 10 am.
Para la familia ofrecemos piscina, cancha de tenis, juegos para los niños, parque.
Tenemos cupo limitado de Equipos.
Interesados en conformar nuevos equipos pueden contactar a los señores Hernán Alegría o César Núñez al teléfono del Centro 533-1522.

ANDES TRAVEL AGENCY
PROXIMAMENTE
EN SU PROPIO LOCAL:
616 BLOOR STREET W.
537-3447

PEPE JEWELLERY
Su joyeria de confianza le ofrece cadenas y anillos con diamantes o esmeraldas en oro de 14-18 Kt.
Trabajamos en reparaciones al momento.
660 1/2 Bloor St. W. (MANNING)
Tel. 537-0678

PROBLEMAS DE SALUD?
JULIO SILVA P.N.H.D. ID.
• NUTRICION • HEMEOPATICO
• IRIOLOGO • HERBALISTA
• REFLEXOLOGIA
SERVICIO A DOMICILIO 626-1172

Viene de la pag. anterior



ESTE...aún no he decidido si ser deportista como mi papá o artista.

Una cuantiosa familia Colombiana (entre ellos el "Garro"), festejando con una gran cena la inauguración de Dario's, el nuevo restaurante de la calle St. Clair.

OTRA de "Door Men", este trabaja en una discoteca frente al parque Christie. Como el teléfono público devolvia la moneda, para que no hiciera ruido cuando caia y el que hablara no la recogiera, puso en la cajita una bolsita de azucar y asi todas las noches se llevaba 2 o 3 pesitos extras a su casa. Anoche puso el grito en el cielo cuando se dió cuenta que alguien le habia "robado" la bolsita y lo dejaban sin "Partime".

CLUB BARRABASES y su gran baile y entrega de premios Indoor Soccer 1986 en el Driftwood Community Centre este sábado 17. En la parte orquestal "Los Latinos" con los cantares del "Gordito Picarón" y en la parte discográfica don Valparaiso Sound. Serán premiados Chile 79, Copihues Rojos, Español, Cuzcatlán, El Salvador, y Barrabases, en donde también se harán grandes sorteos.

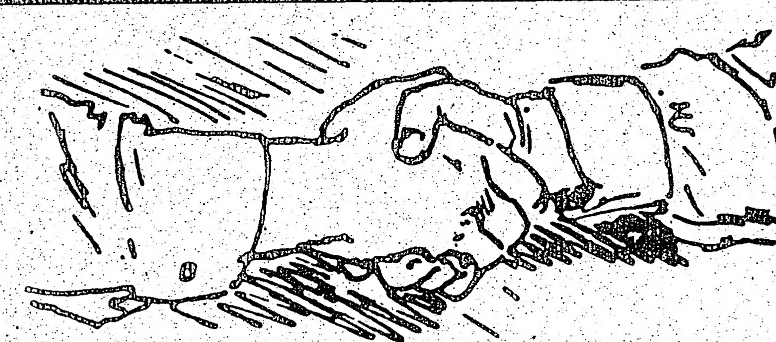
TAMBIEN supimos gracias a mi agente secreto "Pepe Chamuyeta", mi 008 que las autoridades que cuidan el Drifwood C. Centre les pidieron a la orquesta "Los Latinos" si Fabio Bernal tenia seguro y cuanto pesaba ya que el escenario tiene cierto aguante de kilajes y si no que don Remberto Navia firme una garantia por las dudas que el escenario no aguante el peso.

EL PARTIDO DEL AÑO, este domingo 18 en el Varsity Stadiun con el local Toronto Blizzard contra los "Bichos Colorados" de Argentina, el 11 de Argentinos Juniors con Hugo Maradona. Adquiera sus entradas en EL POPULAR o en cualquier negocio latino.

DISCOTECA EXITOS, la discoteca del deportista, hoy viernes el Club Juventud Latino Femenino invita a toda la comunidad a su gran fiesta de primavera con la animación musical de don Rey Trujillo y el sábado el Club El Salvador fsteja sus 7 años de vida deportiva con una gran velada danzante en donde animará la discoteca de don Alvaro Valencia "El Unico".

Según noticias que nos habian llegado desde Nueva York, eran que "se piantó pa' el cielo", envuelta en un crimen pasional, lleno de misterio, de un amor arrebatado por el destino..."Mia o de nadie" y zassss de un cuchillazo su enamorado le partió el cuello en dos, manaba sangre por todos lados, hast... Hasta que la finada el otro dia llamó por teléfono saludándonos a todos y que pronto viene por estos lares... ¿Quién es?...Qué sé yo, pero creo que era una cocinera que trabajó en un restaurante rioplatense de la calle Bloor y que es de nacionalidad peruana (?).

DISCOTECA CONGA y este viernes y sábado un gran contrapunto de cuentos y chistes (cachos) por célebres cuentistas de la comunidad Colombiana, esperemos que ninguna dama se sonroje ante las picardias de nuestros amigos "paisa" contando cuentos y a propósito de cuentos yo tengo uno que comienza así: "Resulta que una dama viajaba en el Bus y de pronto sube un Cura (un padrecito) y sin querer mete la mano en...(Censurado por el Director). Es lo que pasa ya no hay libertad de prensa



SOCIEDAD "UNION INTERNACIONAL DE AYUDA MUTUA FAMILIAR"

INVITA A LA COMUNIDAD HISPANA
Y AL PUBLICO EN GENERAL

A SU GRAN BAILE DE GALA
POR EL DIA DE LA MADRE

17 DE MAYO DE 1986 7:00PM. 1:30 AM.

Amenizará la Prestigiosa Orquesta
ONDA LATINA

Y la Discoteca del momento
"REY TRUJILLO"

HOTEL RAMADA INN 1677 Wilson Ave.
y Jane Street

ADMISION $10.oo

NOTA: NO JEANS Y NO T-SHIRTS

ONYX Jewellery
DISEÑADOR DE JOYERIA FINA
HECHURA Y REPARACIONES GENERALES
658 COLLEGE STREET
TORONTO, ONT.
531-9759 NEGOCIO
536-5187 CASA

CLAUDITAS WAREHOUSE
Llame al teléfono 533-5785
Susana Cardoso ofrece ropa para caballeros, damas y niños; cosméticos. Visitenos sin compromiso. 718 Lansdowne Ave. Toronto, Ontario.

don Reinaldo, la próxima vez se lo cuento en persona.

DARIO'S, el nuevo restaurante del 994 de la calle St. Clair Ave. West y que está a cargo por los tres "Mosquiteros" del eter, don Rubén "Bigote" Villa, don Tito "Fitito" González y doña Bertha "Pimpollo" Calero son los propietarios de este tan distinguido y selecto lugar y en la cual su cocina es de una calidad internacionalisima en donde se pueden degustar exquisitos platos de la cocina colombiana, mexicana, chilena y demás platos de diferentes paises latinoamericanos. Recomendamos a este nuevo restaurante por tener una atmósfera totalmente diferente a los demas y más para tratar de si podemos cortarles los bigotes a Villa (?).

NO SE OLVIDEN que el lunes es el pic-nic del Chile Lindo, todos tenemos que ir porque según le dijeron a mi 008 que el "Huatón" Nerón se va a poner una bikini de

MRS. ANGELA
653-2742
1676 ST. CLAIR AVE. W.
Diariamente de 9:00 am. a 10:00 pm.
LOS DIAS AFORTUNADOS Y LOS NUMEROS AFORTUNADOS
No hay problema tan grande que no pueda resolver. Le dice cómo retener su empleo, cómo y cuando falló, y cómo triunfar. Nombra a sus enemigos y amigos sin preguntarle ni una palabra. Le dice sus problemas y cómo triunfar. Nombra a sus enemigos y amigos sin preguntarle ni una sola palabra. Le dice sus problemas y como resolverlos. Reúne a los separados. Al volverse mujer y descubrir que tenia un poder divino para curar, dedicó su vida a este trabajo, elimina la influencia maligna.

1200
PELICULAS EN ESPAÑOL
SPANISH VIDEO MOVIES
RENTA
BETA
V·H·S
EL EXTRA
EL MACHO DE AMERICA
POR UN DIA
latinas $ 2.99
americanas $ 1.99
infantiles $ 1.99
Vea películas en español en la comodidad de su hogar
Tenemos una amplia gama de cintas cómicas, de terror y eróticas francesas e inglesas para su deleite
HORARIO
Americanas / Infantiles / Venezolanas
LUNES A JUEVES 11 A 7
VIERNES A SABADO 11 A 8
DOMINGOS 12 A 5
Mexicanas / Españolas / Argentinas
Inscripcion $19.95
847 Bloor St. W.
(una cuadra al oeste del Parque Christie)
532-8972

HISPANO-YUGOSLAV TRAVEL
MALAGA
ESPAÑA
Y MADRID
DESDE
$599
IDA Y VUELTA
IBERIA
Consulte a: GLORIA o MILTON
2638 EGLINTON AVE. WEST
(KEELE)
652-0006

Una colega del diario NOTICIAS DEL MUNDO de Nueva York, IVONNE MUÑOZ, de visita por estas tierra torontianas... ¡¡¡ SIMPATICA LA NINA... NO!!!

¡¡¡MAMA!!!... Decile que no me saque foto, ese señor es muy feo, que venga el ORELLANA... ¡¡¡Dale decile mamá!!!.

novela para ventilarse un poquito la huata. Direcció en la misma sede del Club.

SOCIEDAD UNION INTERNACIONAL DE AYUDA MUTUA FAMILIAR, este sábado 17 de mayo en el Hotel Ramada Inn invita a toda la culta comunidad hispana a su gran baile de gala festejando El Día de la Madre. Actuarán para todas las mamis la gran orquesta Onda Latina y en la parte discográfica don Rey Trujillo. Felicidades Mamis en esta noche tan especial.

MI INFORMANTE 008 no supo decirme si en el comunitario que puso un conocido restaurante ecuatoriano solicitando la presencia de una persona es por algo urgente o se olvidaron de pagar la cuenta (?).

LA JUVENTUD DEL CONGRESO HISPANO CANADIENSE, este sábado 17 de mayo realiza un gran baile y presentación folklórica en los salones de la Iglesia San Juan Bautista del 941 de Dundas St. Animará la discoteca Dinamita (gracias por la invitación, si puedo estoy por allí muchachos).

NADA MAS por hoy, espero que todo lo que escribi sea del agrado de mis lectores y de paso saludar desde aquí al señor que me manda las tarjetitas de recordación, eso demuestra que es un ferviente admirador de mi

Dos niños del elenco artístico del Club Deportivo Colombia en una muestra de como se baila el tango.

columna y nada más, me despido como siempre en "Que yo no me olvidaré de ustedes. Ustedes no se olviden de mi".

FARMACIA RECETAS
PHARMASAVE CHEMISTS
854 Bloor St. W.
(Entre Ossington y Shaw)
TEL. 537-4649

Horóscopo

POR EL PROFESOR "CARIÑO"

ARIES

Día afortunado para todos aquellos que gustan de madrugar y aman a su trabajo... MENTIRAS... A QUIEN LE GUSTA TRABAJAR.

TAURO

Para los nacidos en este signo hoy les vendrá bien lo de "Haz el bien sin mirar a quien"... ¡¡¡ PERO SI ES FEA QUE SE LO HAGA OTRO !!!

GEMINIS

Si te ven rubia y de ojos verdes provocarás envidia en otras mujeres... MEJOR QUE TE VEAN MOROCHA Y DE OJOS NEGROS Y QUE TE CANTEN "LA FLOR DE LA CANELA".

CANCER

No deje hoy la cartera con la plata del cheque de su trabajo al alcanse de la mano de su marido, éste seguro que la pondrá en la caja de alguna ventanilla y no de las de ahorro... LE DIERON UNA FIJA Y LA PERDERA TODA.

LEO

Nunca te enamores de los hombres altos ya que ellos son... DE TIRO CORTO.

O los gordos. De poco alcance.

VIRGO

Una semana complicada se le presentará ESTA EMBARAZADO !!!

LIBRA

Comprará un Billete de "pagos al instante" y tendrá mucha suerte... GANARA 4 PESOS...

ESCORPION

Una noche de amor y pasión tormentosa la pondra en dudas que la intranquilizará por varias semana... ¡¡¡ TOMO O NO TOMO LAS PASTILLITAS !!!

SAGITARIO

Preocúpese más por sus hijos, sobretodo en el de de 14 años, si va muy seguido al baño... TRATE DE BUSCAR DONDE ESCONDE PLAY BOY O LA PENTHOUSE.

CAPRICORN

Una relación muy estrecha que estaba celosamente guardada, con el tiempo le causará un gran digusto ya que en realidad era... UNA RELACION MUY ABIERTA.

ACUARIO

Si usted posee un negocio y ve un pinguino... NO SE ASUSTE, VIENE A PEDIRLE UN AVISO.

PISCIS

Si escucha voces extrañas, una de dos. O SON LOS MALOS ESPIRITUS O ESTA ESCUCHANDO LA RADIO FANTASMA.

¿USTED QUE OPINA..?

Respuesta de RHC

Hay veces que uno tiene paciencia y calla, soporta ciertas cosas por ética personal o profesional, pero cuando el tema se sigue machacando, ya uno no aguanta más como en mi persona en este caso y por eso respondo a la Sra. que firma en un semanario ciertas cartas pidiendo cierta aclaración o respuesta por parte de EL POPULAR, por un comentario escrito en la columna EL MUNDO DEL RUIDO sobre críticas por estar vendiéndose los susodichos semanarios en una Iglesia el cual era donado la mitad de su precio al templo, siempre y cuando fueran comprados por los mismos feligreses.

SEÑORA: si no se le respondió a su carta anteriormente y no fue insertada cuando usted la envió para que fuera publicada en este periódico, es por lo siguiente:

1ro).- Por empezar, no estamos para pedirle disculpas a usted cuando reiteró una y mil veces que vender un periódico en la iglesia es una falta de respeto, ya que un templo es para adorar a un Dios y no hacer negocio a costa de él y abusarse de la buena fe de los creyentes como vender diarios.

Es una falta de respeto también vender empanadas, libros o lo que sea. Porque si se sigue comerciando de esa manera ya no sería un templo en donde se busca la paz espiritual, el reencuentro del bien para dejar al lado los pecados, sino pasaría a ser, como dijera anteriormente "Una vidriera irrespetuosa de un cambalache, donde lo mismo da comprar una Biblia o un calefón".

2do).- EL POPULAR, dá el derecho a réplica cuando las cosas son justas y no pavadas. Si no se contestó a su carta fue porque mi estimada señora lo que usted busca es una promoción gratuita y nos dá pena decirle todo esto porque usted primero buscó a su semanario para que fuera insertada y DESPUES la trajo a EL POPULAR. En una palabra, le digo que no se preste al juego del manoseo de dicho semanario que ya muy acostumbrado está a esta clase de sensacionalismo y en este momento señora su afán de figurar no la hace ver que está siendo como vulgarmente se dice "usada".

3ro).- En su carta que fue publicada en el mencionado semanario, usted, señora, dice tantas cosas a su favor y habla de tanta bondad que irradia su persona que la verdad que YO COMO UN AFICIONADO al periodismo "o al chisme" (como usted dice de mi persona y que le doy la razón), me quedé pensando de como usted TANTO SE AMA Y NARCISISMO EMANA, y creo que tantos semanarios se habrán vendido que la mitad de su importe ha dado al templo una cantidad superior al dólar cincuenta (1.50).

3ro).- Señora creo y según me enseñaron que Jesús murió en la cruz por pagar o purgar nuestros pecados, murió sin nada, apenas con un manto donde cubría su desnudez, murió luchando para que el ser humano tuviera una vida justa, una vida limpia y sin sufrimientos, murió horriblemente clavado en los maderos... Después de los tres días resuscitó para estar al lado de Dios y a más de todo esto sigue la historia, nace la Iglesia, El Vaticano, El Papa... Y todos los negociados a nombre de Dios... Y a posterior de todas estas cosas, creo yo que la Iglesia debe estar subvencionada y no necesita de las ventas de periódicos algunos salvo que lo que se haga tenga estrecha relación con la Iglesia misma y no se le ponga un sentido COMERCIAL O DE PROMOCION, donar 0.20 ctvs de dólar... ¿ Porqué no se donó todo el importe del diario ?, ¿ Al menos llegarían a los 4.00 dólares ?.

4to).- Señora, le reitero que no quise contestarle porque yo la conozco y siento un profundo respeto por usted, pero como dije a lo primero, la paciencia tiene un límite y todo esto no lo hago por usted, lo hago por aquellos que se están abusando de su persona y quieren, como usted, una promoción gratuita, aunque de su parte quien sabe lo hace en forma inocente, pero en el otro bando saben lo que hacen y también quiero manifestarle señora que si uso mis iniciales para firmar mis notas será porque no tengo tan bello nombre o tan lindo seudónimo como el suyo, ya que no puedo ser TAN GRAN ARTISTA COMO LO ES USTED (?).

5to).- Finalizando esta columna de "¿ USTED QUE OPINA ?" señora por último le digo que ahórrese tantas escrituras tontas y no le haga el "caldo gordo a los demás", si se cree tan católica use sus estudios para el bien de aquellos que necesitan la palabra de Dios O SEPA PERDONAR a aquellos que cometen errores, enseñándoles la verdad con un diálogo positivo...Pero por favor no les venda más diarios con eso "de que lo hace para bien"... Y recuerde que Jesucristo expulsó de su templo a los Mercaderes. ¿ NO LE PARECE ?.

EL Rancho restaurant Borinquen 921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO

INVITA

A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS

HOY VIERNES :

Gran Presentación de

Los Hermanos Vásquez

CENE Y BAILE EN UN AMBIENTE DISTINGUIDO

CONGA

845A WILSON AVE. (cerca de Dufferin)

633-9219

UBICADA EN EL CENTRO DEL CORAZON LATINO. AMBIENTE AGRADABLE, ELEGANTE Y DIFERENTE.

LA RISA LA SONRISA LA CARCAJADA

VIERNES 16 y Y SABADO 17

"Duelo de Cuentachistes"

DARDO ALONSO JAIRO ALBERTO ALIRIO

ANUNCIAMOS NUESTRO PROXIMO ACONTECIMIENTO: GRAN MARATON BAILABLE.

AMPLIO PARKING

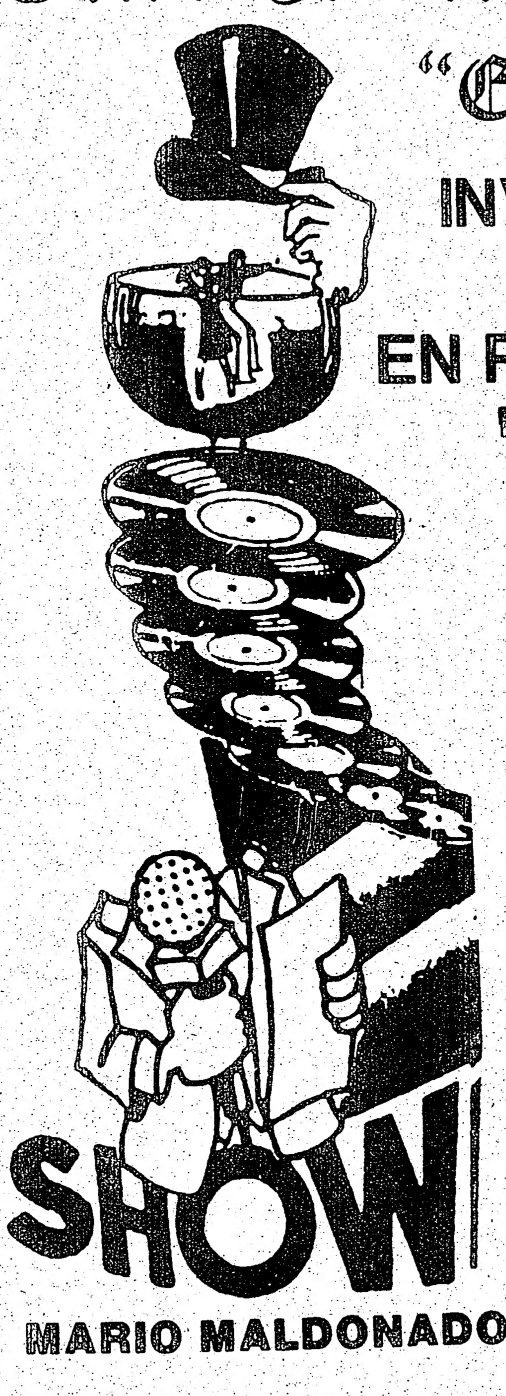
LICENCIA DE LICORES LLCB

LOS ESPERAMOS !!!

RESTAURANTE VEROLI
Fina Cocina Italiana
845 A Wilson Ave.

Club Social y Deportivo

"Equinoccial"



INVITA AL HOMENAJE A LAS MADRES EN FIESTA ECUATORIANA

DOMINGO 18 DE MAYO
DESDE LAS 3PM. a 10pm.

DESFILE ARTISTICO DE LOS MEJORES EXPONENTES DE LA CANCION

SOFIA CHIRIBOGA
EDUARDO MENDEZ
LUIS ALTAMIRANO
GRUPO MUSICAL LOS SHIRYS'

ACTUACION ESPECIAL DE LA POESIA CON EL DECLAMADOR ECUATORIANO

SHOW!

MARIO MALDONADO

FIESTA BAILABLE, RIFA, SORPRESAS, CONCURSO, PREMIOS

En su Discoteca

"RIPPLES"

1355 ST. CLAIR AVE. W.(Lansdowne)

VENGAN Y PASEN UN DOMINGO INOLVIDABLE

RESTAURANTE EQUINOCCIAL
ESPECIALIDAD COMIDA ECUATORIANA
PRONTITUD Y ESMERO
COMPLACEMOS AL PALADAR MAS EXIJENTE

814 BLOOR ST. . TEL. 536-6956

clasificados

Necesitamos persona con experiencia en laboratorio de imprenta,fotograbado, proceso de PMT y trama,armada y mecanografía con buen conocimiento de la lengua. llamar 531-2495.

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilísticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968- 6589
TORONTO ONTARIO

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.I L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles ,
accidentes automovilisticos y derecho comercial.

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND
STREET SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9:30 am. a 6:00 pm.

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

PATRICIA E. TAYLOR
TAYLOR & WONG
ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO
ESPECIALISTAS EN INMIGRACION
PROBLEMAS MATRIMONIALES
BIENES RAICES -
ASUNTOS COMERCIALES
ACCIDENTES AUTOMOVILISTICOS.
111 RICHMOND STREET WEST.
SUITE 1014. TEL. 860-1788.

SEGUROS
John Taylor Insurance
HABLAMOS ESPAÑOL
TEL 247-3861
COTIZACIONES POR TELEFONO
TODA CLASE DE SEGUROS
VIDA AUTO CASA COMERCIAL
CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

MUDANZAS CESAR. Grandes o pequeñas. Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-5074.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al Aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando Tel: 535-1876.

ORO
A CONSIGNACION
joyas de 14-18 k. y diamantes para que ud. las venda en su trabajo, precios al por mayor garantizados.
Jose Cabezas
656-0321 24 horas

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS especializado en reparaciones de cocinas, refrigeradoras, lavadoras, secadoras. tambien ofresco servicio de plomeria, para servicio llamar a 762-8378 a cualquier hora.

USTED va para el mundial de Mexico y no tiene reservaciones? Cuartos con baño para rentar, cerca de estadio Azteca. Desayuno; sin niños, mas información llamar Juan 622-0814 después 4:00pm.

PROBLEMAS CON SU TV ? PROBLEMAS CON SU VCR,STEREO ?
No se desespere, llame a Gustavo después de las 4 pm al 245-6713.

BUSCA y no encuentra trabajo porque le piden experiencia? Gane 200 y llegue a ganar 500 semanales, cursos cortos, fáciles y a cualquier hora para que aprenda a coser en máquina industrial, llámenos 536-0695

EDEN ECUATORIANO
Le ofrece como siempre una gran variedad en productos latinoamericanos y españoles. Periódicos y revistas. 39 6 College St. T: 923-8879.

JOSE GARCIA LLAMAR urgentemente a la señora franca en la Bruscheta Restaurant 656-8622

CARPINTEROS E INSTALADORES experimentados en rieles de madera, excelelnte salario, llamen 669-2435.

NECESITAMOS operadores maquina de coser, con experiencia. Area de Keele y Rogers llamar al 651-7900

INSTALADORES experimentados en rieles de madera, salario: 11,oo o más llame 669-2435

MUDANZAS en camioneta viajes al aeropuerto desde 30.oo inclusive sabados y domingos toda clase de acarreos y encomiendas. seriedad y cumplimiento.
telefonos 533-2185 y 533-2949

BUSCAMOS un experimentado operados de maquina de coser para un fabricante de tapizados, (Duff. y Steeles area.) Aquellos que estén interesados llamar a Orlando al 661-8901.

SE NECESITAN TRABAJADORES agricolas para granja de verduras en Markham-alguna experiencia, salarios razonables. Alojamiento gratuito.Bonificacion al final de la temporada - un poco de conocimiento del ingles llamar al 292-0776 por la noche.

OBREROS para tareas generales preferiblemente con experiencia en trabajo de fabrica de gabinetes. Llamar a Joe Capone al 881 2153 o presentarse personalmente en Canac Kitchens.360 John Street,Thornhill L3T 3M9

VENDO living room, juego comedor oak, Aire acondicionado, lavadora, secadora, 2 camas de una plaza, 654-8198.

FABRICA de zapatos necesita ayuda experimentada como: lavadores, encementadores y persona para trabajos generales. Buen salario, beneficios (Lawrence y Dufferin) 789-5311.

79 PLYMOUTH HORIZON 4 puetas, excelentes condiciones, precio 1.200.oo; 537-5087.

SE VENDEN enpanadas, pastel de choclo, humitas, pan amasado, queques, tortas de cumpleaños, llamar 259-6828; 252-3440

VENDO TODO por motivo de viaje, juego comedor caoba 10 piezas, finisimo, biblioteca, escritorio y silla de estilo, alfombras, oleos, vestidos, plantas, etc, solamente sabado 10 domingo 11 de 11 a 5 pm. Ridelle Ave. 782-9197 , 532-8972

COMIDAS LATINAS servimos sábados y domingos, para sus fiestas y ocasiones especiales cocina ecuatoriana nuestra especialidad. Inauguramos domingo 18 con hornados y ceviches, habrá garage sale. informese en 366-2956 y 588-3407

EXPERIMENTADO CARPINTERO para oficina, ensamblando partes de escritorios, buena paga, tel 669-1983.

VENDO O PERMUTO en Montevideo, Uruguay, 2 locales: 1.- 18 de Julio Zona Cordón , superficie 236 m2 1.- Avenida Brasil y 26 de mayo superficie 278m2 llamar 787-8025 y 479-2654

COCINERO con muchos años de experiencia en los mejores hoteles de Toronto. prepara buffets para toda clase de compromisos, a precios completamente bajos; llamar al 947-1353

FAMILIA hispanohablente solicita señorita, trabajo casero, puertas adentro, inglés no indispensable. Sector Bathurst-Eglinton, llamar de 9-5 tel. 960-0124

SE VENDEN enpanadas, pastel de choclo, humitas, pan amasado, queques, tortas de cumpleaños, llamar 259-6828; 252-3440

SRA. LIDA GUERRERO, que tuvo una fiesta en el Equinoccial que por favor se ponga en contacto con el mismo, 536-6956

SE CUIDAN niños, con desayuno y almuerzo incluido, llamar 259-6828; 252-3440.

CASAS APARTAMENTOS Y NEGOCIOS
.Compra venta
llame a ALBERTO RODRIGUEZ

SIMCOE REAL ESTATE
Real Estate 781-6151

ASAMBLEA DE PADRES DE HABLA HISPANA.Sábado 17 de mayo de 1986. 3:00pm. Escuela Castle Franck. 711 Bloor Street E.(Estacion Castle Franck del metro). Temario: 1. Presentaciones ; 2. Fines y Objetivos de la Asociación; 3. Asociación de Padres de Habla Hispana - cuenta; 4. La educación (instrucción) de nuestro hijos en la sociedad canadiense; 5. Descanso - café; 6. Periodo de preguntas y aclaraciones; 7 Cómo se benefician nuestros hijos con el cambio actual ?;8. Nuestro hijos necesitan organización - Definase 9. Elecciónes; 10. Varios.

EL CENTRO Social y Cultural Simón Bolivar necesita contratar a jóvenes estudiantes para realizar trabajos sociales y culturales con otros jóvenes durante la temporada de verano. información en el 789-5251

EL CENTRO Social y Cultural Latino-Americano-Canadiense Simón Bolivar invita a la juveeventud a participar en las actividades de este centro durante la temporada de verano. Al igual que el año pasado tendrán la oportunidad de conocer mas jóvenes y disfrutar de pic-nic, . bailes, y variedades artisticas. charlas debates, etc. mayores informes al telefono 789-5251

C.S.D.C. CHILE LINDO comunica a sus socios y simpatizantes que el dia lunes 19 de mayo se realizara un pic-nic en el parque Rown Tree Mills. Para llegar allí, siga por Islington dos luces y cruce a la izquierda. luego siga al fondo.

EL COMITE de Apoyo a los Prisioneros Políticos de América Latina invita a la comunidad a un festival de peliculas que se realizará los dias 16 de mayo con la pelicula chilena "Derechos Humanos y la lucha por la democracia". Y el dia 23 de mayo el video peruano "Ayacucho, rincón de los muertos" en el 24 Cecil St. a las 7:30 pm.

CHILE LINDO cita a los siguientes jugadores del equipo participante en la liga superior de la Metro a las 4:30 pm. en las canchas del southeast en Eglinton Flats, el sábado 18 para el partido programado. Juan David Carrasco, carlos Fuentes, Carlos Caliztо, Oscar Silva, Juan Vargas, Esteban Maureira, Eugenio Mendez, Pedro Vargas, Esteban Maureira, Eugenio Mendez, Pedro Vargas, Alex Flores, Jorge Valdés, Luis Flores, Julio Briceño, José Cortez.El encargado.

A&C CREATIVE PHOTOGRAPHY
El estudio fotográfico para su ocasión
MATRIMONIOS RETRATOS
CUMPLEAÑOS COMUNIONES
FOTOS PARA PASAPORTE,
CONSULTENOS

Claudio S. Titichoca
CONSULTE NUESTROS ESPECIALES DE MATRIMONIO Y PRIMERAS COMUNIONES.
Martes a viernes: 11 am a 7 pm.
Sábado: 10,30 am a 5.30 pm.
A&C Creative Photography
276 HAVELOCK ST. esq. Bloor 534-3037

Llame por su cotización para su
SEGURO
AUTOMOVIL, CASA, APTO, VIDA, R.R.S.P.
COMERCIOS
COMPARE CON **Allstate**
FACILIDADES DE PAGO
Roberto Dreves Usted está en buenas manos
(Agente) Rockwood Mall 4141 Dixie Rd. Unit. 2A
Mississauga, Ontario L4W 1V1
TELEFONOS **791-5206**
624-4124

CUPON
DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones) $ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones) $ 65
24 MESES 3 veces por semana (312 ediciones) $ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y [illegible] adjuntando cheque [illegible] money order a favor de "EL POPULAR"

ESTE DOMINGO

18 DE MAYO
3PM.

EL PARTIDO DEL AÑO !!!

VARSITY STADIUM

Blizzard

VS

ASOCIACION ATLETICA ARGENTINOS JUNIORS

TORONTO BLIZZARD

Paul Hammond
Paul James
Carlo Bosco
Nino Adamo
Randy Ragan
Miguel Rivero
Marco Abascal
Ace Ntsoelengoe
David Byrne
Hector Marinaro
Manuel Encina
Bryan Walwyn
Cesar Figueredo
Carlo Rivas
Peter Sloly
Peter Gilfillan
Lyndon Hooper
Jose Lufi

ARGENTINOS JUNIORS

Enriche Vidalle
Jose Pavoni
Adrian Domenech
Carmello Villalba
Miguel A. Lemme
Jorge Olguin
Mario Videla
Emilio Commisso
Jose Castro
Carlos Erenos
Jorge Pelegrini
Brenato Corse
Carlos Mayor
Cesar Mendoza
Nestor Cataldo
Jose Carlos Sotelo
Nestor Lorenzo
Hugo Maradona

ADQUIERA SUS ENTRADAS CON ANTICIPACION !!

En la Taquilla del Blizzard en el Estadio Varsity, en todas las sucursales BASS en las oficinas de **EL POPULAR** o en los Negocios Latinos

RESTAURANTE COSTA AZUL
BLOOR Y CHRISTIE

EL CAMINO
648 BLOOR ST. W.

LIBRERIA MARJULY
596 BLOOR ST. W.

EDEN ECUATORIANO
396 COLLEGE STREET

PEROLA SUPER-MARKET
247 AUGUSTA AVE.

LONTOR FOODS
FINCH-WESTON MALL

PASTELERIA MARISEL
2708 JANE Y SHEPPARD

ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE.W.

CARNICERIA DEL BABY BEEF
ESQUINA ST.CLAIR Y OLD WESTON RD.

CASA HISPANA
1836 WESTON RD.

CARNICERIA EL GAUCHO
3432 WESTON RD. Y FINCH

977-4622